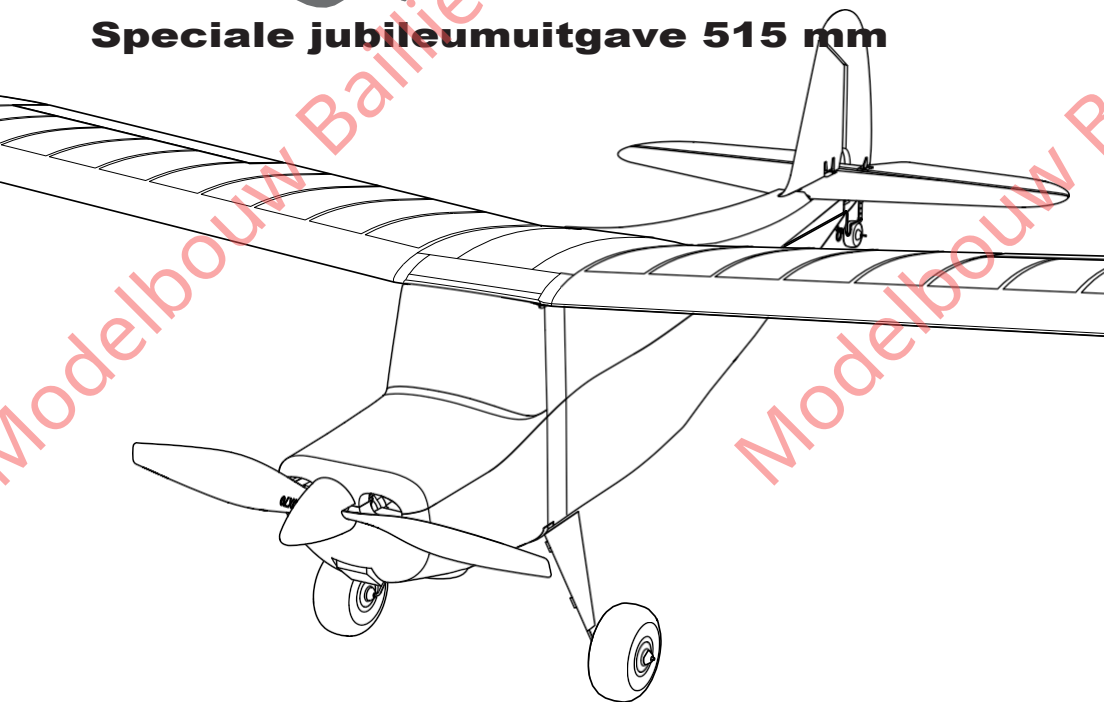


hobbyzone®

# CHAMP

Speciale jubileumuitgave 515 mm



Scan de QR-code en selecteer de snelkoppelingen Handleidingen en Ondersteuning op de productpagina voor de meest actuele informatie over de handleiding.

Scannen Sie den QR-Code und wählen Sie auf der Produktseite die Quicklinks Handbücher und Unterstützung, um die aktuellsten Informationen zu Handbüchern.

Scannez le code QR et sélectionnez les liens rapides Manuals and Support sur la page du produit pour obtenir les informations les plus récentes sur le manuel.

Scannerizzare il codice QR e selezionare i Link veloci Manuali e Supporto dalla pagina del prodotto per le informazioni manuali più aggiornate.



HBZ04900



HBZ04950

**Gebruiksaanwijzing | Bedienungsanleitung**  
**Gebruiksaanwijzing | Manuale di Istruzioni**

1062664 Gemaakt op  
02/25

**HORIZON**  
H O B B Y

## OPMERKING

Alle instructies, garanties en andere bijkomende documenten kunnen naar goeddunken van Horizon Hobby, LLC worden gewijzigd. Ga voor actuele productliteratuur naar [horizonhobby.com](http://horizonhobby.com) of [towerhobbies.com](http://towerhobbies.com) en klik op het tabblad Ondersteuning of Hulpmiddelen voor dit product.

## BETEKENIS VAN SPECIALE TAAL

De volgende termen worden in de productdocumentatie gebruikt om verschillende niveaus van potentiële schade aan te geven bij het bedienen van dit product:

**WAARSCHUWING:** Procedures die, als ze niet correct worden opgevolgd, de kans op materiële schade, bijkomende schade en ernstig letsel OF een grote kans op oppervlakkig letsel met zich meebrengen.

**LET OP:** Procedures die, wanneer ze niet correct worden opgevolgd, de waarschijnlijkheid van materiële schade EN de mogelijkheid van ernstig letsel met zich meebrengen.

**OPMERKING:** Procedures die, als ze niet correct worden opgevolgd, de mogelijkheid van materiële schade EN weinig of geen kans op letsel met zich meebrengen.



**WAARSCHUWING:** Lees de volledige handleiding om vertrouwd te raken met de functies van het product voordat u het gebruikt. Als het product niet correct wordt gebruikt, kan dit leiden tot schade aan het product, persoonlijke eigendommen en ernstig letsel veroorzaken.

Dit is een geavanceerd hobbyproduct. Het moet met voorzichtigheid en gezond verstand worden bediend en vereist enige mechanische basisvaardigheden. Als u dit product niet op een veilige en verantwoorde manier bedient, kan dit leiden tot letsel of schade aan het product of andere eigendommen. Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen zonder direct toezicht van een volwassene. Gebruik dit product niet met incompatibele onderdelen en wijzig het niet op een andere manier dan aangegeven in de instructies van Horizon Hobby, LLC. Deze handleiding bevat instructies voor veiligheid, bediening en onderhoud. Het is van essentieel belang dat u alle instructies en waarschuwingen in de handleiding leest en opvolgt voordat u het product in elkaar zet, instelt of gebruikt, om het correct te laten werken en schade of ernstig letsel te voorkomen.

**Leeftijdadvies: Niet voor kinderen jonger dan 14 jaar. Dit is geen speelgoed.**

## Veiligheidsmaatregelen en waarschuwingen

Dit model wordt bestuurd door een radiosignaal dat onderhevig is aan interferentie van vele bronnen waarover u geen controle hebt. Interferentie kan tijdelijk verlies van controle over de vlucht veroorzaken. Als gebruiker van dit product bent u als enige verantwoordelijk voor een manier van werken die uzelf en anderen niet in gevaar brengt of die resulteert in schade aan het product of de eigendommen van anderen.

- Bedien het vliegtuig NOOIT onder invloed van drugs of alcohol.
- Steek NOOIT een deel van het model in uw mond, aangezien dit ernstig letsel of zelfs de dood kan veroorzaken.
- Gebruik het vliegtuig nooit met beschadigde bedrading of onderdelen.
- Raak NOOIT bewegende delen aan.
- Gebruik het vliegtuig NOOIT in de regen.
- Vlieg NOOIT over mensen, wegen, structuren, hoogspanningskabels of in de buurt van vliegvelden.
- Probeer NOOIT te vliegen vanuit een voertuig of vanuit een constructie.
- Voer NOOIT onderhoud uit aan het vliegtuig terwijl de batterij is geïnstalleerd.
- Gebruik NOOIT een beschadigde of vervormde accu.
- Behandel de motor en propeller ALTIJD alsof ze op scherp staan en op elk moment kunnen starten.
- Zorg ALTIJD dat de zender goed vastzit voor en tijdens het aanzetten van het vliegtuig.

- Houd ALTIJD lichaamsdelen en losse kleding uit de buurt van de propeller/rotorbladen.
- Houd het vliegtuig ALTIJD veilig vast voor het geval de gashendel per ongeluk wordt geactiveerd.
- Voer ALTIJD voor en na elke vlucht een onderhoudscontrole uit op het vliegtuig en de zender om de luchtwaardigheid te waarborgen.
- Gebruik het vliegtuig ALTIJD in open ruimtes, uit de buurt van grote voertuigen, verkeer en mensen.
- Houd het vliegtuig ALTIJD in het zicht en onder controle.
- Houd ALTIJD een veilige afstand in alle richtingen rond uw model om botsingen of verwondingen te voorkomen.
- Zet ALTIJD de gashendel volledig terug of activeer de gashendelverlaging voor een botsing.
- Houd de zender ALTIJD ingeschakeld wanneer het vliegtuig wordt ingeschakeld.
- Volg ALTIJD zorgvuldig de aanwijzingen en waarschuwingen voor deze en eventuele optionele ondersteunende apparatuur (opladers, oplaadbare batterijen, etc.).
- Houd ALTIJD alle chemicaliën, kleine onderdelen en elektrische apparaten buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik ALTIJD volledig opgeladen batterijen.
- Laat onderdelen ALTIJD afkoelen na gebruik voordat je ze aanraakt.
- Houd bewegende onderdelen ALTIJD schoon.
- Houd onderdelen ALTIJD droog.
- Verwijder ALTIJD de batterijen na gebruik.

## Registratie

Registreer uw product vandaag nog om lid te worden van onze mailinglijst en op de hoogte te blijven van productupdates, aanbiedingen en HobbyZone® nieuws.



## Inhoudsopgave

Veiligheidsmaatregelen en waarschuwingen .....	2
Registratie.....	3
Waarschuwingen voor opladen via USB.....	4
Batterij opladen.....	4
SAFE® Select Technologie (BNF Basic).....	5
Handmatige instelling zender .....	5
De batterijen van de zender installeren (RTF) .....	7
Bedieningselementen zender (RTF) .....	7
Binden van zender en ontvanger .....	8
LED-indicator .....	8
De vliegtuigbatterij installeren.....	9
Zwaartepunt (CG).....	9
Richting test besturingsvlak.....	10
SAFE® Technologie Vluchtmodi.....	10
AS3X Besturingsresponsietest (BNF Basis).....	11
Dubbele snelheden en besturingsworpen .....	11
Trimmen tijdens de vlucht (BNF Basis) .....	11
Handlancering .....	12
Tips voor het vliegen en reparaties .....	12
Na de vlucht.....	12
Onderhoud.....	13
Gids voor probleemoplossing.....	14
Vervangende onderdelen.....	15
Optionele onderdelen.....	15
Belangrijke Federal Aviation Administration (FAA)	
Informatie.....	16
AMA Nationale Veiligheidscode voor Modelvliegtuigen .....	16
Bepaalde garantie.....	16
Contactgegevens.....	17
FCC-informatie.....	18
IC-informatie.....	18
Conformiteitsinformatie voor de Europese Unie.....	18

## Specificaties

<b>Spanwijdte</b>	20,3 in (515mm)
<b>Lengte</b>	14,3 in (365mm)
<b>Gewicht</b>	Zonder batterij: 1,7oz (48g) Met aanbevolen 1S 150mAh 3.7V 50C LiPo batterij: 1.9oz (53g)

\*Het opgegeven gewicht is voor het vliegtuig en de vluchtbesturingsonderdelen. Extra lading is niet toegestaan. MTOM is gewicht met aanbevolen batterij.



Dit product is een klasse C4 UAS zoals gedefinieerd door het Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart (EASA).

## Inbegrepen apparatuur

<b>Zender*</b>	MLP4
<b>Batterijen zender*</b>	4 AA Alkaline
<b>Vluchtregelaar</b>	Spektrum ontvanger/ESC (SPMA3183)
<b>Motor</b>	Versnellingsbak met motor (HBZ-3069)
<b>Propeller</b>	Propeller met Spinner (2): 130mm x 70mm (EFL9051)
<b>Vliegbatterij*</b>	1S 150mAh 3,7V 50C LiPo Batterij: JST PH1.25 Aansluiting (SPMX1501S50)
<b>Batterijlader*</b>	1S USB LiPo oplader, 300mAh (EFLC1008)

\*Deze onderdelen zijn niet inbegrepen bij de BNF Basic versie van dit product.

## BNF Basic Benodigde uitrusting

<b>Vlieg Accu</b>	1S 150mAh 3,7V 50C LiPo Batterij: JST PH1.25 Aansluiting (SPMX1501S50)
<b>Batterijlader</b>	1S USB LiPo oplader, 300mAh (EFLC1008)

## USB opladen Waarschuwingen

De batterijlader (EFLC1008) die bij het RTF-luchtvaartuig wordt geleverd, is ontworpen om de LiPo-batterij veilig op te laden.



**WAARSCHUWING:** Als u niet voorzichtig bent bij het gebruik van dit product en niet voldoet aan de volgende waarschuwingen kan leiden tot defecten aan het product, elektrische problemen, overmatige hitte, brand en uiteindelijk letsel en schade aan eigendommen.

- **LAAT HET OPLADEN VAN BATTERIJEN NOOIT ONBEHEERD ACHTER.**
- **LAAD ACCU'S NOOIT 'S NACHTS OP.**
- Probeer NOOIT om lege, beschadigde of natte accu's op te laden.
- Probeer NOOIT een batterijpakket met verschillende soorten batterijen op te laden.
- Sta NOOIT toe dat kinderen onder de 14 jaar batterijen opladen.
- Laad NOOIT batterijen op in extreem warme of koude plaatsen of in direct zonlicht.
- Laad NOOIT een accu op als de kabel is afgeknelnd of kortgesloten.
- Sluit NOOIT de oplader aan als de voedingskabel is afgeknelnd of kortgesloten.
- Probeer NOOIT de oplader uit elkaar te halen of gebruik een beschadigde oplader.
- Gebruik ALTIJD alleen oplaadbare batterijen die ontworpen zijn voor gebruik met dit type lader.
- Controleer ALTIJD de batterij voordat deze wordt opgeladen.
- Houd de batterij ALTIJD uit de buurt van materialen die door warmte kunnen worden aangetast.

- Houd ALTIJD toezicht op de oplaadruiimte en zorg dat er altijd een brandblusser beschikbaar is.
- Beëindig ALTIJD het oplaadproces als de batterij heet aanvoelt of van vorm begint te veranderen (opzwellen) tijdens het oplaadproces.
- Sluit de positieve (+) en negatieve (-) kabels ALTIJD correct aan.
- Koppel de batterij ALTIJD los na het opladen en laat de oplader afkoelen tussen twee oplaadbeurten.
- Laad ALTIJD op in een goed geventileerde ruimte.
- Beëindig ALTIJD alle processen en neem contact op met Horizon Hobby als het product niet goed werkt.
- Laad alleen oplaadbare batterijen op. Het opladen van niet-oplaadbare batterijen kan de batterijen doen barsten, wat kan leiden tot letsel voor personen en/of schade aan eigendommen.
- Het USB-stopcontact moet in de buurt van de apparatuur worden geïnstalleerd en moet gemakkelijk toegankelijk zijn.

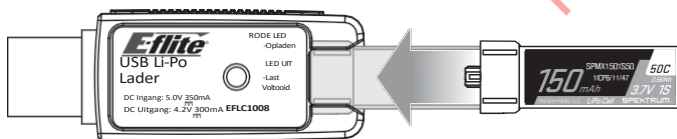


**LET OP:** Zorg er altijd voor dat de batterij die u oplaadt voldoet aan de specificaties van deze oplader. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot oververhitting en andere gerelateerde productstoringen, wat kan leiden tot letsel voor de gebruiker of schade aan eigendommen. Neem contact op met Horizon Hobby of een erkende verkoper als u vragen hebt over compatibiliteit.



**WAARSCHUWING:** Als de batterij op enig moment tijdens het opladen heet wordt of begint te puffen, moet u de batterij onmiddellijk loskoppelen. Begin te puffen, moet u de accu onmiddellijk loskoppelen en het oplaadproces stopzetten, omdat accu's brand, bijkomende schade en letsel kunnen veroorzaken.

## Batterij Opladen



**LET OP:** Laad alleen batterijen op die koel aanvoelen en niet beschadigd zijn. Kijk naar de batterij om te om er zeker van te zijn dat hij niet beschadigd is, bijvoorbeeld opgezwollen, gebogen, gebroken of doorboord.

1. Steek de oplader in een USB-poort.
2. Sluit de batterij op de juiste manier aan op de oplaadkabel.
3. Koppel de vliegtuigaccu altijd onmiddellijk los van de oplader nadat het opladen is voltooid.



**LET OP:** Gebruik alleen opladers die speciaal zijn ontworpen om de bijgeleverde LiPo-batterij op te laden. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot brand, letsel of materiële schade.



**LET OP:** Overschrijd nooit de aanbevolen oplaadsnelheid.

### LED-indicaties

Wanneer u de verbinding tot stand hebt gebracht, brandt de LED op de oplader rood om aan te geven dat het opladen is begonnen. Het opladen van een volledig ontladen (niet over-ontladen) 150mAh accu duurt ongeveer 30 minuten. Het lampje gaat uit wanneer het opladen is voltooid.

**OPLADEN (Continu rood)**  
**VOLLEDIG OPGELADEN (UIT)**



**WAARSCHUWING:** Verwijder de batterij onmiddellijk nadat deze volledig is opgeladen. Laat een batterij nooit aangesloten op de oplader.

## SAFE® Select Technologie (BNF Basic)

De BNF Basic versie van dit vliegtuig bevat SAFE Select (Beginner) technologie die een extra niveau van bescherming kan bieden tijdens de vlucht. Gebruik de volgende instructies om het SAFE Select-systeem actief te maken en aan een schakelaar toe te wijzen. Indien ingeschakeld, voorkomt SAFE Select dat het vliegtuig overhelt of overhelt voorbij vooraf bepaalde limieten, en automatische zelfnivellering zorgt ervoor dat het vliegtuig recht en horizontaal vliegt wanneer de rolroer-, hoogteroer- en richtingsroerstickken in de neutrale stand staan.

SAFE Select wordt in- of uitgeschakeld tijdens het bindproces. Wanneer het vliegtuig is gebonden met SAFE Select

ingeschakeld, kan een schakelaar worden toegewezen om te schakelen tussen de SAFE Select-modus (Beginner) en de AS3X®-modus (Expert). De AS3X-technologie blijft actief zonder beperkingen van de hellingshoek of zelfnivellering.

zelfnivellering wanneer SAFE Select is uitgeschakeld of UIT staat.

SAFE Select kan op drie manieren worden geconfigureerd:

- SAFE Select Uit: altijd in AS3X-modus
- SAFE Select Aan zonder schakelaar: Altijd in SAFE Select modus
- SAFE Select On met een schakelaar: Schakelaar schakelt tussen SAFE Select modus en AS3X modus.

## Handmatige instelling zender

**BELANGRIJK:** Nadat u uw model hebt ingesteld, moet u de zender en ontvanger altijd opnieuw binden om de gewenste failsafe posities in te stellen.

SAFE® Select-technologie kan worden toegewezen aan elke open schakelaar (2 of 3 standen) die een kanaal (5-9) op uw zender bedient. Raadpleeg het hoofdstuk over het aanwijzen van Safe Select in deze handleiding om Safe Select toe te wijzen aan de gewenste zendschakelaar.

Stel voor de eerste vlucht de vluchttimer in op 5 minuten bij gebruik van een 1S 150mAh 50C 3,7V LiPo batterij (SPMX1501S50). Pas de tijd aan na de eerste vlucht.

### Dubbele tarieven

**Maak je eerste vluchten met een lage snelheid. Gebruik het hoogteroer voor landingen.**

**OPMERKING:** Om ervoor te zorgen dat de AS3X-technologie goed werkt, mag je de rate-waarden niet verlagen tot onder 50%. Als minder stuuruitslag gewenst is, pas dan handmatig de positie van de stoterstangen op de servoarm aan.

**OPMERKING:** Als er oscillatie optreedt bij hoge snelheid, raadpleeg dan de probleemoplossingsgids voor meer informatie.

### Exponentieel

Na de eerste vluchten kunt u de exponentiële waarde in uw zender instellen.

#### DX-serie zender instellen

1. Schakel uw zender in, klik op het scrollwielje, ga naar **Systeeminstellingen** en klik op het scrollwielje. Kies ja.
2. Ga naar **Model selecteren** en kies **<Nieuw model toevoegen>** onderaan de lijst. Het systeem vraagt of u een nieuw model wilt maken, kies **Create**.
3. Stel **het modeltype** in: Selecteer **Type vliegtuigmodel** door het vliegtuig te kiezen. Het systeem vraagt of je het modeltype wilt bevestigen, de gegevens worden gereset. Selecteer **YES**.
4. **Modelnaam** instellen: Voer een naam in voor je modelbestand.
5. Selecteer **<Main Screen>**, klik op het scrollwiel om de **functielijst** te openen.
6. Ga naar **D/R (Dual Rate) en Expo; Kanaal: Rolroer**  
Stel **schakelaar** in: **Schakelaar F**  
Zet schakelaar positie **0** en **1: Rate 100%, Expo 10%**; Zet schakelaar positie **2: Rate 70%, Expo 5%**.
7. Ga naar **D/R (Dual Rate) en Expo; Kanaal: Elevator**  
Stel **Schakelaar** in: **Schakelaar C**  
Stel schakelaarpositie **0** en **1 in: snelheid 100%, Expo 10%**; stel schakelaarpositie **2 in: snelheid 70%, Expo 5%**.
8. Ga naar **D/R (Dual Rate) en Expo; Kanaal: Roer**  
Stel **schakelaar** in: **Schakelaar G**  
Stel schakelaarpositie **0** en **1 in: snelheid 100%, Expo 10%**; stel schakelaarpositie **2 in: snelheid 70%, Expo 5%**.
9. Selecteer **Lijst** om terug te gaan naar de **Functielijst**.
10. Selecteer **Throttle Cut, Schakelaar: Schakelaar H; Positie: -100%**

### NX serie zender instellen

1. Schakel de zender in, klik op het scrollwiel, ga naar **Systeeminstellingen** en klik op het scrollwiel. Kies ja.
2. Ga naar **Model selecteren** en kies **<Nieuw model toevoegen>** onderaan de lijst. Kies **Type vliegtuigmodel** door het vliegtuig te kiezen en **selecteer Maken**.
3. Stel **een modelnaam** in: Voer een naam in voor uw modelbestand.
4. Ga naar **Kanaal toewijzen**  
 5 *Versnelling*: Verander **A** in **schakelaar B**  
 6 *Aux1*: Verander **D** in **Knop I**  
 Klik op **Lijst** om af te sluiten.
5. Selecteer **<Main Screen>**, klik op het scrollwiel om de **functielijst** te openen.
6. Ga naar **D/R (Dual Rate) en Expo; Kanaal: Rolroer**  
 Stel *schakelaar* in: **Schakelaar F**  
 Zet schakelaar positie 0 en 1: **Rate 100%, Expo 10%**; Zet schakelaar positie 2: **Rate 70%, Expo 5%**.
7. Ga naar **D/R (Dual Rate) en Expo; Kanaal: Lift**  
 Stel *schakelaar* in: **Schakelaar C**  
 Zet schakelaar Positie 0 en 1: **Rate 100%, Expo 10%**; Zet schakelaar Positie 2: **Rate 70%, Expo 5%**.
8. Ga naar **D/R (Dual Rate) en Expo; Kanaal: Roer**  
 Stel *Schakelaar* in: **Schakelaar G**  
 Zet Schakelaar Posities 0 en 1: **Snelheid 100%, Expo 10%**; Zet Schakelaar Positie 2: **Snelheid 70%, Expo 5%**.
9. Selecteer **Lijst** om terug te gaan naar de **functielijst**.
10. Selecteer **Throttle Cut; Schakelaar: Schakelaar H**  
*Positie*: **-100%**.

### IX serie zender instellen

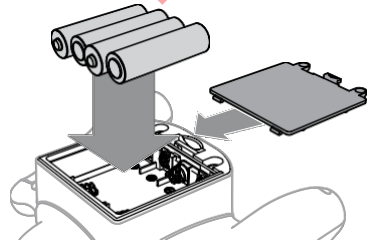
1. Schakel uw zender in en begin zodra de Spektrum Airware app is geopend. Selecteer het oranje penpictogram in de linkerbovenhoek van het scherm, het systeem vraagt om toestemming om **RF uit te schakelen**, selecteer **PROCEED**.
2. Selecteer de drie stippen in de rechterbovenhoek van het scherm, selecteer **Een nieuw model toevoegen**.
3. Selecteer Model Option, kies **DEFAULT**, selecteer **Airplane**. Het systeem vraagt of je een nieuw acromodel wilt maken, selecteer **Create**.
4. Selecteer het laatste model op de lijst, met de naam **Acro**. Tik op het woord Acro en hernoem het bestand naar een naam naar keuze.
5. 5. Houd het pijltje terug in de linkerbovenhoek van het scherm ingedrukt om terug te keren naar het hoofdscherm.
6. Ga naar **Model Setup**; Selecteer **Channel Assign**, selecteer **PROCEED**.  
 5 *Versnelling* : **Schakelaar B**  
 6 *Aux1*: **Schakelaar I**  
 6. Houd het pijl-terug-pictogram in de linkerbovenhoek van het scherm ingedrukt om terug te keren naar het hoofdscherm.
7. Ga naar het menu **Model Adjust**
8. Selecteer **Dual Rates en Expo; Kanaal: Rolroer**  
*Schakelaar*: **Schakelaar F**  
 Stel schakelaarpositie 0 en 1 in: **snelheid 100%, Expo 10%**, stel schakelaarpositie 2 in: **snelheid 70%, Expo 5%**.
9. **Kanaal: Lift**  
*Schakelaar*: **Schakelaar C**  
 Stel schakelaarpositie 0 en 1 in: **snelheid 100%, Expo 10%**; stel schakelaarpositie 2 in: **snelheid 70%, Expo 5%**.
10. **Kanaal: Rolroer**  
*Schakelaar*: **Schakelaar G**  
 Stel schakelaarpositie 0 en 1 in: **snelheid 100%, Expo 10%**; stel schakelaarpositie 2 in: **snelheid 70%, Expo 5%**.
11. 11. Tik op de pijl terug om terug te keren naar het menu **Model Adjust**.
12. Selecteer **Throttle Cut; Schakelaar: Schakelaar H; Positie: -100%**

## De batterijen van de zender installeren (RTF)

1. Verwijder het batterijdeksel.
2. Plaats de bijgeleverde vier AA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit.
3. Plaats het batterijdeksel terug.



**WAARSCHUWING:** Probeer de bijgeleverde AA-batterijen niet op te laden. Deze batterijen zijn niet oplaadbaar. Het opladen van niet-oplaadbare batterijen kan ertoe leiden dat de batterijen barsten, wat kan resulteren in letsel voor personen en/of schade aan eigendommen.



## Bedieningselementen zender (RTF)

Wanneer de trimknoppen worden ingedrukt, maken ze een geluid. De toonhoogte neemt na elke druk toe of af. De middelste of neutrale trimstand is een middentoon. Het einde van het trimbereik geeft een reeks pieptonen.

### Alarm lage batterijspanning

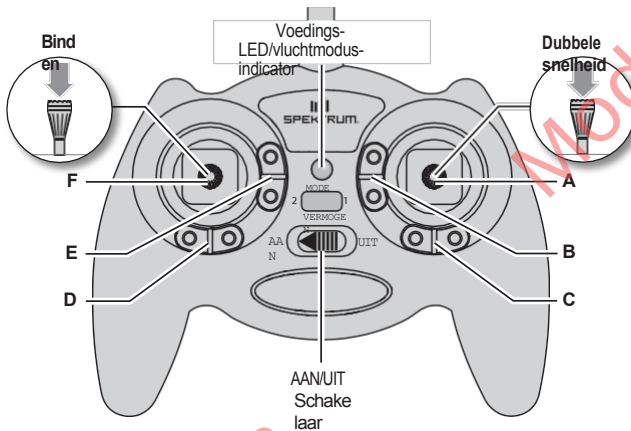
Als de batterijspanning te laag wordt, klinkt er een alarm en knippert de LED. Als dit gebeurt tijdens het vliegen, land dan zo snel en zo veilig mogelijk.

Vervang de batterijen onmiddellijk.

### Selectie dubbele snelheid

De gevoeligheid van de besturing kan worden veranderd door de rechter stuurknuppel in te drukken en los te laten. De LED op de zender brandt constant voor hoge gevoeligheid (standaard) en knippert voor lage gevoeligheid.

Zender LED	Telemetrie-indicatie
Groen	Volledig opgeladen
Geel	Gedeeltelijke lading
Rood	Opgeladen



	A	B	C	D	E	F	G
Modus 2	Roer (links/rechts) Elevator (omhoog/omlaag)	Lift Trim	Roer Trim	N/A	Gashendel Trim	Gashendel (omhoog/omlaag)	Modus

## Zender en ontvanger Binding

Binding is het proces waarbij de ontvanger van de besturingseenheid wordt geprogrammeerd om de GUID-code (Globally Unique Identifier) van één specifieke zender te herkennen. U moet de met uw Spektrum™ DSM2® / DSMX® technologie uitgeruste vliegtuigzender aan de ontvanger 'binden' voor een goede werking.

Als u een RTF-model hebt gekocht, is de zender in de fabriek aan het model gekoppeld.

Als u om welke reden dan ook uw vliegtuig opnieuw aan de meegeleverde zender moet binden, volgt u de onderstaande aanwijzingen:

Bindingsprocedure (RTF)
1. Koppel de vluchtaccu los van het vliegtuig.
2. Schakel de zender uit.
3. Sluit de vluchtaccu aan in het vliegtuig. De LED van de vluchtcontroller knippert na 5 seconden.
4. Houd de linker joystick ingedrukt terwijl u de zender inschakelt.
5. Laat de linker joystick los. De zender piept en de voedings-LED knippert.
6. Het vliegtuig is gebonden wanneer de LED op de besturingskaart constant brandt (niet knippert).
7. Koppel de vluchtaccu los en schakel de zender uit.

Volg de onderstaande aanwijzingen om je vliegtuig te binden of opnieuw te binden aan je gekozen zender.

Algemene bindprocedure (BNF)
1. Koppel de vluchtaccu los van het vliegtuig.
2. Schakel de zender uit en zet alle schakelaars in de 0-stand.
3. Sluit de vluchtaccu aan op het vliegtuig. De LED van de vluchtcontroller knippert na 5 seconden.
4. Druk op de bindschakelaar/knop terwijl u de zender inschakelt.
5. Laat na 2-3 seconden de bindschakelaar/knop los.
6. Ontkoppel de vluchtaccu en schakel de zender UIT.

Als u problemen ondervindt, raadpleeg dan de **gids voor het oplossen van problemen** voor andere instructies. Neem indien nodig contact op met de juiste Horizon Hobby-productondersteuning.

## LED Indicator

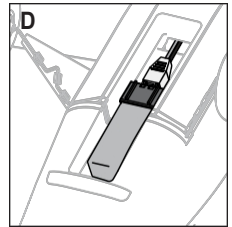
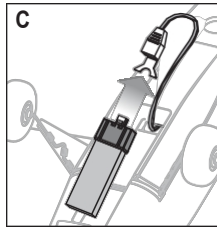
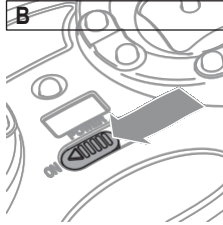
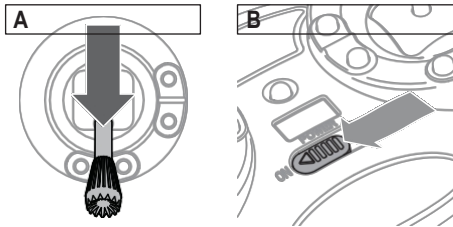
De zender-LED geeft een visuele weergave voor verschillende gegevens. De volgende tabel geeft een verklaring van de mogelijke LED-indicaties.

Status	Zender LED/Buzzer Indicatie
Spanning zender	De kleur van de zender-LED geeft het batterijvoltage van de zender aan gedurende 4 seconden na het inschakelen. <b>Groen:</b> meer dan 5,6V <b>Geel:</b> tussen 4,8V en 5,6V <b>Rood:</b> < 4,8V, zender piept (vervang de batterijen)
Vliegtuigspanning* (het vliegtuig moet gebonden zijn en beschikken over een telemetrie-ontvanger bevatten)	De kleur van de LED van de zender geeft de boordspanning van de accu van het vliegtuig aan. Bij gebruik van MLP6 met een vliegtuig dat geen telemetrie uitzendt, blijft de LED blauw branden. <b>Groen:</b> meer dan 3,7V per cel <b>Geel:</b> tussen 3,3V en 3,7V per cel <b>Rood:</b> onder 3,3V per cel
Controlesnelheid	<b>Hoge snelheid:</b> LED brandt <b>Lage snelheid:</b> LED knippert langzaam
Binden	LED knippert snel blauw
Geen signaal	LED brandt continu blauw

\*Om gebruik te kunnen maken van de telemetriefuncties moet de zender gekoppeld zijn aan een ontvanger die telemetrie ondersteunt. Zie de handleiding van uw vliegtuig voor meer informatie.



## De batterij van vlucht installeren



Houd het vliegtuig en de zender uit de buurt van grote metalen voorwerpen, draadloze bronnen of andere zenders tijdens het installeren van de batterij.

Telkens wanneer het vliegtuig na een stroomcyclus wordt geïnitieerd, zal het standaard in de SAFE-modus gaan.

1. Laat de gashendel zakken naar de laagste stand (A) en centreer alle trimmen.
2. Zet de zender aan (B).

3. Sluit de voedingskabel aan op de batterij (C) en let op de juiste polariteit.

**TIP:** Blijf gedurende 5 seconden onbeweeglijk en uit de wind.

4. Plaats de volledig opgeladen vluchtaccu in het vliegtuig (D).



**WAARSCHUWING:** Koppel de LiPo vluchtaccu altijd los van de ontvanger van het vliegtuig als u niet vliegt om overontlading te voorkomen.

vliegen om overontlading van de batterij te voorkomen. Accu's die worden ontladen tot een voltage dat lager is dan het laagste goedgekeurde voltage kunnen beschadigd raken, wat kan leiden tot prestatieverlies en mogelijke brand wanneer de accu's worden opgeladen.



**LET OP:** Houd uw handen altijd uit de buurt van de propellers. Na één volle seconde gas los, en nul beweging van het vliegtuig, wordt de stabilisatie uitgeschakeld.

## Zwaartepunt (CG)

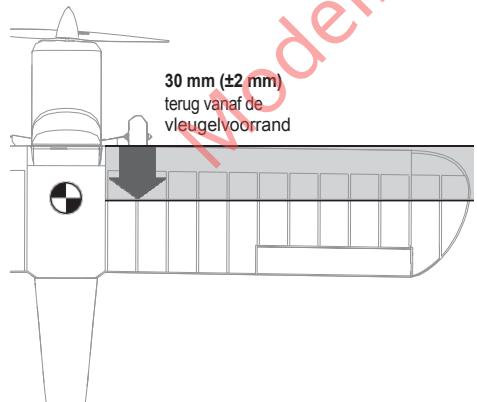


**LET OP:** Installeer de vluchtaccu maar sluit deze niet aan op de ESC terwijl u het zwaartepunt controleert. Dit kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

De aanbevolen zwaartepuntligging is 30 mm ( $\pm 2$  mm) terug vanaf de vleugelvoorrand, gemeten bij de zekering. Controleer het zwaartepunt met het vliegtuig rechtop.

Pas het zwaartepunt aan door de vluchtaccu naar voren of naar achteren te verplaatsen in het accucompartiment.

**TIP:** Plaats de aanbevolen batterij ongeveer  $\frac{1}{2}$  in. (13mm) van de verste voorwaartse positie in de bodem van de romp, batterijcompartiment.



## Besturingsvlak Richting Test

Schakel de zender in en sluit de batterij aan. Gebruik de zender om het rolroer, hoogteroer, richtingsroer en de vleugelkleppen te bedienen. Bekijk het vliegtuig van achteren wanneer u de besturingsrichtingen controleert.

### Hoogteroer

1. Trek de hoogteroer-stick naar achteren. De hoogteroeren moeten nu omhoog bewegen, waardoor het vliegtuig een hogere neusstand krijgt.
2. Duw de stuurknuppel naar voren. De hoogteroeren moeten naar beneden bewegen, waardoor het vliegtuig naar beneden gaat hellen.

### Roer

1. Beweeg de richtingsroerstok naar links. Het richtingsroer moet naar links bewegen, waardoor het vliegtuig naar links giert.
2. Beweeg de richtingsroerstok naar rechts. Het richtingsroer moet naar rechts bewegen, waardoor het vliegtuig naar rechts giert.

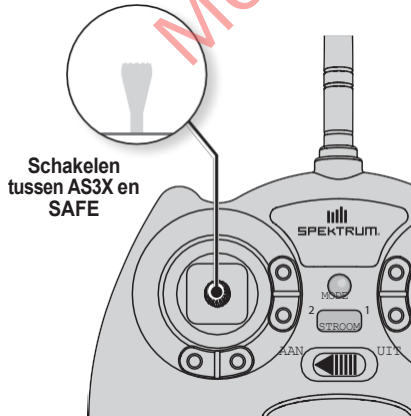
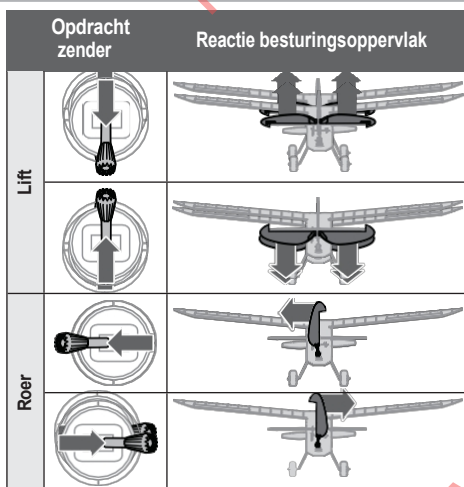
### Digitale trimmen

De 2,4GHz DSM2/DSMX-zender heeft digitale trimknoppen naast de stuurknuppels voor fijnafstelling. Gebruik deze om de stuurvlakken te centreren. Als er niet genoeg digitale trim beschikbaar is, pas dan mechanisch de lussen in de besturingseenheden aan om de oppervlakken te centreren.

## SAFE® Technologie Vlucht Modi

Wanneer u schakelt tussen de SAFE® (Beginner) en AS3X® (Expert) modi, geeft de zender de volgende tonen en LEDs op de vluchtregelaar om de vliegmodus van het vliegtuig aan te geven:

Modus	LED	Toon
SAFE (Beginner)	<b>Blaauwe flits</b>	Een
AS3X (Expert)	<b>Rode flits</b>	Een



## AS3X-besturingsresponstest (BNF Basis)

Deze test zorgt ervoor dat het AS3X-besturingsstelsel goed werkt. Zet het vliegtuig in elkaar en koppel de zender aan de ontvanger voordat u deze test uitvoert.

1. Zet de gashendel hoger dan 25% en laat de gashendel dan zakken om de AS3X-technologie te activeren.



**WAARSCHUWING:** Houd alle lichaamsdelen, haar en losse kleding uit de buurt van de propeller, aangezien deze items verstrikt kunnen raken.

2. Beweeg het hele vliegtuig zoals afgebeeld en zorg ervoor dat de stuurvlakken bewegen in de richting die is aangegeven in de illustratie.
3. Als de stuurvlakken niet reageren zoals afgebeeld, vlieg dan niet met het vliegtuig. Raadpleeg de handleiding van uw ontvanger voor meer informatie.

Zodra het AS3X-systeem actief is, kunnen de stuurvlakken snel bewegen. Dit is normaal. AS3X blijft actief totdat de batterij wordt losgekoppeld.

	Vliegtuigbeweging	AS3X Reactie
Pitch		
Rol		
Yaw		

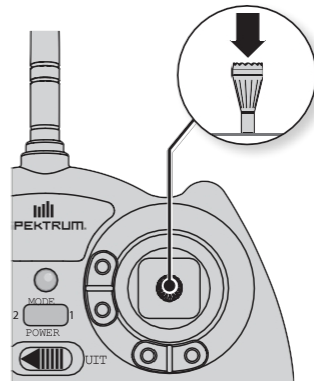
## Dubbele snelheden en besturingsworpen

Programmeer uw zender om de rates en control throws in te stellen op basis van uw ervaringsniveau. Deze waarden zijn getest en vormen een goed uitgangspunt voor een succesvolle eerste vlucht.

Na het vliegen kunt u ervoor kiezen om de waarden aan te passen voor de gewenste besturingsreactie.

De LED van de zender blijft groen branden bij hoge snelheden en knippert bij lage snelheden.

	Hoge snelheid	Lage snelheid
Lift	5mm omhoog/omlaag	3mm omhoog/omlaag
Roer	6mm links/rechts	4mm links/rechts



## Trimmen tijdens de vlucht (BNF Basis)

Tijdens je eerste vlucht trim je het vliegtuig voor een horizontale vlucht bij 1/2 gashendel. Maak kleine trimaanpassingen met de trimschakelaars van uw zender om het vliegpad van het vliegtuig recht te maken.

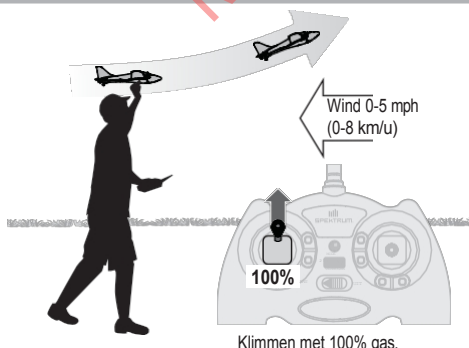
Raak na het aanpassen van de trim de stuurknuppels 3 seconden niet aan. Hierdoor kan de ontvanger de juiste instellingen leren om de prestaties van de AS3X te optimaliseren.

Als u dit niet doet, kan dit de vliegprestaties beïnvloeden.

## Hand Lancering

Start altijd met een volledig opgeladen batterij.

Vraag hulp om het vliegtuig met de hand te lanceren zodat je kunt concentreren op het vliegen. Als je het vliegtuig alleen met de hand lanceert, houd het model dan in je dominante hand en de zender in je andere hand.



## Tips voor het vliegen en

### Reparaties

Raadpleeg de plaatselijke wetten en verordeningen voordat je een vlieglocatie kiest.

#### Controleer het bereik van het radiosysteem

Controleer het bereik van het radiosysteem voordat u gaat vliegen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van je specifieke zender voor informatie over bereiktesten.

#### Oscillatie

Zodra het AS3X-systeem actief is (nadat de gashendel voor de eerste keer voorbij 25% is gegaan), reageren de stuurvlakken op vliegtuigbewegingen. In sommige vluchtomstandigheden kunt u oscillatie rond een as waarnemen. Als oscillatie optreedt, raadpleeg dan de **probleemoplossingsgids** voor meer informatie.

#### Start

Plaats het vliegtuig met de neus in de wind. Stel de zender in op lage snelheid. Verhoog de gashendel geleidelijk naar ½ en vervolgens naar ¾ en stuur met het richtingsroer. Zodra de Champ vliegsnelheid bereikt, stijgt hij vanzelf op.

#### Vliegen

Voor uw eerste vlucht met de aanbevolen 1S 150mAh 50C 3,7V LiPo batterij (SPMX1501S50), stelt u de zendertimer in of controleert u de telemetrie van het voltage van de vluchtaccu zoals beschreven in het hoofdstuk **Handmatige zenderinstelling**. Als de motor op enig moment pulseert, zet het vliegtuig dan onmiddellijk aan de grond om de vluchtaccu op te laden. Zie het hoofdstuk **Laagspanningsuitschakeling (LVC)** voor meer informatie over het maximaliseren van de gezondheid en de gebruiksduur van de accu.

#### Landing

Land het vliegtuig in een lichte wind. Verminder geleidelijk de gashendel om een hoogte van ongeveer 4 voet te bereiken. Verminder op dit punt nog meer gas en de Champ zal zachtjes naar binnen glijden voor een landing.

Houd de gashendel ingedrukt tot het vliegtuig klaar is om te flaren. Houd tijdens het afvangen de vleugels horizontaal en het vliegtuig in de wind. Laat de gashendel zachtjes zakken terwijl je het hoogteroe terugtrekt om het vliegtuig op zijn wielen te laten zakken.

## Vlucht na

Ontkoppel de vluchtaccu van de ESC (vereist voor de veiligheid en levensduur van de accu).
Schakel de zender uit.
Verwijder de vluchtaccu uit het vliegtuig.
Laad de vluchtaccu opnieuw op.

Vermijd, eenmaal op de grond, scherpe bochten totdat het vliegtuig voldoende vertraagd is om te voorkomen dat de vleugeltips worden geschraapt.

**OPMERKING:** Als een crash dreigt, verminder dan de gashendel. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot extra schade aan het casco en aan de ESC en motor.

**OPMERKING:** Zorg er na een botsing altijd voor dat de ontvanger stevig in de romp zit. Als u de ontvanger vervangt, installeer de nieuwe ontvanger dan in dezelfde richting als de originele ontvanger, anders kan er schade ontstaan.

**OPMERKING:** Crashschade wordt niet gedekt door de garantie.

**OPMERKING:** Als je klaar bent met vliegen, laat het vliegtuig dan nooit achter in direct zonlicht of in een hete, afgesloten ruimte zoals een auto. Hierdoor kan het vliegtuig beschadigd raken.

### Laagspanningsuitschakeling (LVC)

Wanneer een LiPo-batterij wordt ontladen tot minder dan 3V per cel, houdt hij geen lading meer vast. De ESC beschermt de vluchtaccu tegen overontlading met behulp van Low Voltage Cutoff (LVC). Voordat de lading van de batterij te veel afneemt, schakelt LVC de stroomtoevoer naar de motor uit. De stroom naar de motor pulseert, wat aangeeft dat er wat batterijvermogen is gereserveerd voor de vluchtregeling en een veilige landing.

Ontkoppel en verwijder de LiPo-batterij uit het vliegtuig na gebruik om druppelontlading te voorkomen. Laad de LiPo-batterij op tot ongeveer de helft van de capaciteit voordat u deze opbergt. Zorg er tijdens opslag voor dat de acculading niet onder 3V per cel daalt. LVC voorkomt niet dat de batterij overontladen raakt tijdens opslag.

**LET OP:** Herhaaldelijk vliegen naar LVC beschadigt de batterij.

**TIP:** Controleer de spanning van je vliegtuigaccu voor en na het vliegen.

Repareer of vervang alle beschadigde onderdelen.
Bewaar de vliegtuigaccu apart van het vliegtuig en controleer de acculading.
Noteer de vluchtomstandigheden en de resultaten van het vliegplan om toekomstige vluchten te plannen.

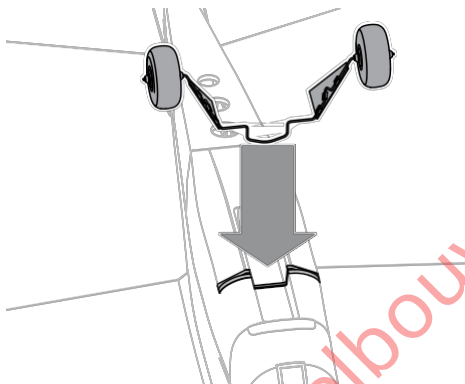
## Onderhoud

**OPMERKING:** Na een botsing of vervanging moet u er altijd voor zorgen dat de ontvanger stevig in de romp zit. Als u de ontvanger vervangt, installeer de nieuwe ontvanger dan in dezelfde richting en op dezelfde manier als de originele ontvanger, anders kan er schade ontstaan.

Reparaties aan het vliegtuig kunnen worden uitgevoerd met vrijwel elke lijm (hete lijm, epoxy, enz.).

**Landingsgestel verwijderen en plaatsen** Om het landingsgestel te verwijderen, knijpt u de wielen samen en trekt u het landingsgestel voorzichtig uit de romp.

Om het landingsgestel te installeren, knijp je de wielen samen en schuif je de draad van het landingsgestel in de gleuf aan de onderkant van de romp.

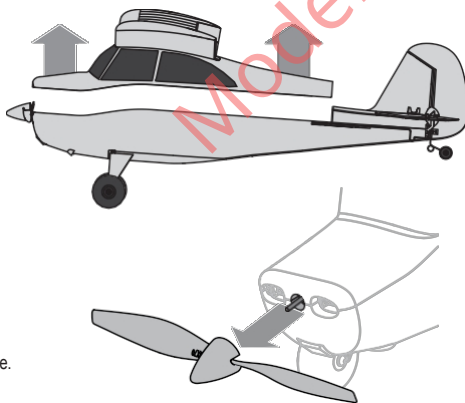


### De propeller vervangen

De propeller vervangen bij een crash:

Gebruik hemostaten om de propellers tussen de spinner en de rompvorkant vast te pakken. Draai de propeller tegen de klok in om hem te verwijderen. Als je geen hamerslag hebt, ga dan hieronder verder.

1. Gebruik een hobbymes om door de doorzichtige tape aan de zijkant van de romp te snijden (zij- en bovennaad). Zie **Schroefas vervangen**, stap 2.
2. Verwijder voorzichtig de bovenkant en zijkant van de romp om toegang te krijgen tot de binnenkant.
3. Pak het tandwiel vast en draai de propeller linksom tot hij loskomt van de propelleras.
4. Rijg de nieuwe propeller (130mm x 70mm) en spinner rechtsom op de as van de tandwielkast.
5. Plaats de rompdelen terug en plak ze opnieuw vast met doorzichtige tape.



## De propelleras vervangen

Om de propelleras te vervangen bij een crash:

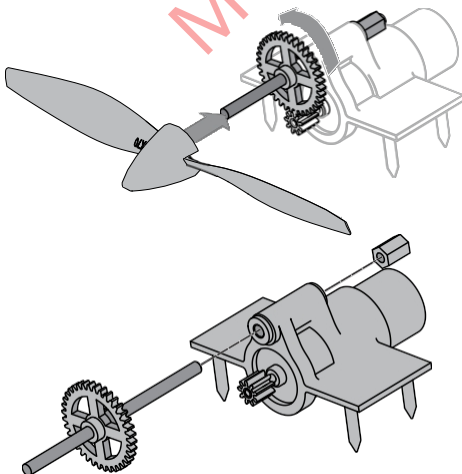
1. Gebruik een hobbyymes om door de doorzichtige tape aan de zijkant van de romp te snijden (zij- en bovennaad).
2. Houd de nylon moer op zijn plaats en draai het tandwiel met de klok mee. De propelleras zal uit de moer draaien.
3. Trek voorzichtig aan het tandwiel. De aandrijfjas zal uit de tandwielkast glijden.

**TIP:** Misschien moet je een klein stukje schuim wegsnijden om het tandwiel uit de tandwielkast te kunnen schuiven.

4. Verwijder de propeller.
5. Rijg de propeller (130mm x 70mm) en de spinner op de nieuwe propelleras door het tandwiel vast te houden en de propeller met de klok mee te draaien.
6. Schuif de nieuwe schroefas in de tandwielkast.
7. Plaats de nylon moer terug op de achterkant van de schroefas en zorg ervoor dat de kleine koperen ring tussen de nylon moer en de tandwielkast zit.
8. Rijg de nylon moer op de schroefas door de schroef en het tandwiel linksom te draaien. Zorg ervoor dat de moer goed vastzit.

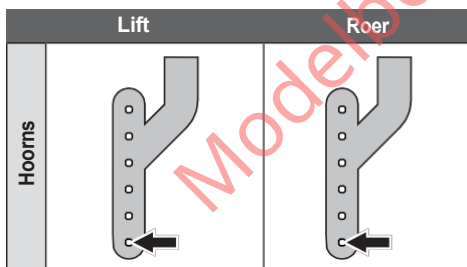
**TIP:** Als je het tandwiel te vast aandraait, zal de versnellingsbak vast gaan zitten en zullen de prestaties afnemen.

9. Plak de romp opnieuw vast met transparante tape.



## Fabrieksinstellingen voor de stuurhoorns

De illustratie toont aanbevolen gatinstellingen in de stuurhoorns.



## Problemen oplossen Gids

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Vliegtuig reageert niet op de zender	Geen verbinding	Volg de bindingsinstructies. Volg de instructies voor het installeren van de vluchtbatterij. Vervang de batterijen of laad ze op.
	De zender is te dicht bij het vliegtuig of beide zijn te dicht bij grote metalen voorwerpen, draadloze bronnen of een andere zender tijdens het aansluiten of verbinden van de batterij.	Ga naar een andere locatie, met de zender meer dan 24 inches (60 cm) van het vliegtuig en probeer de batterij opnieuw aan te sluiten of te binden.
	Weinig of geen stroom	Vervang de batterijen of laad ze op en sluit de vliegtuigbatterij correct aan.
Slechte reactie van het vliegtuig op de zender	Slechte radioverbinding	Vervang de batterijen of laad ze op
	Slechte afstelling van de besturing of schade aan het vliegtuig	Pas de besturing aan met behulp van de linker- of rechtertrimmaat- ton of land onmiddellijk en stel onderdelen af, repareer of vervang deze
	Vliegtuig werd verplaatst tijdens het aansluiten van de batterij	Houd het vliegtuig stil tijdens het aansluiten van de accu

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Vliegtuig draait in één richting	Slechte afstelling van de besturing of schade aan het vliegtuig	Stel de besturing bij met de linker of rechter trimknop of land onmiddellijk en stel onderdelen af, repareer of vervang onderdelen
	Wind is te vlagerig of sterk	Vlieg op een rustigere dag
Vliegtuig stijgt steil bij halfgas	Slechte afstelling van de besturing of schade aan het vliegtuig	Pas aan door op de trimknop omlaag te drukken of land. Pas de trim handmatig aan
	Vliegtuigbatterij verkeerd geplaatst	Plaats de vliegtuigbatterij volledig terug
	Wind is te vlagerig of sterk	Vlieg op een rustigere dag
Vliegtuig klimt niet	Slechte afstelling van de besturing of schade aan het vliegtuig	Bijstellen door op de trimknop omhoog te drukken of landen; trim handmatig bijstellen
	Propeller zit los of is beschadigd	Onmiddellijk landen; onderdelen afstellen, repareren of vervangen
	Weinig of geen vermogen	Batterijen vervangen of opladen
Vliegtuig is moeilijk te lanceren in de wind	Windvlaag of zijwind	Start direct in de wind
De vliegtijd is te kort	De batterij is niet volledig opgeladen of is beschadigd	Laad de batterij op of vervang deze
	Propeller zit los of is beschadigd	Onmiddellijk landen; onderdelen afstellen, repareren of vervangen
	De hele vlucht vol gas vliegen	Vlieg net boven halfgas om de vliegtijd te verlengen
	Windsnelheid is te hoog voor een veilige vlucht	Vlieg op een rustigere dag
Vliegtuig trilt	Propeller zit los of is beschadigd	Land onmiddellijk; stel af, repareer of vervang onderdelen

## Vervangende onderdelen

Onderdeel #	Beschrijving
EFL9051	Schroef met Spinner (2): 130mm x 70mm
EFLC1008	1S USB LiPo-oplader, 300mA
HBZ-3068	Landingsgestel met wielen
HBZ-3069	Landingsgestel met motor
HBZ-3070	Motor
HBZ4967	Romp
HBZ4920	Vleugel
HBZ4904	Schroefas
HBZ4931	Staart
HBZ4913	Decalblad
HBZ4921	Duwstangen met accessoires
HBZ4929	Versnellingsbak (zonder motor): Champ, UM T-28
SPMA3183	Vluchtregelaar: Ontvanger, ESC
SPMRMLP6C	MLPDSM 6-kanaals TX met USB Type-C poort, modus 2
SPMX1501S50	3.7V 150mAh 1S 50C LiPo batterij: JST PH1.25 Aansluiting

## Optionele onderdelen

Onderdeel #	Beschrijving
RFL2000	RealFlight Evolution RC vluchtsimulator met InterLink
RFL-1211	RealFlight Trainer Edition RC vluchtsimulator met SLT6 zender/besturingseenheid
RFL-1212	RealFlight Trainer Edition RC vluchtsimulator met WS2000 draadloze simulator USB-dongle
SPMR1010	Alleen DXS zender
SPMR6655	DX6e Alleen 6-kanaals zender
SPMX2101S50	3.7V 210mAh 1S 50C LiPo batterij: JST PH 1.25
SPMXC1040	S44 Micro 4-poorts AC/DC 1S LiPo-oplader
SPMXC1060	Spektrum S63 Micro 1S USB-LiPo-oplader

## Belangrijke informatie van de FAA (Federal Aviation Administration)

Gebruik de QR-code hieronder voor meer informatie over de Recreational UAS Safety Test (TRUST), zoals geïntroduceerd door de 2018 FAA Reauthorization Bill. Deze gratis test is verplicht door de FAA voor alle recreatieve vliegers in de Verenigde Staten. Het ingevulde certificaat moet op verzoek worden getoond door een FAA- of wetshandhavingsfunctionaris.



Recreatieve UAS-  
veiligheidstest

Als je modelvliegtuig meer weegt dan .55lbs of 250 gram, moet je als volgt de FAA registreren als recreatieve vlieger en je registratienummer op de buitenkant van je vliegtuig aanbrengen. Gebruik de QR-code hieronder voor meer informatie over registratie bij de FAA.



FAA DroneZone

## AMA Nationale Modelvliegtuig Veiligheid

### Code

#### Effectief vanaf 1 januari 2018

Een modelvliegtuig is een niet door een mens gedragen apparaat dat in staat is om voortdurend te vliegen binnen het gezichtsveld van de piloot of spotter(s). Het mag de beperkingen van deze code niet overschrijden en is uitsluitend bedoeld voor sport, recreatie, onderwijs en/of competitie. Alle modelvluchten moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met deze veiligheidscode en gerelateerde AMA richtlijnen, eventuele aanvullende regels die specifiek zijn voor de vlieglocatie, evenals alle toepasselijke wet- en regelgeving.

Als AMA lid ga ik ermee akkoord:

- Ik zal niet onvoorzichtig of roekeloos met een modelvliegtuig vliegen.
- Ik zal me niet bemoeien met en zal voorrang verlenen aan alle door mensen gedragen luchtvaartuigen, gebruik makend van AMA's See and Avoid Guidid en een spotter indien van toepassing.
- Ik zal geen modelvliegtuigen besturen terwijl ik onder invloed ben van alcohol of drugs die mijn vermogen om het model veilig onder controle te houden negatief kunnen beïnvloeden.
- Ik zal vermijden om rechtstreeks over onbeschermden mensen, bewegende voertuigen en bewoonde gebouwen te vliegen.

- Ik zal Free Flight (FF) en Control Line (CL) modellen vliegen in overeenstemming met AMA's veiligheidsprogramma.
- Ik zal visueel contact houden met een RC modelvliegtuig zonder andere verbetering dan corrigerende lenzen die aan mij zijn voorgeschreven. Wanneer ik een geavanceerd vluchtsysteem gebruik, zoals een automatische piloot, of met First-Person View (FPV) vlieg, zal ik voldoen aan de AMA's Advanced Flight System programmering.
- Ik zal alleen vliegen met modellen die meer wegen dan 55 pond, inclusief brandstof, indien gecertificeerd via AMA's Large Model Airplane Program.
- Ik zal alleen met een turbine aangedreven modelvliegtuig vliegen in overeenstemming met AMA's Gasturbine Programma.
- Ik zal niet met een modelvliegtuig buiten vliegen op een afstand van minder dan 25 voet van enig individu, met uitzondering van mijzelf of mijn helper(s) aan de vlieglijn, tenzij ik aan het opstijgen en landen ben, of zoals anders bepaald in AMA's Wedstrijdreglement.
- Ik zal een veiligheidslijn gebruiken om alle modelvliegactiviteiten te scheiden van toeschouwers en omstanders.

## Beperkte garantie

**Wat deze garantie dekt** - Horizon Hobby, LLC, (Horizon) garandeert de oorspronkelijke koper dat het aangeschafte product (het "Product") op de datum van aankoop vrij is van defecten in materialen en vakmanschap.

**Wat niet wordt gedekt** - Deze garantie is niet overdraagbaar en dekt geen (i) cosmetische schade, (ii) schade als gevolg van overmacht, ongelukken, verkeerd gebruik, misbruik, nalatigheid, commercieel gebruik of als gevolg van onjuist gebruik, installatie, bediening of onderhoud, (iii) wijziging van of aan een onderdeel van het Product, (iv) pogingen tot onderhoud door iemand anders dan een door Horizon Hobby erkend servicecentrum, (v) een Product dat niet is aangeschaft bij een erkende Horizon-dealer, (vi) een Product dat niet voldoet aan de toepasselijke technische voorschriften of (vii) gebruik dat in strijd is met toepasselijke wetten, regels of voorschriften. ANDERS DAN DE HIERBOVEN GENOEMDE UITDRUKKELIJKE GARANTIE GEEFT HORIZON GEEN ANDERE GARANTIE OF VERKLARING EN WIJST HIERBIJ ALLE IMPLICIETE GARANTIES AF, MET INBEGRIJF VAN MAAR NIET BEPERKT TOT DE IMPLICIETE GARANTIES VAN NIET-SCHENDING, VERHANDELBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. DE KOPER

ERKENT DAT ALLEEN ZIJ HEBBEN VASTGESTELD DAT HET PRODUCT OP GESCHIKTE WIJZE VOLDOET AAN DE EISEN VAN HET DOOR DE KOOPER BEOOGDE GEBRUIK.

**Rechtsmiddel van de koper** - De enige verplichting van Horizon en het enige en uitsluitende rechtsmiddel van de koper houdt in dat Horizon, naar eigen keuze, (i) een product onderhoudt of (ii) een product vervangt waarvan Horizon vaststelt dat het defect is. Horizon behoudt zich het recht voor om alle Producten te inspecteren die betrokken zijn bij een claim met betrekking tot gebreken. Beslissingen over service of vervanging worden uitsluitend door Horizon genomen. Voor alle garantielaams is een aankoopbewijs vereist. SERVICE OF VERVANGING ZOALS VOORZIEN ONDER DEZE GARANTIE IS HET ENIGE EN EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE KOPER.

**Beperking van aansprakelijkheid** - HORIZON IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SPECIALE, INDIRECTE, INCIDENTELE OF CONSEQUENTIËLE SCHADE, VERLIES VAN WINST OF PRODUCTIE OF COM-MERCIËLE VERLIES OP GEEN ENKELE MANIER ONGEACHT OF DE AANSPRAKELIJKHEID OP CONTRACT, WARRANTIE, TORT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY. ANY ANDERE THEORIE VAN AANSPRAKELIJKHEID berust, EVEN ALS HORIZON INGEWENST WORDT VAN



DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE. Verder zal de aansprakelijkheid van Horizon in geen geval hoger zijn dan de individuele prijs van het product waarvoor aansprakelijkheid wordt gesteld. Aangezien Horizon geen controle heeft over het gebruik, de opstelling, de eindmontage, de wijziging of verkeerd gebruik, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor daaruit voortvloeiende schade of letsel. Door het gebruik, de installatie of de montage aanvaardt de gebruiker alle daaruit voortvloeiende aansprakelijkheid. Als u als koper of gebruiker niet bereid bent om de aansprakelijkheid voor het gebruik van het Product te aanvaarden, wordt de koper geadviseerd om het Product onmiddellijk in nieuwe en ongebruikte staat terug te sturen naar de plaats van aankoop.

**Wet** - Op deze voorwaarden is de wet van Illinois van toepassing (zonder rekening te houden met conflicterende rechtsbeginselen). Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die van staat tot staat verschillen. Horizon behoudt zich het recht voor om deze garantie op elk moment zonder kennisgeving te wijzigen of aan te passen. **GARANTIESERVICES Vragen, assistentie en diensten** - Uw plaatselijke hobbywinkel en/of plaats van aankoop kan geen ondersteuning of service voor de garantie bieden. Zodra u met de assemblage, installatie of het gebruik van het product bent begonnen, moet u contact opnemen met uw plaatselijke distributeur of rechtstreeks met Horizon. Zo kan Horizon uw vragen beter beantwoorden en u beter van dienst zijn als u hulp nodig hebt. Voor vragen of hulp gaat u naar onze website [www.horizonhobby.com](http://www.horizonhobby.com), dient u een productondersteuningsaanvraag in of belt u het gratis telefoonnummer dat wordt vermeld in het gedeelte Contactinformatie voor garantie en service om met een medewerker van de productondersteuning te spreken.

**Inspectie of service** - Als dit product moet worden geïnspecteerd of onderhouden en voldoet aan de regelgeving in het land waar u woont en het product gebruikt, gebruikt u het proces voor het indienen van een online serviceverzoek via Horizon op onze website of belt u Horizon om een RMA-nummer (Return Merchandise Authorization) aan te vragen. Verpak het product stevig in een verzenddoos. Houd er rekening mee dat originele dozen kunnen worden meegeleverd, maar zijn zonder extra bescherming niet bestand tegen de ontberingen van het transport. Verzend de zending via een vervoerder die een tracking- en verzekeringsdienst biedt voor verloren of beschadigde pakketten, aangezien Horizon niet verantwoordelijk is voor goederen totdat deze bij ons zijn aangekomen en geaccepteerd. Een online serviceverzoek is beschikbaar op [http://www.horizonhobby.com/content/service-center\\_render-service-center](http://www.horizonhobby.com/content/service-center_render-service-center). Als u geen toegang tot internet hebt, neemt u contact op met de productondersteuning van Horizon voor het verkrijgen van een RMA-nummer en instructies voor het indienen van uw product voor service. Als u Horizon belt, wordt u gevraagd

Vermeld uw volledige naam, adres, e-mailadres en telefoonnummer waarop u tijdens kantooruren bereikbaar bent. Vermeld bij het opsturen van het product naar Horizon uw RMA-nummer, een lijst van de meegeleverde artikelen en een korte samenvatting van het probleem. Om voor garantie in aanmerking te komen, moet u een kopie van uw originele aankoopbon meesturen. Zorg ervoor dat uw naam, adres en RMA-nummer duidelijk op de buitenkant van de doos staan.

**OPMERKING:** Stuur geen LiPo-batterijen naar Horizon. Als u problemen hebt met een LiPo-batterij, neemt u contact op met de desbetreffende Horizon Product Support-afdeling.

**Garantievoorwaarden** - Om voor garantie in aanmerking te komen, moet u uw originele aankoopbewijs bijsluiten waarop de aankoopdatum is vermeld. Als aan de garantievoorwaarden is voldaan, wordt uw Product gratis onderhouden of vervangen. Beslissingen over service of vervanging worden uitsluitend door Horizon genomen.

**Service die niet onder de garantie valt** - Als uw service niet onder de garantie valt, wordt de service uitgevoerd en betaald zonder kennisgeving of schatting van de kosten, tenzij de kosten meer dan 50% van de aankoopkosten bedragen. Door het item aan te bieden voor service ga je akkoord met betaling van de service zonder kennisgeving. Een schatting van de service is beschikbaar op aanvraag. Je moet dit verzoek meesturen met het artikel dat je voor reparatie aanbiedt. Voor servicewerkzaamheden die niet onder de garantie vallen, wordt minimaal ½ uur in rekening gebracht. Daarnaast wordt de retourvracht in rekening gebracht. vrachtkosten. Horizon accepteert postwissels en cheques, evenals Visa, MasterCard, American Express en Discover-kaarten. Als u een artikel voor onderhoud naar Horizon stuurt, gaat u akkoord met de algemene voorwaarden van Horizon die u kunt vinden op onze website [http://www.horizonhobby.com/content/service-center\\_render-service-center](http://www.horizonhobby.com/content/service-center_render-service-center).

**LET OP:** De service van Horizon is beperkt tot producten die in overeenstemming zijn met het land van gebruik en eigendom. Producten die niet aan de voorschriften voldoen, worden niet onderhouden. Bovendien is de verzender verantwoordelijk voor het regelen van de retourzending van het niet-onderhouden Product, via een vervoerder naar keuze van de verzender en op kosten van de verzender. Horizon houdt niet-conforme Producten tot 60 dagen na kennisgeving vast, waarna ze worden weggegooid.

10/15

## Contact Informatie

Land van aankoop	Horizon	Contactgegevens	Adres
Verenigde Staten van Amerika	Horizon Servicecentrum (Reparaties en reparatieverzoeken)	<a href="http://servicecenter.horizonhobby.com/aanvraagformulier/">servicecenter.horizonhobby.com/aanvraagformulier/</a>	2904 Research Rd Champaign, Illinois 61822 VS
	Horizon Product Support (technische ondersteuning voor producten)	<a href="mailto:productsupport@horizonhobby.com">productsupport@horizonhobby.com</a> 877-504-0233	
	Verkoop	<a href="mailto:websales@horizonhobby.com">websales@horizonhobby.com</a> 800-338-4639	
Europese Unie	Horizon Technische Dienst	<a href="mailto:service@horizonhobby.de">service@horizonhobby.de</a>	Hanskamping 9 D 22885 Barsbüttel, Duitsland
	Verkoop: Horizon Hobby GmbH	+49 (0) 4121 2655 100	

## FCC Informatie

Zender Bevat FCC ID: BRWWACO1T Vliegtuig Bevat FCC ID: BRWWACO1T

Dit apparaat voldoet aan de stralingslimieten van FCC en IC die zijn vastgesteld voor een ongecontroleerde omgeving. Dit apparaat moet worden geïnstalleerd en gebruikt met een minimale afstand van 20 cm tussen de straler en/of antenne en uw lichaam (uitgezonderd vingers, handen, polsen, enkels en voeten). Deze zender mag niet samen met een andere antenne of zender worden geplaatst of gebruikt.

### Conformiteitsverklaring van de leverancier

**FC** HBZ Champ Anniversary Special Edition 515mm RTF met SAFE (HBZ04900)

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.



**LET OP:** Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor

kan de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te bedienen ongeldig maken.

**OPMERKING:** Dit apparaat is getest en voldoet aan de beperkingen voor een digitaal apparaat van Klasse B, volgens deel 15 van de FCC-voorschriften.

## IC Informatie

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Zender IC: 6157A-WACO1T Vliegtuig Bevat IC: 6157A-WACO1T

Dit apparaat bevat zender(s)/ontvanger(s) die vrijgesteld zijn van vergunning en die voldoen aan de RSS(s) van Innovation, Science and Economic Development Canada. Het gebruik is onderworpen aan de volgende 2 voorwaarden:

Deze limieten zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Als het apparaat niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan het schadelijke storing veroorzaken aan radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden in een bepaalde installatie. Als dit apparaat schadelijke interferentie veroorzaakt bij radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door het apparaat aan en uit te zetten, wordt de gebruiker aangemoedigd te proberen de interferentie te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- Richt de ontvangstantenne opnieuw of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/tv-technicus voor hulp.

Horizon Hobby, LLC  
2904 Research Rd,  
Champaign, IL 61822  
E-mail: [compliance@horizonhobby.com](mailto:compliance@horizonhobby.com)  
Web: [HorizonHobby.com](http://HorizonHobby.com)

1. Dit apparaat mag geen interferentie veroorzaken.
2. Dit apparaat moet alle interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.

## Conformiteitsinformatie voor de Europese Unie



**EU Conformiteitsverklaring:**  
HBZ Champ Anniversary Special Edition  
515mm RTF met SAFE (HBZ04900): Hier-

door, Horizon Hobby, LLC verklaart dat het apparaat in overeenstemming is met het volgende: EU-laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU; EU-EMC-richtlijn 2014/30/EU; EU-richtlijn radioapparatuur 2014/53/EU; RoHS 2-richtlijn 2011/65/EU; RoHS 3-richtlijn - wijziging 2011/65/EU bijlage II 2015/863.

**HBZ Champ Anniversary Special Edition 515mm BNF Basic met SAFE (HBZ04950):** Hierbij verklaart Horizon Hobby, LLC dat het apparaat in overeenstemming is met het volgende: EU-Richtlijn radioapparatuur 2014/53/EU; RoHS 2-richtlijn 2011/65/EU; RoHS 3-richtlijn - tot wijziging van 2011/65/EU bijlage II 2015/863.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance>.

**OPMERKING:** Dit product bevat batterijen die vallen onder de Europese richtlijn 2006/66/EC en die niet met het normale huishoudelijke afval mogen worden weggegooid. Volg de plaatselijke voorschriften.

**Draadloos frequentiebereik en draadloos uitgangsvermogen:**

Zender:	Ontvanger:
2402-2478MHz	2402-2478MHz
1,43dBm	1,43dBm

**Fabrikant van het EU-record:**

Horizon Hobby, LLC 2904  
Research Road  
Champaign, IL 61822 VS

**Importeur EU:**

Horizon Hobby, GmbH  
Hanskampung 9  
22885 Barsbüttel Duitsland

**WEEE-MELDING:**



Dit apparaat is gelabeld in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit label geeft aan dat dit product niet met het huishoudelijke afval mag worden weggegooid.



## HINWEIS

Alle Anweisungen, Garantien und andere Begleitdokumente können von Horizon Hobby, LLC nach eigenem Ermessen geändert werden. Om actuele productinformatie te verkrijgen, gaat u naar <http://www.horizonhobby.com> of [towerhobbies.com](http://www.towerhobbies.com) en klikt u op die Registerkarte Support of Ressourcen voor dit product.

## BEGRIFFSERKLÄRUNG

De volgende begrippen werden in de productliteratuur gebruikt om de Gefährdungsstufen bij de overgang met het product te definiëren:

**WAARSCHUWING:** Verfahren, die bei nicht ordnungsgemäßer Durchführung womöglich Schäden an Eigentum, Kollateralschäden und schwere Verletzungen ODER höchstwahrscheinlich oberflächliche Verletzungen verursachen können. **ACHTUNG:** Verfahren, die bei nicht ordnungsgemäßer Durchführung womöglich Schäden an physischem Eigentum UND schwere Verletzungen verursachen können.

**HINWEIS:** Verfahren, die bei nicht ordnungsgemäßer Durchführung womöglich Schäden an physischem Eigentum UND geringfügige oder keine Verletzungen verursachen können.



**WAARSCHUWING:** Lees de gebruiksaanwijzing van GESAMTE, zodat u zich vóór de inbedrijfstelling vertrouwd kunt maken met de functies van het product. Een niet-ordungsgemäße Bedienung des Produkts kann das Produkt und persönlich Eigentum schädigen en schwere Verletzungen verursachen.

Dit is een hoogwaardig product voor de hobbymarkt. Het moet worden bediend met zicht en geluid en heeft een aantal mechanische eigenschappen. Als het product niet veilig en onopvallend wordt gebruikt, kunnen Verletzungen oder Schäden am Produkt oder anderem Eigentum entstehen. Dit product is niet geschikt voor gebruik door kinderen zonder direct toezicht van een volwassene. Probeer niet het product zonder toestemming van Horizon Hobby, LLC te veranderen, met niet-compatibele componenten te verwenden of gelovig te verbreken. Dit handboek bevat veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen. Het is onvoorspelbaar dat u alle aanwijzingen en waarschuwingen in dit handboek vóór de installatie, de installatie of de inbedrijfstelling leest en opvolgt, zodat een correcte bediening mogelijk is en Schäden of schwere Verletzungen kunnen worden voorkomen.

**Gebruiksadvies: Niet voor kinderen onder de 14 jaar. Dit is geen spelerei.**

## Waarschuwingen en Veiligheidsvoorschriften

Dit model is gebaseerd op een Funksignaal dat wordt ondersteund door Störungen von vielen Quellen ausgesetzt ist, auf die Sie keinen Einfluss haben. Störungen können zu einem kurzzeitigen Flugkontrollverlust führen.

Als gebruiker van dit product bent u verplicht om het apparaat zo te gebruiken dat u zichzelf en anderen niet gefährden of dat het apparaat of het element van een ander niet wordt beschadigd.

- Bedienen Sie das Flugzeug niemals unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol.
- Nehmen Sie niemals Teile des Modells in den Mund, da dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.
- Das Flugzeug darf niemals mit beschädigten Kabeln oder Komponenten betrieben werden.
- Gebrauch geen bewegelijke onderdelen.
- Betreiben Sie das Flugzeug niemals im Regen.
- Fliegen Sie niemals über Menschen, Straßen, Gebäuden, Stromleitungen oder in der Nähe von Flughäfen.
- Versuchen Sie niemals, von einem Fahrzeug oder einem Gebäude aus zu fliegen.
- Die Wartung des Flugzeugs darf niemals mit eingebautem Akku durchgeführt werden.
- Gebruik nooit een beschadigten of vervormde Akku.
- Zorg ervoor dat de motor en propeller altijd zo werken dat ze eingeschaltet zijn en jederzeit gestart kunnen worden.
- Let er altijd op dat de zender voor en tijdens de start van de vlucht gesichert is.

- Halte Sie Körperteile und lose Kleidung stets von den Propeller-/Rotorblättern fern.
- Houd de Flugzeug bij vershentlicher Betätigung des Gashebels stets sicher fest.
- Führen Sie vor und nach jedem Flug einen Wartungs- Check des Flugzeugs und des Senders durch, um die Flugtauglichkeit zu gewährleisten.
- Gebruik de Flugzeug uitsluitend op een vrije ondergrond, in de buurt van voertuigen, trailers en mensen.
- Houd het vliegtuig altijd in het zicht en onder controle.
- Houd altijd een veiligheidsstand in alle Richtungen rund um Ihr Modell, um Zusammenstöße oder Verletzungen zu vermeiden.
- Reduzieren Sie stets den Gashebel vollständig oder aktivieren Sie vor einem Unfall die Drosselklappe.
- Lassen Sie den Sender stets eingeschalten, wenn das Flugzeug eingeschaltet ist.
- Zorg ervoor dat u de aanwijzingen en instructies voor dit apparaat en alle onderdelen (zoals lades, wiederaufladbare akkus, enz.) altijd zorgvuldig opvolgt.
- Bewahren Sie alle Chemikalien, Kleinteile und elektrischen Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Gebruik altijd volledig geladenen Akkus.
- Als u een onderdeel gebruikt, laat het dan na gebruik afkoelen.
- Houd de bewegelijke onderdelen goed gesloten.
- Houd die onderdelen stevig vast.
- Zorg ervoor dat u de Akkus na gebruik altijd goed vastzet.

## Registreren

Registreer nu uw product, zodat u op onze mailinglijst komt en met productaanpassingen Ange- boten en HobbyZone Nieuws op de nieuwste stand komt te staan.



## Inhaltsverzeichnis

Waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften .....	19
Registratie .....	20
Warnhinweise zum Laden über USB .....	21
Laden van Flugakkus .....	21
SAFE Select-technologie (BNF Basic) .....	22
Handmatige configuratie van afzenders .....	22
Instellen van afzenders (RTF) .....	24
Afzenderinstellingen (RTF) .....	24
Afzender en ontvanger binden .....	25
LED-indicatie .....	25
Flugakkus instellen .....	26
Schwerpunkt (CG) .....	26
Stuurtest .....	27
Flugmodi met SAFE®-Technologie .....	27
AS3X-stuurtest (BNF Basis) .....	28
Bepaling van de stabiliteit .....	28
Trimming tijdens de vlucht (BNF Basis) .....	28
Starten .....	29
Tips voor vliegen en repareren .....	29
Starten na de vlucht .....	30
Wartung .....	30
Tips voor probleemoplossing .....	32
Ersatzteile .....	33
Optionele onderdelen .....	33
Garantie en service-informatie .....	33
Informatie over garantie en servicecontacten .....	34
Juridische informatie voor de Europese Unie .....	34

### Technische gegevens

<b>Breedte</b>	515 mm
<b>Lengte</b>	365 mm
<b>Gewicht</b>	Ohne Akku: 48 g Empfehlung: 1S 150 mAh 3,7 V 50C LiPo-Akku: 53 g

\*Das angegebene Gewicht bezieht sich auf das Flugzeug und die Flugsteuerungskomponenten.  
Zusätzliche Nutzlast ist nicht erlaubt. MTOM richt zich op het gewicht met empfohlenem Akku.



Dit product is een UAS van klasse C4, zoals vastgelegd door de Europese Agentur für Flugsicherheit (EASA).

### Bepaalde bewegingsvrijheid

<b>Afzender*</b>	MLP4
<b>Afzender-Akkus*</b>	4 AA-alkali
<b>Flugregler</b>	Spektrum Empfänger/Geschwindigkeitsregler (SPMA3183)
<b>Motor</b>	Getrieb mit Motor (HBZ-3069)
<b>Propeller</b>	Propeller mit Spinner (2): 130 mm x 70 mm (EFL9051)
<b>Vliegakku*</b>	1S 3,7 V 150 mAh 1S 50C LiPo Aansluiting: JST PH1.25 Steckverbinder (SPMX1501S50)
<b>Akkuladegerät*</b>	1S USB LiPo-Ladegerät, 300 mAh (EFLC1008)

\*Deze onderdelen zijn niet opgenomen in de Lieferumfang der BNF Basic-versie van dit product.

### Noodzakelijke onderdelen voor BNF Basic

<b>Flugakku</b>	1S 3,7 V 150 mAh 1S 50C LiPo- Aansluiting: JST PH1.25 aansluiting (SPMX1501S50)
<b>Akkuladegerät</b>	1S USB LiPo-Ladegerät, 300 mAh (EFLC1008)

## Instructies voor laden via USB

Das im Lieferumfang des RTF-Flugzeugs enthaltene Lade-gerät (EFLC1008) wurde entwickelt, um den LiPo-Akku sicher zu laden.



**WAARSCHUWING:** Duidelijke toestemming bij het gebruik van dit product en geen acht slaan op de nachstehenden Warnungen können zu Fehlfunktionen, Problemen mit der Elektrik, übermäßiger Erhitzung, BRÄNDEN und letztlich zu Verletzungen bzw. Sachschäden führen.

- EENEN AKKU WÄHREND DES LADENS NIE UNBEAUF-SICHTIGT LASSEN.
- AKKUS NIE ÜBER NACHT AUFLADEN.
- Leere, beschädigte oder nasse Akku-Packs nicht laden.
- Geen Akku-Pack laden, dat uit verschillende Akku-typen bestaat.
- Kinderen jonger dan 14 jaar mogen het laden van Akku-packs niet erlauben.
- Akkus weder an sehr heißen oder sehr kalten Plätzen noch an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung laden.
- Einen Akku nicht laden, wenn das Kabel gequetscht oder kurzgeschlossen wurde.
- Das Ladegerät nicht anschließen, wenn das Stromkabel gequetscht oder kurzgeschlossen wurde.
- Das Ladegerät nicht zerlegen oder ein beschädigtes Ladegerät verwenden.
- Allein wiederaufladbare Akkus verwenden, die voor die Verwendung mit diesem Ladegerät entwickelt wurden.
- Voor het laden moet je de Akku überprüfen.
- Zorg ervoor dat de Akku volledig vrij is van materialen die door aanraking beschadigd zijn geraakt.
- Den Ladebereich stets überwachen und jederzeit einen Feuerlöscher bereithalten.

- Den Ladevorgang stets beenden, wenn der Akku während des Ladevorgangs zu heiß für eine Berührung wird oder anfängt, seine Form zu ändern (Anschwellen).
- Die roten Positivkabel (+) und die schwarzen Negativkabel (-) stets korrekt anschließen.
- Nach dem Laden den Akku stets trennen und das Ladegerät zwischen den Ladevorgängen abkühlen lassen.
- Plaats de Akku in een goed gelüft bereik.
- Stets all Vorgänge abbrechen und Horizon Hobby kontaktieren, wenn das Produkt Fehlfunktionen aufweist.
- Nur wiederaufladbare Akkus wiederholt laden. Das Laden von normalen, nicht wiederaufladbaren Akkus kann ein Platzen der Akkus und damit verbundene Personen- und/oder Sachschäden verursachen.
- De USB-aansluiting moet in de buurt van het apparaat geïnstalleerd en licht toegankelijk zijn.

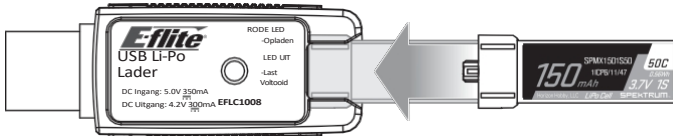


**ACHTUNG:** Stets sicherstellen, dass der zu ladende Akku den Spezifikationen dieses Ladegeräts entspricht. Eine Nichtbeachtung kann zu übermäßiger Erhitzung und andere damit verbunden Produktfehlfunktionen führen, die Personen- oder Sachschäden verursachen können. Voor vragen over compatibiliteit kunt u contact opnemen met Horizon Hobby of een andere dealer.



**ACHTUNG:** Wenn der Akkupack während des Ladevorgangs zu irgendeinem Zeitpunkt heiß wird oder zu qualmen beginnt, den Akku sofort trennen und den Ladevorgang unterbrechen, da Akkus Feuer, Kollateralschäden und Verletzungen verursachen können.

## Laden van Flugakkus



**HINWEIS:** Laad de Akku's alleen op als ze op de omgevingstemperatuur zijn ingesteld. Schauen Sie sich den Akku an und stellen Sie sicher, dass dieser nicht beschädigt oder aufgequollen ist.

1. Stecken Sie den Lader in den USB-Port.
2. Schließen Sie den Akku an das Ladekabel an.
3. Sluit de Akku steeds aan op de Lader, totdat de Ladevorgang is beëindigd.



**ACHTUNG:** Verwenden Sie nur Ladegeräte, die für LIPO Akkus vorgesehen sind.

Nichtbeachtung kann Feuer, Beschädigungen oder Verletzungen führen.



**ACHTUNG:** Überschreiten Sie niemals die vorgesehene Ladezeit.

## LED meldingen

Bij een succesvolle verbinding tussen de Akku en de Lader licht de LED op en geeft aan dat het Ladevorgang is begonnen. Het laden van een volledig geladen Akkus van 150mAh duurt ongeveer 30 minuten. 30 minuten. De LED brandt als de Akku volledig geladen is.

**LADEN:** LED rot

**VOLLADUNG:** LED aus



**ACHTUNG:** Entnehmen Sie den Akku aus dem Lader, sobald dieser fertig geladen ist. Belast Sie den Akku niemals im Lader.

## SAFE Select-technologie (BNF Basic)

Die BNF Basic-Version dieses Flugzeugs verfügt über die SAFE Select-Technologie (Anfänger), die im Flug einen zusätzlichen Schutz bietet. Gebrauch der folgenden Instruktionen zum SAFE Select-System zu aktivieren und einen Schakelaar zu aktivieren. Als diese Option

aktiv ist, verhindert SAFE Select das Flugzeug die beschreibbaren Grenzwerte überschreitet oder kippt. Durch die automatische Selbstnivellierung wird das Flugzeug in einen geraden und waagerechten Fluglage gehalten, wenn Querruder, Höhenruder und Ruderhebel neutral sind.

SAFE Select wird geactiveert oder gedeactiveert während der Bindingsprozedur. Als die Flucht mit SAFE Select

geactiveert ist, kann ein Schakelaar zwischen der SAFE Select-Modus (Anfänger) und der AS3X-Modus (Experte) werden gebrauch. Die AS3X-Technologie bleibt ohne Banklimits oder Selbstnivellierung aktiv, wenn SAFE Select deactiveert oder deactiveert ist.

SAFE Select kann auf drei manieren werden geconfiguriert.

- SAFE Select Off: Immer im AS3X-Modus
- SAFE Select Ein - kein Schalter zugewiesen: Immer im SAFE Select-Modus
- SAFE Select Ein mit zugewiesenem Schalter: Zwischen SAFE Select-Modus und AS3X-Modus schakeln.

## Handmatige konfiguratie van afzenders

**WICHTIG:** Nach dem Einrichten des Modells immer den Sender und Empfänger erneut binden, um die gewünschten Failsafe-Positionen einzurichten.

Die SAFE Select-Technologie kann elke ausgeschaltete Schakelaar (Position 2 of 3) zugewiesen werden, die ein Zender (5-9) op de Zender plaats. Lees het hoofdstuk over de Safe Select-Bezeichnung in dit handboek om de Safe Select van het gewünschten Senderschalter te zuzuordnen.

Voor de Erstflug moet je de Flug-Timer op 5 Minuten instellen, als je een 1S 150mAh Akku gebrauch. Die Dauer nach dem Erstflug anpassen.

### Dubbele bewegingsmogelijkheden

**Maak je eerste vlucht met minder wind. Gebruik in de buurt van de snelweg een grote golfslag.**

**HINWEIS:** Om er zeker van te zijn dat die AS3X-Technologie problemlos functioneert, mag het Energieverbruik niet lager zijn dan 50%. Als geringere stuurstromschommelingen werden gewünscht, kann die Position van het gestuurde apparaat op de servoarm handmatig werden angepasst.

**HINWEIS:** Tritt Oszillation bei hoher Geschwindigkeit auf, die Anleitung zur Fehlerbehebung für weitere Informationen lesen.

### Exponentieel

Na de eerste flügen kunt u de Expo-Wert in uw afzender anpassen.

### Configuratie van afzenders van de DX-serie

1. Schalten Sie Ihren Sender EIN, klicken Sie das Scrollrad an, gehen Sie auf <b>Systemkonfiguration</b> und klicken das Scrollrad an. Druk op Ja.
2. Ga naar <b>Modellauswahl</b> en wählen Sie <b>&lt;Neues Modell hinzufügen&gt;</b> ganz unten in der Liste. Das System fragt, ob Sie ein neues Modell erstellen möchten, wählen Sie <b>Erstellen</b>
3. <b>Modelltyp</b> einstellen: Wählen Sie <b>Flugzeugmodelltyp</b> durch Auswählen des Flugzeugs. Das System bittet Sie, den Modelltyp zu bestätigen. Die Daten werden zurückgesetzt. <b>JA</b> auswählen
4. <b>Modellnamen</b> einstellen: Kies een naam voor uw modeldata.
5. Wählen Sie <b>&lt;Hauptbildschirm&gt;</b> , Klicken Sie das Scrollrad an, um zur <b>Funktionsliste</b> zu gelangen
6. Gehen Sie auf <b>D/R (Duale Rate) und Exponential</b> ; Kanal: <b>Querruder</b> Schalter einstellen: <b>Schalter F</b> Stellen Sie Schalterpositionen <b>0</b> und <b>1</b> ein: <b>Snelheid 100%, exponentieel 10%</b> Zet Schalterposition <b>2</b> ein: <b>Koers 70%, Exponentieel 5%</b>
7. Gehen Sie auf <b>D/R (Duale Rate) und Exponential</b> ; Kanal: <b>Höhenruder</b> Schalter einstellen: <b>Schalter C</b> Stellen Sie Schalterpositionen <b>0</b> und <b>1</b> ein: <b>Rate 100%, exponentieel 10%</b> Stellen Sie Schalterposition <b>2</b> ein: <b>Rate 70%, exponentieel 5%</b>
8. Gehen Sie auf <b>D/R (Duale Rate) und Exponential</b> ; Kanal: <b>Seitenruder</b> Schalter einstellen: <b>Schalter G</b> Stel de schuifstand <b>0</b> en <b>1</b> in: <b>Snelheid 100%, exponentieel 10%</b> Zet Schalterposition <b>2</b> ein: <b>Koers 70%, exponentieel 5%</b>
9. Wählen Sie <b>Liste</b> , um <b>Funktionsliste</b> zurückzukehren
10. Wählen Sie <b>Gasabschaltung</b> ; Schalter: <b>Schalter H</b> ; Positie: <b>-100%</b>

### Configuratie van afzenders van de NX-serie

1.	Schalten Sie Ihren Sender EIN, klicken Sie das Scrollrad an, gehen Sie auf <b>Systemkonfiguration</b> und klicken das Scrollrad an. Wählen Sie Ja.
2.	Ga naar <b>Modellauswahl</b> en wählen Sie <b>&lt;Neues Modell hinzufügen&gt;</b> unten in der Liste. Selecteer <b>Flugzeugtyp</b> durch Auswählen des Flugzeugs, wählen Sie <b>Erstellen</b>
3.	<b>Modellnamen</b> einstellen: Geben Sie einen Namen für Ihre Modelldatei ein
4.	Gehen Sie zu <b>Kanal zuordnen</b> 5 <b>Registrieren</b> : Ändern Sie <b>A</b> auf <b>Schalter B</b> 6 <b>Aux1</b> : Bevestig <b>D</b> aan <b>smaak I</b> Klikken Sie <b>Liste</b> zum Verlassen
5.	Wählen Sie <b>&lt;Hauptbildschirm&gt;</b> , Klicken Sie das <b>Scrollrad</b> an, um zur <b>Funktionsliste</b> zu gelangen
6.	Gehen Sie auf <b>D/R (Duale Rate) und Exponential</b> ; Kanal: <b>Querruder</b> <b>Schalter</b> einstellen: <b>Schalter F</b> Stellen Sie Schalterpositionen <b>0</b> und <b>1</b> ein: <b>Snelheid 100%, exponentieel 10%</b> Zet Schalterposition <b>2</b> ein: <b>Koers 70%, Exponentieel 5%</b>
7.	Gehen Sie auf <b>D/R (Duale Rate) und Exponential</b> ; Kanal: <b>Höhenruder</b> <b>Schalter</b> einstellen: <b>Schalter C</b> Stellen Sie Schalterpositionen <b>0</b> und <b>1</b> ein: <b>Rate 100%, exponentieel 10%</b> Stellen Sie Schalterposition <b>2</b> ein: <b>Rate 70%, exponentieel 5%</b>
8.	Gehen Sie auf <b>D/R (Duale Rate) und Exponential</b> ; Kanal: <b>Seitenruder</b> <b>Schalter</b> einstellen: <b>Schalter G</b> Stel de schuifstand <b>0</b> en <b>1</b> in: <b>Snelheid 100%, exponentieel 10%</b> Zet Schalterposition <b>2</b> ein: <b>Koers 70%, exponentieel 5%</b>
9.	Wählen Sie <b>Liste</b> , um <b>Funktionsliste</b> zurückzukehren
10.	Wählen Sie <b>Gasabschaltung</b> ; <b>Schalter</b> : <b>Schalter H</b> ; <b>Positie</b> : <b>-100%</b>

### Configuratie van afzenders van de iX-serie

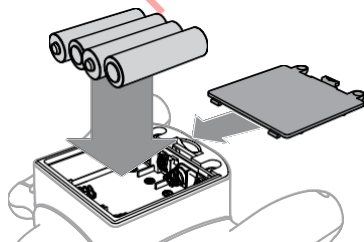
1.	Schalten Sie Ihren Sender EIN und beginnen Sie, sobald die App Spektrum AirWare geöffnet ist. Wählen Sie das orangene Stiftsymbol oben links auf dem Bildschirm. Het systeem vraagt een Erlaubnis zum <b>Ausschalten HF</b> , wählen Sie <b>FORTFAHREN</b>
2.	Wählen Sie die drei Punkte oben rechts auf dem Bildschirm. Gebruik <b>het nieuwe model</b> .
3.	Gehen Sie auf <b>Modelloption</b> , wählen Sie <b>STANDARDMÄSSIG</b> , wählen Sie <b>Flugzeug</b> . Das System fragt, ob Sie ein neues Acro-Modell erstellen möchten, wählen Sie <b>Erstellen</b>
4.	Wählen Sie das letzte Modell in der Liste aus, das <b>Acro</b> heißt. Klik op het woord Acro en geef de datum een nieuwe naam aan je model.
5.	Klik op het symbool, het zwarte Zurück-Pfeil oben links op de Bildschirm, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.
6.	Gehen Sie auf <b>Modelleinstellung</b> ; Wählen Sie <b>Kanalzuweisung</b> , <b>FORTFAHREN</b> 5 <b>Getriebe</b> : <b>Schalter B</b> 6 <b>Aux1</b> : <b>Schalter I</b> Klik en halteer Sie das Symbol schwarzer Zurück-Pfeil oben links auf dem Bildschirm gedrückt, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.
7.	Naar het menu <b>van het model</b> gaan
8.	Wählen Sie <b>Duale Raten und Exponential</b> ; Kanal: <b>Querruder</b> <b>Schalter</b> : <b>Schalter F</b> Stellen Sie Schalterpositionen <b>0</b> und <b>1</b> ein: <b>Snelheid 100%, exponentieel 10%</b> Stellen Sie Schalterposition <b>2</b> ein: <b>Koers 70%, Exponentieel 5%</b>
9.	Kanal: <b>Höhenruder</b> ; <b>Schalter</b> : <b>Schalter C</b> Zet de schuifstand <b>0</b> en <b>1</b> ein: <b>Snelheid 100%, Exponentieel 10%</b> Stellen Sie Schalterposition <b>2</b> ein: <b>Koers 70%, exponentieel 5%</b>
10.	Kanaal: <b>Querruder</b> ; <b>Schalter</b> : <b>Schalter G</b> Stellen Sie Schalterpositionen <b>0</b> und <b>1</b> ein: <b>Snelheid 100%, Exponentieel 10%</b> Stellen Sie Schalterposition <b>2</b> ein: <b>Snelheid 70%, Exponentieel 5%</b>
11.	De Zurück-Pfeil antippen, um zum Menü <b>Modell anpassen</b> zurückzukehren
12.	Wählen Sie <b>Gasabschaltung</b> ; <b>Schalter</b> : <b>Schalter H</b> ; <b>Positie</b> : <b>-100%</b>

## Instellen van de zenderakkus (RTF)

1. Zet de Abdeckung des Akkufachs aan.
2. Stel de vier AA-Akkus in en vermerk de juiste polariteit.
3. De Akku-Abdeckung wieder anbringen.



**ACHTUNG:** Versuchen Sie nicht, die mitgelieferten AA-Akkus aufzuladen. Deze Akkus zijn niet wiederaufladbar. Das Laden von normalen, nicht wiederaufladbaren Akkus kan ein Platzen der Akkus und damit verbundene Personen- und/oder Sachschäden verursachen.



## Sendersteuerungen des Senders (RTF)

Als u die Trimmungstasten drücken, is in Ton zu hören. Na elke druk op de knop wordt de toon verhoogd of verlaagd. De middelste of neutrale positie is als middelste ton aangegeven. Aan het einde van de sturing verschijnt een reeks pieptonen.

### Alarm bij lage alkustand

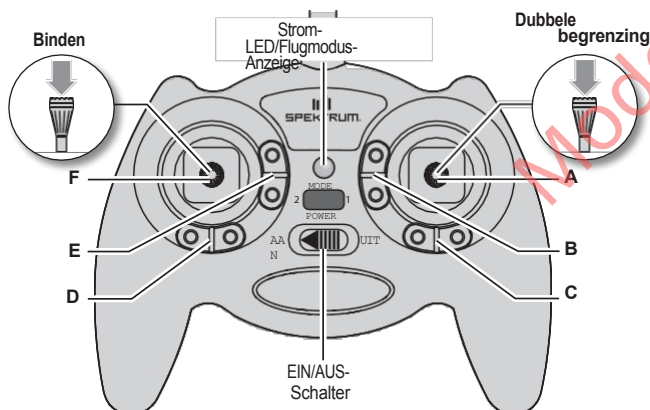
Als de Akku-spanning te hoog is, gaat er een alarm af en knippert de Spannungs-LED. Probeer dit tijdens de vlucht, zodat u uw vliegtuig zo snel en zo zeker kunt laten landen als mogelijk is.

Tauschen Sie die Akkus sofort aus.

### Dubbele bewegingsvrijheid

Die Steuerungsempfindlichkeit kan door Betätigen und Freigeben des rechten Steuerknüppels geändert werden. De LED bij de afzender licht op bij hogere emfindlichkeit (standard) en knippert bij lagere emfindlichkeit.

LED van verzender	Telemetrie-indicatie
Grün	Vollladung
Gelb	Toverkleur
Rot	Leer



	A	B	C	D	E	F	G
Modus 2	Seitenruder (links/rechts) Höhenruder (auf/ab)	Höhenrudertrimm	Seitenrudertrimm	N/A	Gastrimm	Gas (auf/ab)	Modus



## Binden van afzender en Empfänger

Binden is het proces van het overbrengen van de zender-specifieke signalen (GUID) (Globally Unique Identifier) naar de Empfänger. Voor de Betrieb moet een Empfänger aan den gewählten *Spektrum* DSM2/DSMX Sender/Modul gebonden worden. Als u een RTF-model hebt gekocht, moet de zender bij het werk worden geleverd met de Empfänger.

Als u de verbinding tussen uw Flugzeug en de bijgeleverde afzender wilt wijzigen op basis van een andere basis, volg dan de volgende stappen:

Handleiding voor binden (RTF)
1. De Flug-Akku vom Flugzeug trennen.
2. De afzender AUSSCHALTEN.
3. De Flug-Akku aan de Flugzeug anschließen. De LED van de Flugsteuerung knippert na 5 seconden.
4. Drücken und halten Sie den linken Hebel gedrückt, während Sie den Sender einschalten.
5. De linke Hebel loslaten. De zender piept en de Strom-LED knippert.
6. Das Flugzeug ist gebunden, wenn die LED auf Schalttafel durchgängig leuchtet (nicht blinkt).
7. De Flug-Akku trennen en de zender ausschalten.

Volg de onderstaande aanwijzingen om de verbinding tussen uw Flugzeug en de gewählten zender te herstellen of te versterken.

Algemene voorwaarden voor binding (BNF)
1. De Flug-Akku vom Flugzeug trennen.
2. De zender ausschakelen en alle schakelaars in positie 0 brengen.
3. De Flugakku aan de Flugzeug anschließen. De LED van de Flugsteuerung knippert na 5 seconden.
4. Drücken Sie den Bindungsschalter/-knopf, während Sie den Sender einschalten.
5. Na 2-3 seconden laat u de Bindungsschalter/-knopf los.
6. De Flug-Akku trennen en de zender ausschakelen.

Als u problemen ondervindt, vindt u in de handleiding meer tips. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de afdeling Produktsupport van Horizon Hobby.

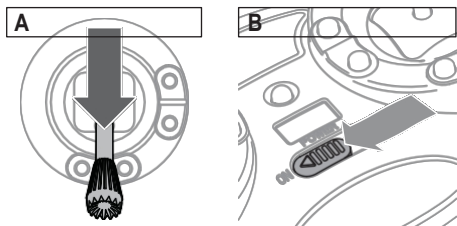
## LED- Beschrijving

De LED van de afzender dient voor de visuele weergave van verschillende gegevens. De volgende tabel geeft een overzicht van de mogelijke LED-indicaties.

Status	LED-zender/zomer
Afzenderbediening	De LED-functie van de zender toont de batterijspanning van de zender na 4 weken. 4 Sekunden lang an. <b>Grün:</b> meer dan 5,6 V <b>Gelb:</b> tussen 3,3 en 3,7 V <b>Rot:</b> onder 3,3 V, zender piept (wechsen Sie die Batterien)
Flugzeugspannung* (de Flugzeug moet worden uitgerust met een telemetriefähigen Empfänger)	Als u de MLP6-Sender met een Flugzeug verwendet die geen telemetrie uitzendt, brandt de LED volledig blauw. <b>Grün:</b> meer dan 3,7 V per Zelle <b>Gelb:</b> tussen 3,3 en 3,7 V pro Zelle <b>Rot:</b> onder 3,3 V pro Zelle
Nauwkeurigheid	<b>Hoge windkracht:</b> Leuchtende LED <b>Niedrigewindigkeit:</b> Die LED blinkt langsam
Binden	LED knippert langzaam blauw
Geen signaal	Blaauwe LED brandt niet

\*Om van de telemetrie-functies te kunnen profiteren, moet de verzender een bediener gebun- den worden die telemetriefähig is. Meer informatie vindt u in het handboek van uw Flugzeug.

## Instellen van Flugakkus



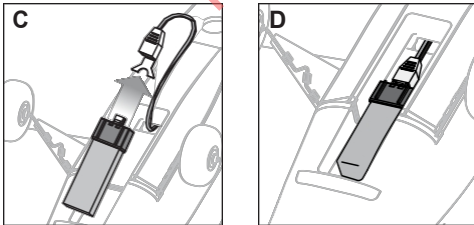
Das Flugzeug und den Sender während des Einbaus des Akkus von großen Metallgegenständen, Funkquellen oder anderen Sendern fhalten.

Elke keer als de Flugzeug na een Stroomausfall geïnitieerd wordt, gaat hij naar de SAFE-modus.

1. Breng de Gashebel naar de laagste positie (A) en zet alle Trimmings vast.
2. Sluit de afzender (B) aan.
3. De kabel met de juiste polariteit am Akku (C) aansluiten.

**TIPP:** 5 Sekonden lang und nicht im Wind halten

4. Die vollständig geladenen Flug-Akkus in das Flugzeug (D) einsetzen.



**⚠️ ACHTUNG:** Trennen Sie immer den Li-Po Flugakku vom Sender des Fluggeräts, wenn es nicht gelogen wird, um ein übermäßiges Entladen des Akkus zu vermeiden. Akkus, die unter die niedrigste zugelassene Spannung entladen werden, können beschädigt werden und so zu Leistungsverlusten und möglichen Bränden beim Laden der Akkus führen.

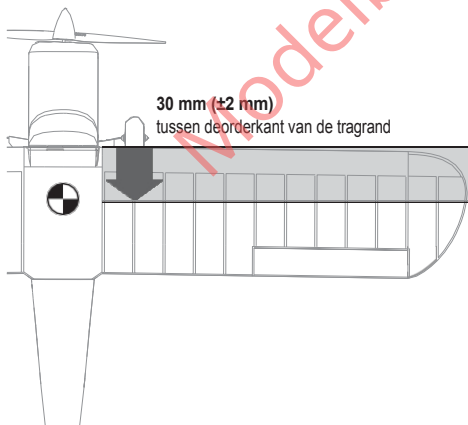
**⚠️ ACHTUNG:** Immer die Hände vom Propeller fernhalten. Na een lange periode zonder gas und ohne Bewegung des Flugzeugs schaltet sich die Stabilisierung ab.

## Schwerpunkt (CG)

**⚠️ ACHTUNG:** Flugakku einsetzen, aber während der Prüfung des Schwerpunkts nicht am Geschwindigkeitsregler anschließen. Dit kan Verletzungen verursachen.

Die empfohlene Position des Schwerpunkts liegt 30mm ( $\pm 2$ mm) hinter der Vorderkante des Flügels, gemessen am Rumpf. Den CG prüfen, wenn das Flugzeug aufrecht steht. Stel het Schwerpunkt in, als u het Flugakku im Akkufach nach vorne oder hinten schieben.

**TIPP:** Positioneer de meegeleverde Akku 13 mm ( $\frac{1}{2}$  Zoll) tussen de vordersten positie van de batterij en de Rumpf.



## Stuurtests

De zender inschakelen en de Akku inschakelen. Den Sender zum Steuern der Querruder-, Höhenruder- und Seitenrudersteuerungen verwenden. Beim Prüfen der Steuerungsrichtungen das Fluggerät von hinten ansehen. **Höhenruder**

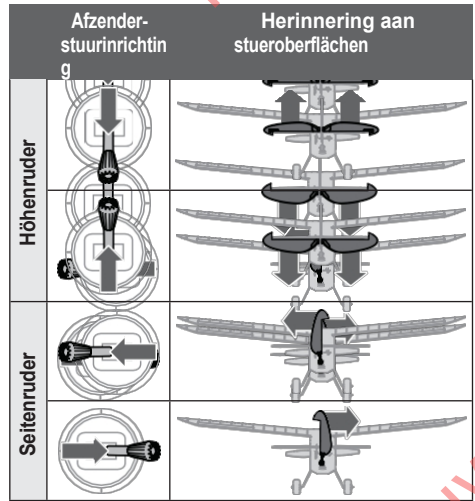
1. De Höhenruder-Hebel zurückziehen. Die Höhenruder sollten sich nach oben bewegen, sodass das Fluggerät steigt.
2. De Höhenruder-Hebel nach vorne drücken. Die Höhenruder soll sich nach unten bewegen, sodass das Fluggerät sinkt.

### Seitenruder

1. Bewege de Seitenruder-Hebel naar links. Das Seitenruder sollte sich nach links bewegen, sodass das Flugzeug nach links giert.
2. De Seitenruder-Hebel naar rechts bewegen. Das Seitenruder sollte sich nach rechts bewegen, sodass das Fluggerät nach rechts giert.

### Digitale verbindingen

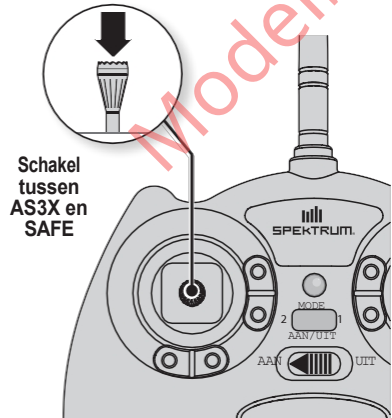
De DSM2/DSMX-zender met 2,4 GHz heeft digitale Trimmasten naast de stuurafdekkingen, om Feinadjustingen te voorzunehmen. Die Steuerflächen mit diesen Tasten zentrieren. Steht keine ausreichende digitale Trimmung zur Verfügung, die Schlaufen der Steuergeräte zum Zentrieren der Steuerflächen mechanisch anpassen.



## Vliegtuigmodi met SAFE<sup>®</sup> Technologie

Bij het schakelen tussen de Modi SAFE<sup>®</sup> (Anfänger) en AS3X<sup>®</sup> (Anfänger) krijgt de verzender van de Flugsteuerung de volgende ton- en LED-signalen om de Flug-modus te wijzigen:

Modus	LED	Ton
VEILIG (Anfänger)	<b>Blaauw knippert</b>	Eine
AS3X (Experte)	<b>Rot knippert</b>	Online



## AS3X-test van het stuurbedrag (BNF Basis)

Deze test bevestigt dat het AS3X-stuursysteem ordnungsgemäß funktioniert. Das Fluggerät zusammenbauen en den Sender an den Empfänger binden, ehe dieser Test

durchgeführt wird.

1. Die Gaszufuhr auf eine beliebige Einstellung über 25 % erhöhen, dann die Gaszufuhr senken, um die AS3X-Technologie zu aktivieren.

**ACHTUNG:** Alle Körperteile, Haare und locker getragene Kleidung vom Propeller fernhalten, da sich diese im Propeller verfangen können.

2. Das gesamte Flugzeug wie abgebildet bewegen und sicherstellen, dass sich die Steueroberflächen in die laut der Abbildung ausgewiesene Richtung bewegen.
3. Reagieren die Steueroberflächen nicht wie abgebildet, darf das Flugzeug nicht geflogen werden. Readpleeg het handboek van de klant voor meer informatie.

Die Steueroberflächen können sich schnell bewegen, sobald das AS3X-System aktiv ist. Dit is normaal. AS3X is tot aan de uitschakeling van de Akkus actief.

	Vliegtuigbewegungen	Werkung van AS3X
Nicken		
Ommrollen		
Gieren		

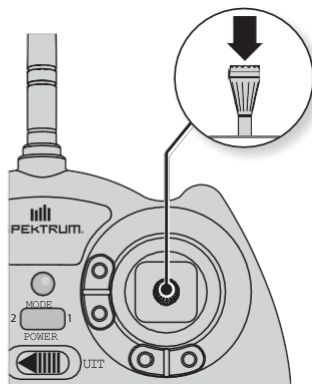
## Ausschläge der Steuerflächen

Programmeer de afzender om die Geschwindigkeiten und Ruderausschläge entsprechend dem Erfahrungsstand einzurichten. Die Werte wurden getestet en zijn een uitstekend uitgangspunt om een succesvolle laatste vlucht te realiseren.

Na de vlucht kunnen die Werte voor die gewünschte Steuerreaktion angepasst werden.

Die LED des Senders leuchtet bei hoher Geschwindigkeit durchgehend grün, bei geringer Geschwindigkeit blinkt sie.

	Hoge winderigheid	Niedrige Windkracht
Höhenruider	5 mm naar boven/beneden	3 mm naar boven/beneden
Zijklep	6 mm vanaf links/rechts	4 mm naar links/rechts



## Bevestiging tijdens de vlucht (BNF Basic)

Das Fluggerät beim ersten Flug auf Horizontalflug mit 50 % Gas trimmen. Zur Verbesserung des Geradeausflugs des Fluggeräts kleine Trimmkorrekturen mit den Trimmshaltern des Senders vornehmen.

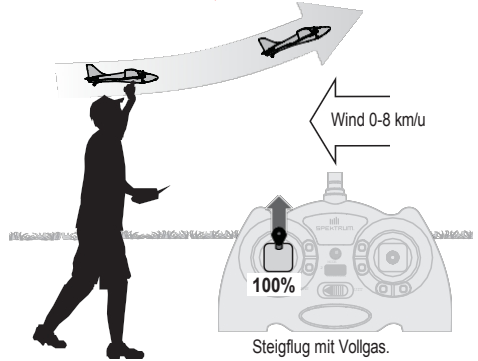
Nach dem Einstellen der Trimmung kann die Steuerknüppel 3 Sekunden lang nicht berühren. Dadurch erhält der

Empfänger die Informationen über die zur Optimierung der AS3X-Leistung geeigneten Einstellungen.

Als dit niet mogelijk is, kan de vluchtleistung beeinträchtigt worden.

## Starten

Begin altijd met een volledig geladen Akku. Laat Sie sich bei Handstart Ihres Flugzeugs helfen, damit Sie sich aufs Fliegen konzentrieren können. Als je zelf een handstart van de Flugzeugs maakt, houd je het model in je dominante hand en de zender in je andere hand.



## Tips voor het vliegen en repareren

Zorg ervoor dat je bij het gebruik van de Flugstandorts de relevante voorschriften en regels naleeft.

### Reichweitentest voor het Funksysteem uitvoeren

Maak voor de Fliegen een Reichweitentest voor het Funksysteem. Raadpleeg de speciale handleiding van de afzenders voor informatie over de functietest.

### Bediening

Als het AS3X-systeem actief is (na de laatste gasgebeurtenis van meer dan 25%), reageren de stuurflappen op de vluchtbewegingen. Bij een Flugbedingung kan Oszillation um eine Achse sichtbar sein. Druk Oszillation auf, die Fehlerbehebung zu weiteren Informationen lesen. **Start**

Das Flugzeug in den Wind weisend platzieren. De zender op geringe windsterkte instellen. Die Gasstellung schrittweise auf  $\frac{1}{2}$  und weiter auf  $\frac{3}{4}$  erhöhen, mit dem Seitenrudder lenken. Sobald der Champ die Flugeschwindigkeit erreicht hat, hebt er von selbst ab.

### Fliegen

Voor de eerste vlucht met de meegeleverde 1S 3,7 V 150 mAh 1S 50C LiPo-Akku (SPMX1501S50) de zender-timer instellen of de Flugakku-Spannungstelemetrie zoals in Abschnitt **Manuell Konfiguration des Senders** überwachen. Pulsiert der Motor zu irgendeinem Zeitpunkt, das Fluggerät unverzüglich landen, um den Akku des Fluggeräts aufzuladen. Zie de paragraaf over de levensduur (LVC) voor meer informatie over het maximaliseren van de levensduur en de levensduur van de Akku.

### Landen

Das Flugzeug in leichtem Wind landen. Das Gas allmählich zurücknehmen, um eine Höhe von etwa 4 Fuß zu erreichen. Das Gas an diesem Punkt weiter zurücknehmen. De Champ zal veilig naar de landing gaan.

Gas beibehalten, bis das Flugzeug abgefangen werden kann. Während des Abfangens die Tragflächen waagrecht und das Flugzeug im Wind halten. Ga in de richting van het gas en ziehen gleichzeitig das Höhenrudder zurück, um das Flugzeug aufsetzen zu lassen.

Auf dem Boden scharfe Kurven vermeiden, bis sich das Flugzeug soweit verlangsamt hat, um das Abkratzen der Flügelspitzen zu verhindern.

**HINWEIS:** Steht ein Absturz unmittelbar bevor, Gaszu- fuhr senken. Wird dies unterlassen, können zusätzliche Schäden am Flugwerk sowie Schäden am Geschwindigkeitsregler und Motor auftreten.

**HINWEIS:** Nach einem Absturz immer sicherstellen, dass der Empfänger im Rumpf gesichert ist. Wird der Empfänger ersetzt, den neuen Empfänger in derselben Ausrichtung wie den Originalempfänger montieren, da es ansonsten zu Schäden kommen kann.

**HINWEIS:** Schäden durch Abstürze werden durch die Garantie nicht gedeckt.

**HINWEIS:** Das Fluggerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung oder heißen, geschlossenen Bereichen, wie einem Fahrzeug, aussetzen, wenn es nicht geflogen wird. Dadurch kann das Fluggerät beschädigt werden.

### Niedrigtrennspannung (LVC)

Als een Li-Po-Akku tot minder dan 3 V je Zelle entladen is, heeft hij die Spanning niet. Der Geschwindigkeitsregler schützt den Flug-Akku mit einer Niedrigtrennspannung (LVC) vor einer übermäßigen Entladung. Als de Akkuladestand zu niedrig fällt, trennt die Niedrigtrennspannung die Stromzufuhr zum Motor. Die Stromzufuhr zum Motor pulstert ein und geht an dat een deel van de Akku-Leistung voor die Flugsteuerung en die sichere Landen reserviert is.

Den Li-Po-Akku nach dem Gebrauch vom Fluggerät trennen und herausnehmen, um eine Teilentladung zu vermeiden. Den Li-Po-Akku vor dem Lagern etwa bis zur Hälfte aufladen. Let erop dat de Akkuladung niet onder 3 V pro Zelle komt. Die LVC verhindert niet de overmäßige Entladen des Akkus während der Lagerung.

**HINWEIS:** Das wiederholte Fliegen bis zur LVC kan zu Schäden am Akku führen.

**TIPP:** Die Akku-Spannung des Flugzeugs vor und nach dem Fliegen überwachen.

## Wartung nach dem Flug

Trennen Sie den Flugakku vom Regler/ESC (notwendig zur Sicherheit und Akkumhaltbarkeit).	Repareer of repareer beschadigde kabels.
Schalten Sie den Sender aus.	Lagern Sie den Flugakku gesondert vom Fluggerät und überwachen Sie die Aufladung des Akkus.
Bevestig de Flugakku aan het Fluggerät.	Noteer de Flugbedingungen en de Erge- nisse des Flugplans zur Planung zukünftiger Flüge.
Laad het Flugakku opnieuw op.	

## Start

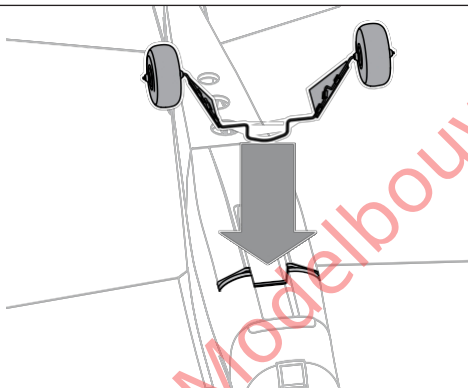
**HINWEIS:** Nach einem Absturz oder Austausch immer sicherstellen, dass der Empfänger im Rumpf gesichert ist. Wird der Empfänger ersetzt, den neuen Empfänger in derselben Ausrichtung wie der Originalempfänger montieren, da es ansonsten zu Schäden kommen kann.

Reparaties aan de Flugzeug kunnen worden uitgevoerd met vrijwel elke klebstof (Heißleim, Epoxid enz.).

Als de onderdelen onherstelbaar beschadigd zijn, kunt u bij de **Ersatzteilliste** Ersatz bestellen. Een lijst van alle onderdelen vindt u in de lijst van **Ersatzteile** en **optionele onderdelen**.

### Fahrwerk aus- und einbauen

Om het Fahrwerk auszubauen, die Räder zusammendrücken und das Fahrwerk vorsichtig aus dem Rumpf ziehen. Um das Fahrwerk einzubauen, die Räder zusammendrücken und den Fahrwerksdraht in den Schlitz an der Unterseite des Rumpfs schieben.

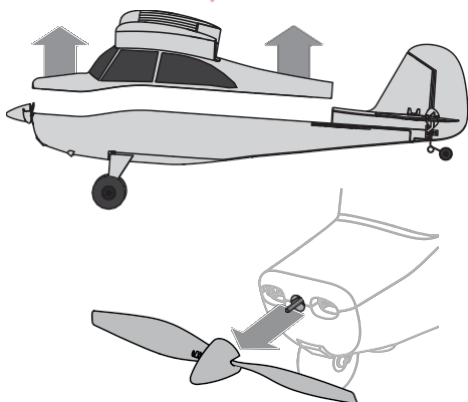


### Schroeven losmaken

Om de propellers uit te schakelen na een absturz:

Die Propellerwelle zwischen Spinner und Rumpfvorderteil mit Klemmen festsetzen. Drijf de propeller naar de Uhrzeigersinn, om hem te kunnen verplaatsen. Gebruik geen Klemmen in de hand, zoals hieronder beschreven.

1. Met een Hobbymesser de Klarsichtklebeband an der Seite des Rumpfs (seitliche und obere Nahl) durchschneiden. **Zie Austauschen der Propellerwelle**, Schritt 2.
2. Vorsichtig die Oberseite und die Seite des Rumpfs entfernen, um auf das Innere zugreifen zu können.
3. Das Stirnrad greifen und den Propeller gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er sich von der Propellerwelle löst.
4. De nieuwe propeller (130 mm x 70 mm) en de spinner in de uhrzeigersinn op de Getriebewelle schrauben.
5. Die Rumpfteile wieder anbringen und mit Klarsichtklebeband wieder festkleben.



## Verzorging van de propellerwelle

Om de propellerwelle te wijzigen na een storing:

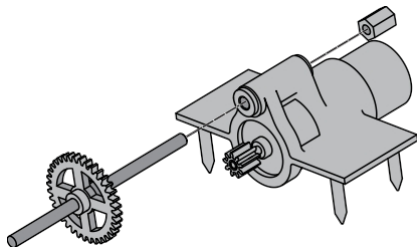
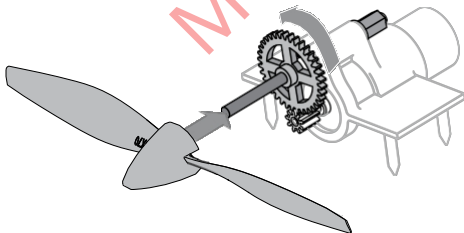
1. Met een Hobbymesser de Klarsichtklebeband an der Seite des Rumpfs (seitliche und obere Naht) durchschneiden.
2. Bevestig de Nylon-Mutter en dreig de Stirnrad im Uhrzeigersinn. De propellerwelle wordt uit deutter geschraapt.
3. Vorsichtig am Stirnrad ziehen. Die Propellerwelle gleitet aus dem Getriebe.

**TIPP:** Möglicherweise müssen Sie einen kleinen Teil des Schaumstoffs abschneiden, damit das Stirnrad aus dem Getriebe gleiten kann.

4. Draai de propeller naar binnen.
5. Propeller (130 mm x 70 mm) en Spinner auf die neue Propellerwelle aufschrauben. Dazu werden das Stirnrad gehalten und der Propeller im Uhrzeigersinn gedreht.
6. Die neue Propellerwelle in das Getriebe schieben.
7. Die Nylonmutter wieder an der Rückseite der Propellerwelle anbringen. Die kleine Messingscheibe muss sich dabei zwischen der Nylonmutter und dem Getriebegehäuse befinden.
8. Die Nylonmutter op die Propellerwelle schrauben. Den Propeller und das Stirnrad hierzu gegen den Uhrzeigersinn drehen. Let erop dat die Mutter fest angezogen wird.

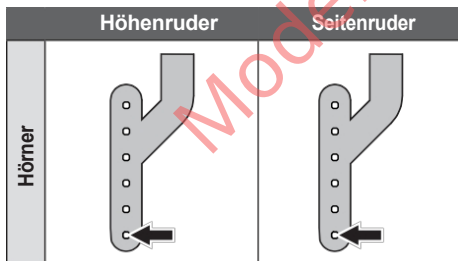
**TIPP:** Wenn das Stirnrad zu fest angezogen wird, wird das Getriebe blockiert, was die Leistung verringert.

9. De Rumpf erneut mit Klarsichtklebeband verkleben.



## Werkseinstellingen voor de Steuerrhörner

De afbeelding toont de ingebouwde Locheinstellingen in de Steuerrhörner.



## Leitfaden zur Problemlösung

Problem	mögliche Ursache	Oplossing
De vliegtuig reageert niet op de afzender	Geen verbinding	Folgen Sie den Bindeanweisungen. Folgen Sie den Anweisungen zum Einsetzen des Flugakku. Laden of verplaatsen van de Akku
	Sender befindet sich zu nah am Flugzeug oder beide sind zu nah an großen metallischen Objekten, Funkquellen oder anderen Sendern während des Anschlusses des Akkus oder bei dem Bindevorgang.	Wechseln Sie den Ort und stellen sie den Sender weiter als 60cm vom Flugzeug hin und führen den Bindevorgang oder Akkuanschluss durch
	Geringe of keine Leistung	Laad of verplaats de Akku en schuif deze naar boven.
Flugzeug reagiert schlecht auf den Sender	Slechte verbinding	Laden of verplaatsen
	Flugzeug schlecht eingestellt oder beschädigt	Justieren Sie die Steuerung mit den Trimmknöpfen oder landen unverzüglich. Führen Sie Einstellungen durch, reparieren oder ersetzen Sie Teile
	Het vliegtuig is beschadigd tijdens een ongeval.	Das Flugzeug darf sich während der Akku angeschlossen wird nicht bewegen
De vlucht drijft in een bepaalde richting	Kontrolleren schlecht eingestellt oder Schaden am Flugzeug	Justieren Sie Steuerung mit den Trimmknöpfen oder landen unverzüglich. Führen Sie Einstellungen durch, reparieren oder ersetzen Sie Teile
	Wind is zu böig oder zu stark	Fliegen Sie einem ruhigeren Tag
Vliegtuig steigt bij halfgas steil	Vliegtuig is schlecht eingestellt oder beschädigt	Zorg dat u met de Trimming naar unten Knopf of landt. Bevestig de Trimming handmatig.
	Flugzeugakku ist falsch eingesetzt	Stel het Flugakku korrekt in.
	Wind is te sterk of te zwak	Fliegen Sie auf einen ruhigeren Tag
De vliegtuig stijgt niet	De besturing is slecht of het vliegtuig is beschadigd	Bevestig de besturing met de Trimming naar boven of naar beneden. Zorg ervoor dat u de besturing handmatig uitvoert.
	Propeller is verloren of beschadigt	Zo goed mogelijk landen; Teile instellen, repareren of vervangen.
	Geringe of geen Leistung	Laden of verplaatsen
De vlucht is moeilijk te starten tegen de wind in	Meer wind of zijwind	Start direct tegen de wind in
De vliegtijd is te kort	Akku is nicht vollständig geladen oder beschadigt	Belaad of verplaats de Akku
	Propeller is los of beschadigt	Sofort landen; Teile einstellen, reparieren oder ersetzen
	Sie fliegen während des gesamten Fluges mit Vollgas	Verleng de vluchttijd door te vliegen met halfgas.
	Windgeschwindigkeiten zijn voor een veilige vlucht te groot	Vlieg op een rustige dag
De vlucht trilt	De propeller is los of beschadigt	Sofort landen; Teile einstellen, reparieren oder ersetzen



## Ersatzteile

Teil-Nr.	Beschrijving
EFL9051	Schroef met spinner (2): 130 mm x 70 mm
EFLC1008	1S USB Li-Po-Ladegerät, 300 mAh
HBZ-3068	Fahrwerk mit Rädern
HBZ-3069	Getrieb ohne Motor
HBZ-3070	Motor
HBZ4967	Rompf
HBZ4920	Trekhaak
HBZ4904	Propellerwelle
HBZ4931	Heckgruppe
HBZ4913	Dekorbogen
HBZ4921	Schubstangen en Zubehör
HBZ4929	Getriebe ohne Motor: Champ, UM T-28
SPMA3183	Flugsteuerung; Empfänger, Geschwindigkeitsregler
SPMRMLP6C	MLPDSM 6-Kanal TX mit USB-C-aansluiting, modus 2
SPMX1501S50	3,7 V 150 mAh 1S 50C LiPo-Akku: JST PH1.25 Steekverbinder

## Optionele onderdelen

Aantal-Nr.	Beschrijving
RFL2000	RealFlight Evolution RC vluchtsimulator met interlink
RFL-1211	RealFlight Trainer Edition RC-vluchtsimulator met SLT6-Sender/Controller
RFL-1212	RealFlight Trainer Edition RC-Flugsimulator met WS2000 draadloze simulator USB-dongle
SPMR1010	DXS-zender
SPMR6655	DX6e-stuurprogramma met 6 kanalen
SPMX2101S50	3,7 V 210 mAh 1S 50C LiPo-Akku: JST PH 1.25
SPMXC1040	S44 Micro Wechsel-/Gleichstrom 1S LiPo Ladegerät mit Micro 4 Anschlüssen
SPMXC1060	Spektrum S63 Micro 1S USB LiPo Ladegerät

## Garantie en service-informatie

**Waarschuwing** - Ein ferngesteuertes Modell ist kein Spielzeug. Het kan, als het verkeerd is ingesteld, erheblichen Verletzungen bei Lebewesen und Beschädigungen an Sachgütern führen. Gebruik uw RC-model alleen op vrije oppervlakken en houd rekening met alle instructies voor de bediening van het model en voor de Fernsteuerung.

**Garantieperiode** - Exclusieve garantie Horizon Hobby LLC (Horizon) garandeert dat het product vrij is van materiaal- en montagefouten. De garantietermijn is in overeenstemming met de wetgeving van het land waar het product is geproduceerd. In Deutschland beträgt der Garantiezeitraum 6 Monate und der Gewährleistungszeitraum 18 Monate nach dem Garantiezeitraum.

**Einschränkungen der Garantie** - (a) Die Garantie wird nur dem Erstkäufer (Käufer) gewährt und kann nicht übertragen werden. Der Anspruch des Käufers besteht in der Reparatur oder der Tausch in het kader van deze Garantie. De garantie is uitsluitend van toepassing op producten die afkomstig zijn van een geautoriseerde Horizon Händler. Verkoop aan derde worden van dieser Garantie nicht gedeckt. Garantieprüches werden nur angenommen, wenn ein gültiger Kaufnachweis erbracht wird. Horizon behoudt zich het recht voor om deze Garantievoorwaarden zonder voorafgaande toestemming te wijzigen of aan te passen en breidt de bestaande Garantievoorwaarden uit.

(b) Horizon biedt geen garantie voor de kwaliteit van het product, de functionaliteit en de geschiktheid van de gebruiker voor een bestaand product. Der Käufer allein ist dafür verantwortlich, zu prüfen, ob das Produkt seinen Fähigkeiten und dem vorgesehenen Einsatzzweck entspricht.

(c) Ansprüche des Käufers - Es liegt ausschließlich im Ermessen von Horizon, ob das Produkt, bei dem ein Garantiefestgestellt wurde, repariert oder ausgetauscht wird. Dit zijn de exclusieve Ansprüche des Käufers, wenn ein Defekt festgestellt wird. Horizon houdt zich aan de voorwaarde dat alle onderdelen die in de garantie zijn opgenomen, moeten worden vervangen.

Die Entscheidung zur Reparatur oder zum Austausch liegt nur bei Horizon. Die Garantie schließt kosmetische Defekte oder Defekte, hervorgerufen durch höhere Gewalt, falsche Behandlung des Produktes, falscher Einsatz des Produktes, kommerziellen Einsatz oder Modifikationen irgendwelcher Art aus.

De garantie geldt voor schade als gevolg van een onjuiste constructie, onjuiste behandeling, ongeschiktheid, gebruik, service of reparatie, die niet door Horizon zijn uitgevoerd. Ausgeschlossen sind auch Fälle die bedingt durch (vii) eine Nutzung sind, die gegen geltendes Recht, Gesetze oder Regularien verstoßen haben. Rücksendungen durch den Käufer direkt an Horizon oder eine seiner Landesvertretung bedürfen der Schriftform.

**Schadensbeschränkung** - Horizon is nicht für direkte oder indirekte Folgeschäden, Einkommensausfälle oder kommerzielle Verluste, die in irgendeinem Zusammenhang mit dem Produkt stehen verantwortlich, unabhängig ab

een Anspruch im Zusammenhang mit einem Vertrag, der Garantie oder der Gewährleistung erhoben werden. Horizon zal in dit verband geen garanties accepteren die betrekking hebben op de individuele waarde van het product. Horizon heeft geen invloed op de constructie, het gebruik of de verwerking van producten of andere productcombinaties die door de klant worden gebruikt. Horizon biedt geen garantie en geeft geen garantie voor eventuele schade of letsel. Bij gebruik en installatie van het product heeft de gebruiker recht op alle toepasselijke garanties, zonder garantie of voorrechten. Als u als klant niet bereid bent deze Bestimmungen in samenhang met het gebruik van het product na te leven, wordt u verzocht het product in ongebruikte staat in de originele verpakking volledig terug te sturen naar de verkoper.

**Veiligheidsvoorschriften** - Dit is een hoogwaardig hobbyproduct en geen speelzeug. Het moet worden gebruikt met goed zicht en zicht en heeft een aantal mechanische

maar ook mentale functies. Ein Versagen, das Produkt sicher und umsichtig zu betreiben könn zu Verletzungen von Lebewesen und Sachbeschädigungen erheblchen.

Ausmaße führen. Dit product is niet geschikt voor gebruik door kinderen zonder het advies van een Erziehungsberechtig-ten. De gebruiksaanwijzing bevat veiligheidsvoorschriften en tips voor het gebruik en de werking van het product. Het is onbreekbaar om deze instructies vóór de eerste inbedrijfstelling te lezen en te begrijpen. Alleen zo kan de falsche Umgang verhindert worden en kunnen Unfälle mit Verletzungen und Beschädigungen vermieden worden.

**Vragen, hulp en reparaties** - Ihr localer Fachhändler und die Verkaufsstelle können eine Garantiebeurteilung ohne Rücksprache mit Horizon nicht durchführen. Dit geldt ook voor garantievoorwaarden. Neem daarom in een enkel geval contact op met de Händler, die zich bij Horizon kortstondig zal aansluiten, om een betrouwbare oplossing te vinden die u helpt.

**Wartung und Reparatur** - Muss Ihr Produkt gewartet oder repariert werden, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder direkt an Horizon.

Rücksendungen / Reparaties werden alleen uitgevoerd met een RMA-nummer van Horizon. Dit nummer kunt u of uw contactpersoon bij de technische servicedienst aanvragen. Meer informatie hierover vindt u op het serviceportaal op [www.horizonhobby.de](http://www.horizonhobby.de) of telefonisch bij de technische dienst van Horizon.

Verpak het product zorgvuldig. Houd er rekening mee dat het oorsprongskarton in de regel niet ausreichend is, zodat de verzending niet beschädigt kan worden. Gebruik een pakketdienstlezer met een traceerfunctie en een versie van het product.

Houd er rekening mee dat Horizon tot aan Annahme geen verantwoordelijkheid draagt voor de levering van het product. Houd het product in de gaten via een aankoopbevestiging en een handige foutomschrijving en een lijst met alle gebruikte onderdelen. Verder gebruiken we het volledige adres, een telefoonnummer voor afwijzingen en een e-mailadres.

**Garantie en reparaties** - Garantieclaims worden alleen geaccepteerd als er een origineel certificaat is van een geautoriseerde leverancier, van wie de klant en de aankoopdatum afkomstig zijn. Als een garantie wordt toegekend, wordt het product gerepareerd of vervangen. Deze voorwaarden gelden alleen voor Horizon Hobby.

**Kostenplichtige Reparaturen** - Als er een kostenpflichtige reparatie nodig is, stellen we een kostenvooranschlag op, die we doorgeven aan Ihrem Händler. Die Reparatur wird erst vorgenommen, wenn wir die Freigabe des Händlers erhalten. De prijs voor de reparatie is bij je leverancier. Bij kostenbesparende reparaties worden minimaal 30 minuten werktijd en de kosten van terugname in rekening gebracht. Als we na 90 Tagen geen Einverständniserklärung zur Reparatur vorliegen haben, behalten wir uns vor, das Produkt zu vernichten oder anderweitig zu verwerten.

**ACHTUNG: Kostenpflichtige Reparaturen nehmen wir für Elektronik und Motoren vor. Mechanische reparaties, met name bij Hubschraubern en RC-auto's zijn uiterst noodzakelijk en moeten daarom door de klant zelf worden uitgevoerd.**

10/15

## Garantie en service Informatie

Land van aankoop	Horizon	Telefoon/E-mail Adres	Adres
Europese Unie	Horizon Technische Dienst	<a href="mailto:service@horizonhobby.eu">service@horizonhobby.eu</a>	Hanskampring 9
	Verkoop: Horizon Hobby GmbH	+49 (0) 4121 2655 100	D 22885 Barsbüttel, Duitsland

## Rechtmatige informatie voor de Europese Union



**EU-conformiteitsverklaring:**  
**HBZ Champ Anniversary Special Edition**  
**515mm RTF/BNF Basic met SAFE**

(HBZ04900/ HBZ04950): Hiermit erklärt Horizon Hobby, LLC, dass das Gerät den folgenden Richtlinien entspricht: EU-Richtlinie über Niederspannung 2014/35/EU;

EU-Richtlijn über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU;

EU-Richtlijn über Funkanlagen 2014/53/EU; RoHS 2-Richtlijn 2011/65 / EU; RoHS 3-Richtlijn - Ände- rung 2011/65 / EU- Anhang II 2015/863.

De volledige tekst van de EU-Conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance>.

**HINWEIS:** Dieses Produkt enthält Batterien, die unter die europäische Richtlinie 2006/66 / EG fallen und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Houd rekening met deze voorschriften.

**Drahtloser Frequenzbereich /**

**Drahtlose Ausgangsleistung:**

<b>Afzender:</b>	<b>Empfänger:</b>
2402-2478MHz	2402-2478MHz
1,43dBm	1,43dBm

**Offizieller EU-Hersteller:**

Horizon Hobby, LLC  
 2904 Research Road  
 Champaign, IL 61822 VS

**Leverancier EU:**

Horizon Hobby, GmbH Hanskampring 9  
 22885 Barsbüttel Duitsland

**WEEE-HINWEIS:**



Dit apparaat is gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Dit symbol geeft aan dat dit product geen normale Haushaltsabfall is, maar in een andere Sammel- stelle voor Elektro- en Elektronik-Altgeräte werden opgenomen.

## OPMERKING

De volledige gebruiksaanwijzing, garantie en andere documenten kunnen worden gewijzigd door Horizon Hobby, LLC. Om de actuele documentatie over dit product te verkrijgen, raadpleegt u de site [www.horizonhobby.com](http://www.horizonhobby.com) of [towerhobbies.com](http://towerhobbies.com) en klikt u op l'onglet de support du produit.

## BETEKENIS VAN BEPAALDE SPECIFIEKE TERMEN

De volgende termen worden in deze handleiding gebruikt om verschillende niveaus van gevaar aan te geven tijdens het gebruik van dit product:

**AVERTISSEMENT** : Procedures die, indien ze niet correct worden uitgevoerd, kunnen leiden tot materiële schade, materiële schade en ernstige blessures.

**ATTENTIE** : Procedures die, als ze niet correct worden uitgevoerd, kunnen leiden tot materiële schade en ernstige verwondingen.

**OPGELET** : Procedures die, als ze niet correct worden uitgevoerd, kunnen leiden tot materiële schade en mogelijk een laag risico op letsel.



**AVERTISSEMENT** : Lees de volledige gebruiksaanwijzing om vertrouwd te raken met de eigenschappen van het product voordat u het in gebruik neemt. Onjuist gebruik van het product kan leiden tot beschadiging van van het product zelf, evenals risico's op materiële schade of ernstige verwondingen.

Ceci est un produit de loisirs perfectionné. Het moet met voorzichtigheid en gezond verstand worden gemanipuleerd en vereist enige basiskennis op het gebied van mechanica. Elk gebruik van dit product dat de veiligheids- en verantwoordelijkheidsbeginselen niet respecteert, kan leiden tot materiële schade, het product beschadigen en blessures veroorzaken. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. Probeer niet het product te demonteren, te gebruiken met niet-compatibele onderdelen of de prestaties te verbeteren zonder toestemming van Horizon Hobby, LLC. Deze handleiding bevat instructies met betrekking tot de veiligheid, de bediening en het onderhoud. Het is van het grootste belang alle instructies en waarschuwingen in deze handleiding te lezen en te respecteren alvorens het apparaat in elkaar te zetten, te regelen of te gebruiken om het apparaat correct te kunnen manipuleren en om ernstige schade of letsel te voorkomen.

14 jaar en ouder. Ceci n'est pas un jouet.

## Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen met betrekking tot veiligheid

Dit model wordt radiografisch bestuurd. Er kunnen interferenties optreden die afkomstig zijn van externe bronnen. Celles-ci peuvent entraîner des pertes de contrôle de l'appareil pendant le vol.

En tant qu'utilisateur, vous vous devez d'utiliser ce produit de manière sécurisée, sans vous mettre en danger, mettre en danger autrui, endommager le produit ni endommager les biens d'autrui.

- N'utilisez jamais ce produit sous l'emprise d'alcool ou de drogues.
- N'ingérez jamais de pièce du produit, au risque de causer des blessures graves ou la mort.
- N'utilisez jamais l'appareil si des fils ou des composants sont endommagés.
- Raak nooit de bewegende onderdelen aan.
- N'utilisez jamais l'appareil sous la pluie.
- Ne volez jamais au-dessus de personnes, de routes, de bâtiments, de lignes électriques ou près d'aéroports.
- N'essayez jamais d'utiliser l'appareil depuis un véhicule ou un bâtiment.
- Verricht geen onderhoud aan het apparaat zonder de batterij te hebben verwijderd.
- N'utilisez jamais une batterie endommagée ou déformée.
- Gebruik het apparaat altijd volgens het principe dat de rotor of het deksel op elk moment kunnen worden ingeklapt.
- Vérifiez toujours que le transmetteur est bien fixé avant d'allumer l'appareil et lorsqu'il fonctionne.

- Blijf altijd op de hielen van de rotor en steek er geen grote kledingstukken in die per ongeluk kunnen verschuiven.
- Zet het apparaat altijd stevig vast in geval van accidentele activering van gas.
- Voer altijd onderhoud uit aan het apparaat en de transmetteur voor en na elk gebruik, om de navigeerbaarheid van het apparaat te garanderen.
- Utilisez toujours l'appareil dans des endroits ouverts, loin des autres véhicules, de la circulation et des personnes.
- Gardez toujours l'appareil dans votre champ de vision et veillez à avoir un contrôle permanent dessus.
- Gardez toujours une distance de sécurité autour de l'appareil (toutes directions confondues) afin d'éviter les collisions ou les blessures.
- Réduisez toujours les gaz au maximum ou activez l'arrêt des gaz avant un accident.
- Zorg ervoor dat de transmetteur altijd is ingeschakeld wanneer het apparaat in werking is.
- Volg altijd aandachtig de instructies en waarschuwingen met betrekking tot het apparaat en de optionele apparatuur (opladers, oplaadbare batterijen, enz.).
- Gardez toujours les produits chimiques, les petites pièces et les pièces électriques hors de portée des enfants.
- Utilisez uniquement des batteries entièrement chargées.
- Laat de apparaten na gebruik altijd eerst drogen voordat u ze aanraakt.
- Utilisez uniquement des pièces propres.
- Veillez à toujours conserver les pièces au sec.
- Verwijder altijd de batterijen na gebruik.

## Aanmelding

Registreer uw product  
 aujourd'hui om deel uit te  
 maken van onze  
 verspreidingslijst en om de  
 laatste nieuwtjes over de  
 producten, aanbiedingen en  
 informatie op HobbyZone te  
 ontvangen.



## Matentabel

Voorzorgsmaatregelen en risico's in verband met de veiligheid .....	35
Registratie .....	36
Afwijkingen met betrekking tot de USB-kabel .....	37
Batterij opladen .....	37
Technologie SAFE Select (BNF Basic) .....	38
Parametrage van de émetteur .....	38
Installatie van batterijen van de émetteur (RTF) .....	40
Disposition des commandes de l'émetteur (RTF) .....	40
Beïnvloeding van de metteur en de ontvanger .....	41
Indicator DEL .....	41
Installatie van de accu .....	42
Zwaartepunt (CG) .....	42
Richtingscontrole .....	43
Volumemodi van de SAFE-technologie® .....	43
Test van antwoord op commando AS3X (BNF Basic) .....	44
Dubbele taux en jets de contrôle .....	44
Volumeregeling (BNF Basic) .....	44
Opmaak .....	45
Volumineuze adviezen en bereidingen .....	45
Onderhoud na vol .....	46
Onderhoud .....	46
Onderhoudsgids .....	48
Wisselstukken .....	49
Facultatieve onderdelen .....	49
Garantie en reparaties .....	49
Garantie en service .....	50
Informatie IC .....	50
Conformiteitsinformatie voor de Europese Unie .....	51

## Specificaties

<b>Luchtinlaat</b>	515 mm
<b>Lengte</b>	365 mm
<b>Gewicht</b>	Zonder batterij : 48 g Met de aanbevolen Li-Po accu 1S 150 mAh 3,7 V 50C : 53 g

\*Le poids indiqué est celui de l'appareil et des composants du contrôleur de vol.

Er is geen extra lading toegestaan op het apparaat. De berekende maximale massa bij decollage (MTOM) is inclusief de aanbevolen accu.



Ce produit est classé C4 par la réglementation UAS selon l'Agence européenne de la sécurité aérienne (EASA).

## Inbegrepen apparaatuur

<b>Metteur*</b>	MLP4
<b>Emetteurpaal*</b>	4 alcalines AA
<b>Volumeregelaar</b>	Combinatie ontvanger/ESC Spektrum (SPMA3183)
<b>Motor</b>	Motorhuis met motor (HBZ-3069)
<b>Sleutel</b>	Batterij met hals (2) : 130 mm x 70 mm (EFL9051)
<b>Volumebatterij*</b>	Li-Po batterij 3,7 V 150 mAh 1S 50C : Connecteur JST PH1.25 (SPMX1501S50)
<b>Batterijlader*</b>	Lader USB Li-Po 1S 300 mAh (EFLC1008)

\*Deze onderdelen zijn niet opgenomen in de versie BNF Basic van dit product.

## Noodzakelijk materiaal BNF Basic

<b>Accu</b>	Li-Po accu 3,7 V 150 mAh 1S 50C : JST aansluiting PH1.25 (SPMX1501S50)
<b>Batterijlader</b>	Lader USB Li-Po 1S 300 mAh (EFLC1008)

## Aanwijzingen voor opladen USB

De lader voor de batterij (EFLC1008) die bij het RTF-apparaat wordt geleverd, is ontworpen om de batterij op een veilige manier op te laden met Li-Po.



**AVERTISSEMENT** : Voorzichtigheid bij het gebruik van dit product en de fout om de batterij op een veilige manier op te laden.

Het niet opvolgen van de volgende aanwijzingen kan leiden tot een slechte werking van het product, elektrische problemen, een te hoge temperatuur, een INCENDIE en, tot slot, lichamelijke of materiële schade.

- **NE LAISSEZ JAMAIS DES BATTERIES EN COURS DE CHARGE SANS SURVEILLANCE.**
- **NE CHARGEZ JAMAIS DES BATTERIES TOUTE UNE NUIT.**
- Ne tentez jamais de charger des packs de batteries mortes, endommagées ou Mouillées.
- Ne tentez jamais de charger un pack de batteries contenant différents types de batteries.
- Laad nooit batterijen op door kinderen jonger dan 14 jaar.
- Ne chargez jamais les batteries dans des endroits extrêmement chauds ou froids et ne les exposez pas à la lumière direct du soleil.
- Ne chargez jamais une batterie si le câble est pincé ou court-circuité.
- Ne branchez jamais le chargeur si le câble d'alimentation est pincé ou court-circuité.
- Ne tentez jamais de démonter le chargeur ou d'utiliser un chargeur endommagé.
- Utilisez toujours uniquement des batteries rechargeables conçues pour l'utilisation avec ce type de chargeur.
- Inspectez toujours la batterie avant le chargement.
- Maintenez toujours la batterie à l'écart des matériaux pouvant être affectés par la chaleur.

- Bewaak altijd de oplaadzone en zorg ervoor dat er altijd een stroomonderbreker beschikbaar is.
- Stop het oplaadproces altijd als de batterij beschadigd raakt of begint te vervormen (gonflement).
- Verbind altijd de positieve (+) en negatieve (-) kabels op de juiste manier.
- Débranchez toujours la batterie après le chargement et laissez le chargeur refroidir entre les charges.
- Laad altijd op in een zone die goed geventileerd is.
- Interrompez toujours tous les processus et contactez Horizon Hobby si le produit fonctionne mal.
- Laad alleen oplaadbare batterijen op. Als u niet-oplaadbare batterijen oplaadt, kunnen deze ontploffen en lichamelijk letsel en/of materiële schade veroorzaken.
- La prise USB sera installée près de l'équipement et sera facilement accessible.



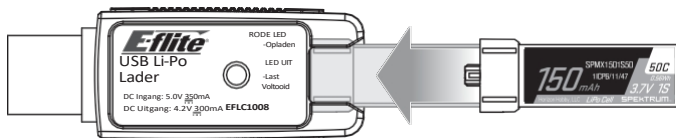
**ATTENTIE**: Zorg ervoor dat de opgeladen batterij altijd in overeenstemming is met de specificaties van deze oplader.

Au cas contraire, cela peut occasionner une chaleur excessive et d'autres mauvais fonctionnements associés du produit, ce qui peut causer des dommages corporels ou matériels pour l'utilisateur. Neem contact op met Horizon Hobby of een erkende leverancier voor vragen over compatibiliteit.



**ATTENTIE**: Als, op welk moment dan ook tijdens het opladen, het batterijpak **choud** of begint te ontladen, verwijder dan onmiddellijk de accu en onderbrek het oplaadproces, want les batteries peuvent provoquer un incendie, des dommages collatéraux et des blessures.

## Batterij opladen



**REMARQUE** : Laad alleen batterijen op die koud zijn en niet beschadigd zijn. Controleer de staat van de batterij om er zeker van te zijn dat deze niet beschadigd, geplooid of beschadigd is.

1. Plaats de oplader in een USB-poort.
2. Connectez la batterie au câble du chargeur en respectant les polarités.
3. Ontkoppel de batterij onmiddellijk na het einde van het opladen.



**ATTENTIE**: Gebruik uitsluitend opladers die speciaal zijn ontworpen voor het opladen van de batterij Li-Po inbegrepen.



**ATTENTION** : Ne dépassez jamais l'intensité de charge recommandée.

## Indicaties van de ontlading

Wanneer de verbinding goed is, licht de rode DEL van de lader op, wat aangeeft dat het opladen is begonnen. Het duurt ongeveer 30 minuten om volledig op te laden. een batterij van 150mA is ontladen. La DEL s'éteint quand la charge est terminée.

**CHARGE** : (vaste kleur)

**LADING TOTAAL** : (UIT)



**ATTENTIE**: Schakel de batterij onmiddellijk uit wanneer het opladen is beëindigd. Ne laissez jamais une batterie connectée au chargeur.

## Technologie SAFE Select (BNF Basic)

De versie BNF Basic van dit vliegtuig bevat de technologie SAFE Select (débutant), die een niveau van aanvullende bescherming kan bieden en vol. Gebruik de instructies suivantes pour activer le système SAFE Select et l'affecter à un commutateur. Als deze optie is geactiveerd, voorkomt SAFE Select dat het vliegtuig te hard of te langzaam vliegt onder de vooraf ingestelde limieten, en een automatisch automatisch besturingsmechanisme bewaakt het vliegtuig in horizontale en horizontale richting als de rolroeren, de éleveurs en de gouvernes zich op een dood punt bevinden. SAFE Select wordt geactiveerd of gedeactiveerd tijdens het verbodingsproces. Als het vliegtuig verbonden is met een ingeschakelde SAFE Select-optie, kan een commutateur worden beïnvloed om de volgende redenen

basculer entre le mode SAFE Select (débutant) et le mode AS3X (expert). La technologie AS3X reste active sans limite bancaire ni auto-nivellement chaque fois que SAFE Select est désactivé ou désactivé.

SAFE Select kan op drie verschillende manieren worden geconfigureerd:

- SAFE Select Off: Toujours en mode AS3X
- SAFE Select On - geen commutateur toegewezen: Toujours en mode SAFE Select
- SAFE Select On met een toegewezen commutateur: de commutateur bascule tussen de SAFE selectiemodus en de AS3X-modus.

## Parametrage de l'émetteur

**BELANGRIJK:** nadat u uw model hebt geconfigureerd, herstelt u altijd de verbinding tussen de émetteur en de ontvanger om de gewenste geïntegreerde veiligheidspositie te verkrijgen.

La technologie SAFE Select peut être assignée à n'importe quel commutateur libre (position 2 ou 3) qui contrôle un canal (5 à 9) sur votre émetteur. Ga naar de sectie Désignation SAFE Select in deze handleiding om SAFE Select toe te wijzen aan de commutateur van uw keuze. Lors du premier vol, réglez le minuteur de vol sur 5 minutes als je een 1S 150 mAh batterij gebruikt. Pas de tijd aan na de eerste volumeregeling.

## Dubbel uitschakelen

**Voer uw eerste volume uit met een kleine vertraging. Gebruik voor aterrissages de profielbediening met een grote opening.**

**OPMERKING:** om er zeker van te zijn dat de AS3X-technologie correct functioneert, moet u de dempingswaarden niet onder de 50% verlagen. Als u minder beperking van de besturing wenst, pas dan handmatig de positie van de verbodingsstaven op de servobuis aan.

**OPMERKING:** als u een oscillatie met grote snelheid vaststelt, raadpleeg dan de handleiding voor de uitschakeling om meer informatie te verkrijgen.

## Exponentiel

Après les premiers vols, vous pouvez ajuster l'exponentiel sur votre émetteur.

### Configuratie van een zenderserie DX

1. Mettez l'émetteur en marche, cliquez sur la molette, allez à <b>System Setup (Configuration du système)</b> et cliquez sur la molette. Kies ja (oui).
2. Allez à <b>Model Select (Sélectionner un modèle)</b> et choisissez <b>&lt;Add New Model&gt; (Ajouter un nouveau modèle)</b> onderaan de lijst. Het systeem vraagt of u een nieuw model wilt maken, selecteer <b>Create (Maken)</b> .
3. 4. Bepaal het <b>modeltype (Type de modèle)</b> : Selecteer <b>Airplane Model Type (Type de modèle d'avion)</b> en kies het vliegtuig. Le système vous demande de confirmer le type de modèle, les données seront réinitialisées. Kies <b>JA (OUI)</b>
4. Définissez le <b>nom du modèle (Naam van het model)</b> : voer een naam in voor uw modellicha.
5. Selecteer <b>&lt;Main Screen&gt; (Hoofdscherm)</b> , klik op de knop om in de <b>lijst met functies</b> te komen.
6. Rendez-vous sur <b>D/R (Dual Rate)</b> en <b>Expo (Double débattement et expo)</b> ; <b>Kanaal (Canal)</b> : <b>Rolroer</b> Définissez <b>Switch (Commutateur)</b> : <b>Schakelaar (Commutateur) F</b> Définier de posities <b>0</b> en <b>1</b> van de commutateur: <b>Rate (Débattement) 100 %</b> , <b>Expo 10 %</b> Bepaal positie <b>2</b> van de commutateur: <b>Rate (Débattement) 70 %</b> , <b>Expo 5 %</b> .
7. Rendez-vous sur <b>D/R (Dual Rate)</b> en <b>Expo (Double débattement et expo)</b> ; <b>Kanaal (Canal)</b> : <b>Lift (Gouverne de profondeur)</b> Définissez <b>Switch (Commutateur)</b> : <b>Schakelaar (Commutateur) C</b> Définissez les positions <b>0</b> et <b>1</b> du commutateur: <b>Rate (Débattement) 100 %</b> , <b>Expo 10 %</b> Bepaal de positie <b>2</b> van de commutateur: <b>Debit 70%</b> , <b>Expo 5%</b> .
8. Rendez-vous sur <b>D/R (Dual Rate)</b> en <b>Expo (Double débattement et expo)</b> ; <b>Kanaal (Canal)</b> : <b>Roer (Gouverne de direction)</b> Définissez <b>Switch (Commutateur)</b> : <b>Schakelaar (Commutateur) G</b> Définissez les positions <b>0</b> et <b>1</b> du commutateur: <b>Rate (Débattement) 100 %</b> , <b>Expo 10 %</b> Bepaal de positie <b>2</b> van de commutateur: <b>Snelheid (Débattement) 70 %</b> , <b>Expo 5 %</b> .
9. Sélectionnez <b>List (Lijst)</b> om terug te keren naar de <b>functielijst (Lijst van functies)</b>
10. Sélectionnez <b>Throttle Cut (Coupure des gaz)</b> ; <b>Schakelaar (Commutateur)</b> : <b>Schakelaar (Commutateur) H</b> ; <b>Positie</b> : <b>-100 %</b>

### Configuratie van een émetteur van de serie NX

1. Mettez l'émetteur en marche, cliquez sur la molette, allez à <b>System Setup (Configuration du système)</b> et cliquez sur la molette. Kies ja (oui).
2. 3. Allez à <b>Model Select (Sélectionner un modèle)</b> et choisissez <b>&lt;Add New Model&gt; (Ajouter un nouveau modèle)</b> au bas de la liste. Selecteer <b>Type vliegtuigmodel (Type de modèle d'avion)</b> en kies het vliegtuig, selecteer <b>Create (Créer)</b> .
3. Définissez le <b>Model Name (Nom du modèle)</b> : voer een naam in voor uw modelbestand
4. Selecteer <b>Kanalen toewijzen (Attribution des canaux)</b> <b>5 Versnelling (Train) : Remplacez A par Switch (Commuteur) B</b> <b>6 Aux1 : Vervang D door knop (Bouton) I</b> Cliquez sur <b>List (Lijst)</b> pour quitter
5. Sélectionnez <b>&lt;Main Screen&gt; (Écran principal)</b> , cliquez sur la molette pour entrer dans la <b>Function List (Liste des fonctions) (Lijst met functies)</b> .
6. Rendez-vous sur <b>D/R (Dual Rate) en Expo (Double débattement et expo) ; Kanaal (Canal) : Rolroer</b> Définissez <b>Switch (Commuteur) : Schakelaar (Commuteur) F</b> Bepaal de posities <b>0</b> en <b>1</b> van de commutator: <b>Snelheid (Débattement) 100 % , Expo 10 %</b> . Bepaal de positie <b>2</b> van de commutator: <b>Rate (Débattement) 70 % , Expo 5 %</b> .
7. Rendez-vous sur <b>D/R (Dual Rate) en Expo (Double débattement et expo) ; Kanaal (Canal) : Lift (Gouverne de profondeur)</b> Définissez <b>Switch (Commuteur) : Schakelaar (Commuteur) C</b> Définissez les positions <b>0</b> et <b>1</b> du commutateur : <b>Rate (Débattement) 100 % , Expo 10 %</b> . Bepaal positie <b>2</b> van de commutateur: <b>Rate (Débattement) 70 % , Expo 5 %</b> .
8. Rendez-vous sur <b>D/R (Dual Rate) en Expo (Double débattement et expo) ; Kanaal (Canal) : Roer (Gouverne de direction)</b> Définissez <b>Switch (Commuteur) : Schakelaar (Commuteur) G</b> Définissez les positions <b>0</b> et <b>1</b> du commutateur : <b>Rate (Débattement) 100 % , Expo 10 %</b> Bepaal de positie <b>2</b> van de commutateur: <b>Debiet 70% , Expo 5%</b> .
9. Sélectionnez <b>List (Liste)</b> pour revenir à la <b>Function List (Liste des fonctions)</b> .
10. Sélectionnez <b>Throttle Cut (Coupure des gaz) ; Switch (Commuteur) : Schakelaar (Commuteur) H ; Positie : -100 %</b> .

### Configuratie van een émetteur uit de serie iX

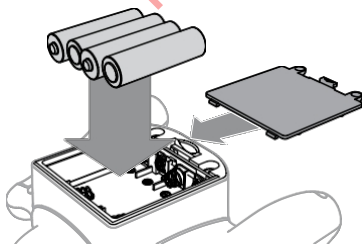
1. Mettez l'émetteur en marche et commencez dès que l'application Spektrum Airware est ouverte. Sélectionnez l'icône du crayon orange dans le coin supérieur gauche de l'écran, le système demande l'autorisation de <b>Turn Off RF (Désactiver le RF)</b> , sélectionnez <b>PROCEED (POURSUIVRE)</b> .
2. Sélectionnez les trois points en haut à droite de l'écran, sélectionnez <b>Add a New Model (Ajouter un nouveau modèle)</b>
3. 3. Selecteer Model Option (Option de modèle), kies <b>DEFAULT (PAR DÉFAUT)</b> , selecteer <b>Airplane (Avion)</b> . Le système demande si vous voulez créer un nouveau modèle acro, sélectionnez <b>Create (Créer)</b> .
4. 4. Sélectionnez le dernier modèle sur la liste, appelé <b>Acro</b> . Tapez sur Acro et renommez le fichier avec un nom de votre choix
5. Houd de retourknop ingedrukt in de linker bovenhoek van het scherm om terug te keren naar het hoofdscherm.
6. Rendez-vous sur <b>Model Setup (Modelinstelling) ;</b> Selecteer <b>Kanalen toewijzen (Attribution des canaux)</b> , selecteer <b>PROCEED (CONTINUER)</b> . <b>5 Versnelling (Train) : Schakelaar (Commuteur) B</b> <b>6 Aux1 : Schakelaar (Commuteur) I</b> Houdt de retourknop ingedrukt in de bovenrand van het scherm om terug te keren naar het hoofdscherm.
7. Accédez au menu <b>Model Adjust (Ajustement du modèle)</b>
8. Sélectionnez <b>Dual Rates et Expo (Doubles débattements et expo.) ; Channel (Kanaal) : Rolroer</b> <b>Schakelaar (Commuteur) : Schakelaar (Commuteur) F</b> Bepaal de posities <b>0</b> en <b>1</b> van de commutator: <b>Snelheid (Débattement) 100 % , Expo 10 %</b> . Bepaal de positie <b>2</b> van de commutator: <b>Debiet 70 % , Expo 5 %</b> .
9. <b>Kanaal (Canal) : Schakelaar (Commuteur) : Schakelaar (Commuteur) C</b> Définissez les positions <b>0</b> et <b>1</b> du commutateur : <b>Rate (Débattement) 100 % , Expo 10 %</b> . Bepaal de positie <b>2</b> van de commutateur: <b>Snelheid (Débattement) 70% , Expo 5%</b> .
10. <b>Kanaal (Canal) : Aileron ; Switch (Commuteur) : Switch (Commuteur) G</b> Définissez les positions <b>0</b> et <b>1</b> du commutateur : <b>Rate (Débattement) 100 % , Expo 10 %</b> Définissez la position <b>2</b> du commutateur : <b>Rate (Débattement) 70 % , Expo 5 %</b>
11. Druk op de retourknop om terug te keren naar het menu <b>Model Adjust (Ajustement du modèle)</b> .
12. Sélectionnez <b>Throttle Cut (Coupure des gaz) ; Switch (Commuteur) : Schakelaar (Commuteur) H ; Positie : -100 %</b> .

## Installeren van batterijen van de émetteur (RTF)

1. Retirez le couvercle du compartiment à batterie.
2. Mettez en place les quatre piles AA incluses, en respectant la polarité.
3. Verwijder de batterijhouder.



**ATTENTIE:** Probeer de meegeleverde AA-palen niet opnieuw te laden. Deze pijlen zijn niet oplaadbaar. Als u niet-oplaadbare batterijen oplaadt, kunnen deze ontploffen en lichamelijk letsel en/of materiële schade veroorzaken.



## Disposition des commandes de l'émetteur (RTF)

Lorsqu'elles sont actionnées, les touches de réglage émettent un son. La hauteur de ton augmente ou diminue après chaque pression. De positie médiane of neutre van de compensator geeft een neutrale toon. L'extrémité de la plage de contrôle émet une série de bips.

### Batterij zwak alarm

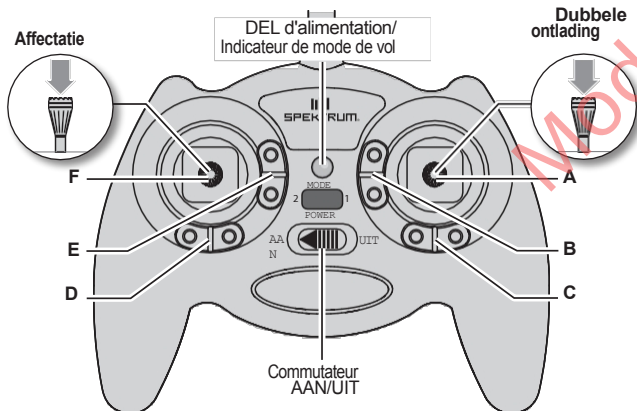
Als de spanning van de batterij te laag wordt, gaat er een alarm af en klinken de lampjes. Si cela se produit pendant un vol, faites atterrir votre appareil dès que possible et en toute sécurité.

**Vervang de palen onmiddellijk.**

### Selectie van dubbele ontkoppeling

De gevoeligheid van de commando's kan worden gewijzigd door op de rechtse knop te drukken en de knop te draaien. La DEL de l'émetteur est allumée en permanence lorsque la sensibilité est élevée (par défaut) et clignote lorsque la sensibilité est faible.

DEL de l'émetteur	Télémetrie-indicatie
Vert	Totale lading
Jaune	Gedeeltelijke lading
Rood	Ontladen



	A	B	C	D	E	F	G
Modus 2	Gouverneur ( <i>Gauche/Droit</i> ) Gouverneur van de richting ( <i>UHaut/Bas</i> )	Randafwerking	Bedieningshoek	N/A	Trimmen van gas	Gaz ( <i>Haut/Bas</i> )	Modus



## Affectation de l'émetteur et du récepteur

L'affectation is het proces dat de ontvanger programmeert zodat deze de code (GUID - Globally Unique Identifier) van een specifieke émetteur kan herkennen. Vous devez affecter l'émetteur Spektrum pour aéronef à technologie DSM2/DSMX de votre choix au récepteur afin d'assurer un fonctionnement correct.

L'émetteur de la version RTF est livré déjà affecté au modèle.

Als u om een bepaalde reden het apparaat opnieuw wilt aansluiten op de ingebouwde émetteur, volg dan de instructies hieronder:

Procédure d'affectation (RTF)
1. Ontkoppel de accu van het apparaat.
2. Éteignez l'émetteur.
3. Raccordez la batterie de vol dans l'appareil. La DEL du contrôleur de vol clignote après 5 secondes.
4. Appuyez et maintenez enfoncé le manche gauche, tout en allumant l'émetteur.
5. Relâchez le manche de gauche. L'émetteur produit un bip sonore et la DEL d'alimentation clignote.
6. L'appareil est affecté lorsque la lumière de la DEL du panneau de commande se fixe (ne clignote pas).
7. Débranchez la batterie de vol et éteignez l'émetteur.

Volg de instructies hieronder om uw apparaat aan te passen of te herstellen bij de émetteur van uw keuze.

Algemene activeringsprocedure (BNF)
1. Ontkoppel de accu van het apparaat.
2. Éteignez l'émetteur et mettez tous les commutateurs en position 0.
3. Raccordez la batterie de vol à l'appareil. La DEL du contrôleur de vol clignote après 5 secondes.
4. Appuyer sur l'interrupteur/bouton d'affectation lors de la mise sous tension de l'émetteur.
5. Après 2-3 secondes, relâcher l'interrupteur/bouton d'affectation.
6. Débranchez la batterie de vol et éteignez l'émetteur.

Si vous rencontrez des difficultés, consultez le guide de dépannage pour obtenir des instructions supplémentaires. Au besoin, contactez le bureau du service après-vente d'Horizon Hobby approprié.

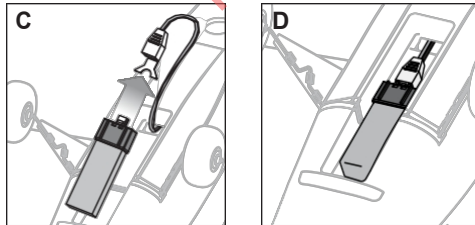
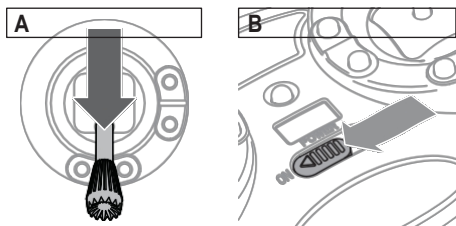
## Indicator DEL

La DEL de l'émetteur permet de signaler visuellement différents éléments. De tabel hieronder geeft de verschillende mogelijke verklaringen.

Staat	DEL/signaal sonore de l'émetteur
Spanning van de meter	La couleur de la DEL de l'émetteur indique la tension des piles de l'émetteur pendant 4 secondes après la mise sous tension. <b>Vert</b> : hoger dan 5,6 V <b>Jaune</b> : tussen 4,8 V en 5,6 V <b>Rouge</b> : inférieure à 4,8 V, l'émetteur bipse (changer les piles)
Tension de l'appareil* (l'appareil doit être affecté et intégrer un récepteur capable de télémétrie)	Als u de MLP6-emetteur gebruikt met een vliegtuig dat geen telemetrie uitzendt, wordt de DEL blauw. <b>Vert</b> : supérieure à 3,7 V par cellule <b>Jaune</b> : entre 3,3 V et 3,7 V par cellule <b>Rouge</b> : inférieure à 3,3 V par cellule
Taux de contrôle	<b>Groot debatement</b> : DEL vast <b>Klein debiet</b> : DEL licht klinkend
Effect	DEL blauw snel ontsteken
Geen signaal	DEL blauw vast

\*Om de functies van télémétrie te gebruiken, moet de émetteur aangesloten zijn op een ontvanger die geschikt is voor télémétrie. Raadpleeg de handleiding van uw apparaat voor meer informatie.

## Installatie van de batterij op vol



Veillez à éloigner l'appareil et l'émetteur d'objets métalliques de grande taille, de sources sans fil ou d'autres émetteurs lorsque vous installez la batterie.

À chaque initialisation après un cycle d'alimentation, par défaut, l'appareil est mode SAFE.

1. Abaissez la manette des gaz à la position la plus basse (A) et centrez tous les trims.
2. Allumez l'émetteur (B).
3. Raccordez le câble d'alimentation à la batterie (C), tenez compte de la polarité adéquate.

**CONSEIL** : Maintenez l'avion immobile et à l'abri du vent pendant cinq secondes.

4. Installeer de accu volledig opgeladen in het vliegtuig (D).

**ATTENTIE**: Verwijder altijd de Li-Po batterij van de ontvanger van het apparaat als deze n'est pas en vol pour éviter toute décharge excessive. Batterijen die worden ontladen met een spanning die lager is dan de minimaal toegestane spanning, kunnen beschadigd raken, waardoor de prestaties afnemen en er een risico op brand ontstaat wanneer de batterijen worden opgeladen.

**ATTENTIE**: Kom nooit in de buurt van de aansluitingen van de batterij. Après une seconde complète d'absence de gaz et de mouvement de l'appareil, la stabilisation s'arrête.

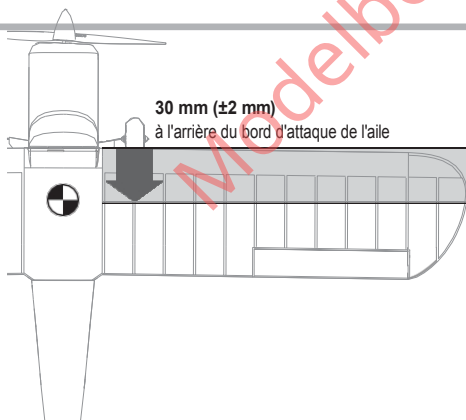
## Gravitielceterum (CG)

**ATTENTIE**: installeer de accu, maar sluit deze niet aan op de ESC-variator wanneer u controleer de CG. U loopt het risico te blessen.

L'emplacement recommandé du CG se trouve à 30 mm ( $\pm 2$  mm) derrière le bord d'attaque de l'aile, mesuré au niveau du fuselage. Vérifiez le CG en mettant l'appareil à la vertical.

Stel de zwaartepuntsligging af door de batterij de vol naar voren of naar achteren te verplaatsen in het compartiment van de batterij.

**CONSEIL** : Plaats de aanbevolen accu op ongeveer 13 mm (1/2 po) van de positie die het meest naar voren is gericht in het onderste gedeelte van de romp, in het compartiment van de accu.



## Controletest van de richting

Allumez l'émetteur et raccordez la batterie. Gebruik de émetteur om het rolroer, de profielbediening en de richtingsbediening te bedienen. Bekijk het apparaat van opzij om de richtingaanwijzingen te controleren.

### Hoogteregeling

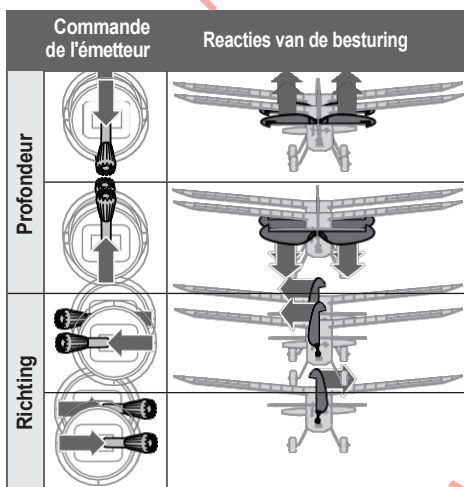
1. Trek de hendel van de profielbediening naar voren. Les gouvernes de profondeur s'élèvent, ce qui fera cabrer l'appareil.
2. Poussez le manche de la gouverne de profondeur vers l'avant. Les gouvernes de profondeur s'abaissent, ce qui fera descendre l'appareil.

### Richtingaanwijzer

1. Plaats de manche van de richtingshendel naar de voorkant. La gouverne se déplace vers la gauche, ce qui fera effectuer à l'appareil un lacet vers la gauche.
2. Déplacez le manche de la gouverne de direction vers la droite. De regulaar wordt naar links verplaatst, waardoor het apparaat een lacet naar rechts krijgt.

### Numerieke compensatie

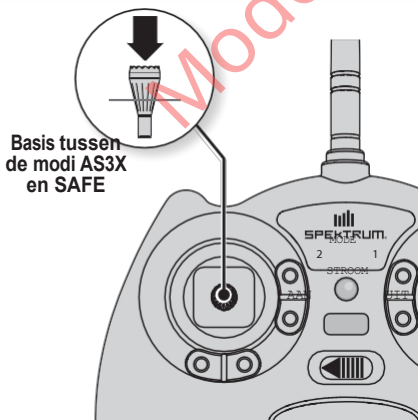
L'émetteur DSM2/DSMX 2.4 GHz heeft numerieke trim-knoppen aan de zijkant van de bedieningsknoppen om nauwkeurige instellingen te maken. Gebruik ze om de bedieningsoppervlakten te centreren. Als er niet voldoende trim numérique beschikbaar is, verplaats dan de boucles in de commandolijnen om de besturings-elementen te centreren.



## Volumemodi van de SAFE-technologie®

Lorsque vous passez du mode SAFE® (débutant) au mode AS3X® (expert), l'émetteur émet les tonalités et les DEL suivantes sur le contrôleur de vol pour indiquer le mode de vol de l'appareil :

Modus	DEL	Toon
SAFE (debutant)	<b>Blaauw</b>	Een
AS3X (expert)	<b>Bruin vignet</b>	Een



## Test van de reactie op commando AS3X (BNF Basic)

Deze test garandeert de goede werking van het AS3X-commandosysteem. Assemblez l'appareil et affectez votre émetteur au récepteur avant de réaliser ce test.

1. Verhoog het gas tot een waarde die niet hoger is dan 25% en verminder het gas om de AS3X-technologie te activeren.

**ATTENTIE:** Houd de lichaamsdelen, jassen en kledingstukken uit de buurt van de antennes, car ces éléments pourraient s'emmêler.

2. Plaats het apparaat zoals afgebeeld en controleer of de bedieningsoppervlakken zich in de aangegeven richting verplaatsen.

3. Si les surfaces de commande ne répondent pas comme indiqué, ne faites pas voler l'appareil. Raadpleeg de handleiding van de ontvanger voor meer informatie.

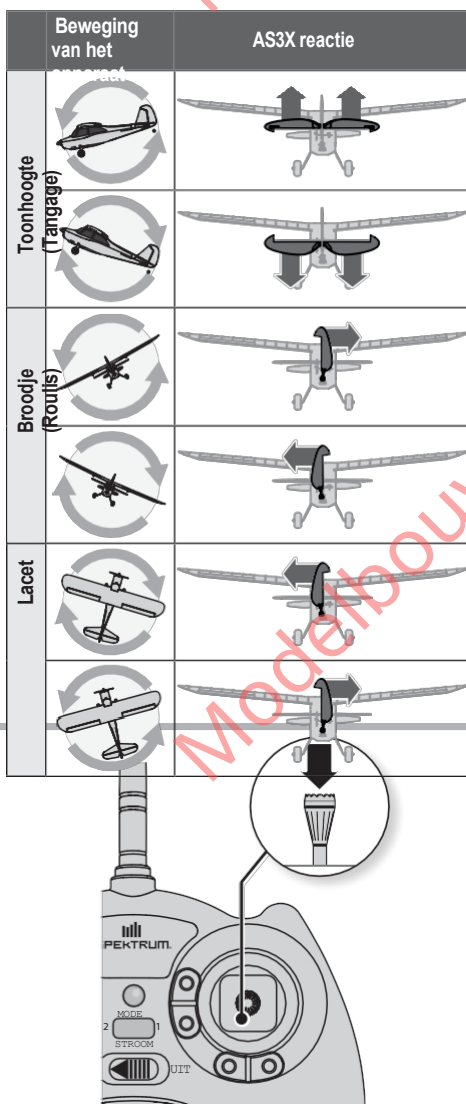
Zodra het AS3X-systeem is geactiveerd, is het mogelijk dat de opdrachtoppervlakken zich snel verplaatsen. Dit is een normaal gedrag. AS3X blijft actief tot de batterij is losgekoppeld.

## Double taux et jets de contrôle

Programmez votre émetteur pour configurer les débattements et les coudes de commande selon votre niveau d'expérience. Ces valeurs ont été testées et sont un bon point de départ pour réussir à voler pour la première fois. Après le vol, vous pourrez décider d'ajuster les valeurs en fonction de la réponse de commande souhaitée.

La DEL de l'émetteur est verte fixe en mode grand débattement et clignote en petit débattement.

	Groot alarm	Klein defect
<b>Dieptebegrenzing</b>	5 mm hoog/laag	3 mm hoog/laag
<b>Richting</b>	6 mm links/rechts	4 mm links/rechts



## Réglement des trims en vol (BNF Basic)

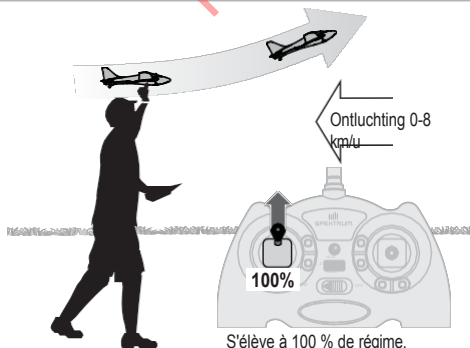
Lors de votre premier vol, procédez aux réglages de trim (compensation) de l'appareil pour le faire voler en palier avec les gaz aux 1/2. Voer grotere compensatieregelingen uit met behulp van de compensatieregelaars van uw émetteur om de volumebaan van het apparaat te herstellen.

Nadat de compensatieregelingen zijn uitgevoerd, mag u de commandoknoppen gedurende 3 seconden niet meer aanraken. Hierdoor kan de AS3X+ ontvanger de beste instellingen onthouden en zijn prestaties optimaliseren. Als deze aanbeveling niet wordt opgevolgd, kan dit de prestaties en het volume nadelig beïnvloeden.

## Ontcollage

Begin altijd met een volledig opgeladen batterij.

Lorsque vous apprenez à piloter, demandez de l'aide pour faire décoller votre appareil à la main de manière à ce que vous puissiez vous concentrer sur le pilotage. Als u uw apparaat zelf bij de grond wilt houden, houd dan uw apparaat bij uw hoofdhand en uw émetteur bij uw andere hoofdhand.



## Volumebepalingen en herstellingen

Consultez les lois et ordonnances locales avant de choisir un espace de vol.

### Verificatie van de poort van uw radio-installatie

Controleer de poort van uw radio-installatie voordat u het apparaat bedient. Consultez le mode d'emploi de votre émetteur pour obtenir des instructions sur les tests de portée.

### Oscillatie

Zodra het AS3X-systeem actief is (na de eerste verhoging van het gas tot minder dan 25 %), reageren de besturingselementen op de beweging van het apparaat. Onder bepaalde volumecondities kunt u mogelijk een schommeling rond een as waarnemen. Als u een oscillatieprobleem vaststelt, raadpleeg dan de handleiding voor het verhelpen van storingen om meer informatie te verkrijgen.

### Aansluiting

Plaats het apparaat met de voorkant naar de ventilator. Configurez l'émetteur en petit débattement. Verhoog geleidelijk het gas tot  $\frac{1}{2}$ , daarna tot  $\frac{3}{4}$  en rich met de richtingshendel. Zodra het Champ-apparaat zijn volumestroom heeft bereikt, wordt het vanzelf gedecolleerd.

### Volume

Voor uw eerste volume met de aanbevolen Li-Po 1S 150 mAh 3,7 V 50C batterij (SPMX1501S50), regelt u de minu- teur van het volume of controleert u de spanning van de batterij via de telefoon zoals beschreven in het hoofdstuk **Parametrag van de émetteur**. Als de motor op een bepaald moment een impuls afgeeft, vlieg dan onmiddellijk naar de luchthaven om de accu op te laden. Raadpleeg het hoofdstuk o v e r lage spanning (LVC) om meer te weten te komen over de optimalisatie van de staat en de werkingsduur van de accu.

### Atterissage

Plaats het apparaat met de voorkant naar een grotere ventilator. Verminder het gas aanzienlijk om een hoogte van ongeveer 120 cm (4 voet) te bereiken. Verminder tot deze hoogte het gas nog meer, zodat het apparaat Champ glissera doucement pour atterrir. Houd het gas zo lang aan dat het apparaat klaar is voor de manoeuvre d'arrondi. Houd tijdens het arrondi de ailes horizontaal en het apparaat naar de ventilator gericht. Baissez lentement les gaz tout en tirant sur le manche de la gou- verne de profondeur pour poser l'avion sur ses roues.

En fois sur le sol, évitez les virages serrés jusqu'à ce que l'avion ait ait suffisamment ralenti pour éviter d'érafler le bout des ailes.

**REMARQUE :** In cas de chute imminente, réduisez les gaz. Het niet respecteren van deze procedure riskeert d'endommager davantage la structure de vol, ainsi que le variateur ESC et le moteur.

**REMARQUE :** Controleer na een botsing altijd of de luidspreker stevig aan de romp is bevestigd. Si vous remplacez le récepteur, installez le nouveau récepteur dans le même sens que celui d'origine pour éviter d'endommager l'appareil.

**REMARQUE :** Les dégâts consécutifs à une chute ne sont pas pris en charge dans le cadre de la garantie.

**REMARQUE :** après un vol, ne laissez jamais l'appareil en plein soleil ou dans un lieu fermé et chaud comme dans une voiture. Dit kan het apparaat beschadigen.

### Storing door lage spanning (LVC)

Als een Li-Po accu minder dan 3 V per cel ontlaaft, wordt deze niet meer opgeladen. La variateur ESC pro- tège la batterie de vol de toute décharge excessive à l'aide de la coupure par tension faible (LVC). Voordat de accu wordt ontladen tot een te laag niveau, sluit dit apparaat de elektrische voeding van de motor aan. De elektrische voeding van de motor geeft een impuls om aan te geven dat een deel van de voeding door de accu is gereserveerd voor de piloot en voor een atterissage zonder risico. Débranchez et retirez la batterie Li-Po de l'appareil après son utilisation pour éviter qu'elle ne se décharge lente- ment. Laad de Li-Po batterij op tot een capaciteit van ongeveer een miljoen voordat je hem oplaadt. Zorg er tijdens het opslaan van de batterij voor dat het oplaadniveau niet onder de 3 V per cel komt. Le dispositif de coupure par tension faible (LVC) n'évite pas les décharges excessives de la batterie en période de stockage.

**REMARQUE :** les vols répétés en mode coupure par tension faible (LVC) endommagent la batterie.

**CONSEIL :** Vérifiez la tension de la batterie de votre appareil avant et après un vol.

## Onderhoud na vol

	Déconnectez la batterie de vol du contrôleur (Impératif pour la sécurité et la durée de vie de la batterie).
	Mettez l'émetteur hors tension.
	Retirez la batterie de l'avion.
	Laad de batterij op.

	Repareer of vervang de onderdelen die beschadigd zijn.
	Stockez la batterie hors de l'avion et contrôlez régulièrement sa charge.
	Neem nota van de volumecondities en de resultaten van het volumeplan als referentie voor de uiteindelijke volumeplanning.

## Onderhoud

**REMARQUE :** na een botsing of een vervanging, controleer altijd of de ontvanger stevig vastzit in de romp. Si vous remplacez le récepteur, installez le nouveau récepteur dans le même sens et de la même manière que celui d'origine pour éviter tout dommage.

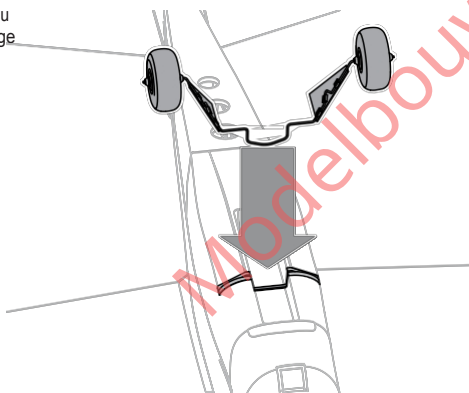
Als de onderdelen niet te vervangen zijn, raadpleeg dan de lijst met **vervangingsonderdelen** voor de juiste onderdelen. onderdelen vervangen. Reportez-vous à la liste des **pièces de rechange** et des **pièces facultatives** pour obtenir la liste de toutes les pièces.

De reparaties aan het apparaat kunnen worden uitgevoerd met ongeacht welk hulpmiddel (thermofuser, epoxy, enz.).

### Installatie en terugtrekken van de trein d'atterrissage

Om de trein d'atterrissage terug te trekken, drukt u de wielen één voor één tegen elkaar en trekt u de trein d'atterrissage dubbel achter de romp.

Voor het installeren van de trein d'atterrissage moet je de ene rol tegen de andere plaatsen en de kabel van de trein d'atterrissage in de opening aan de onderkant van de romp laten glijden.

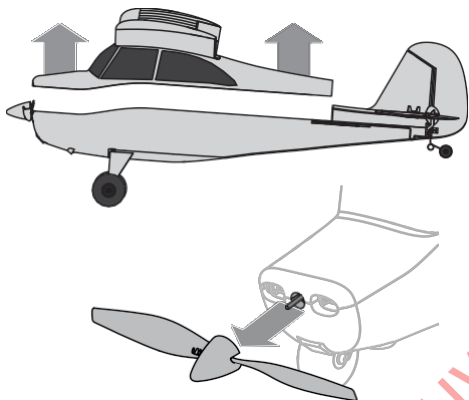


### Vervangen van de vleugel

Om het vliegwiel te vervangen in geval van een botsing :

Gebruik een pincettes hémostatiques om de arbre van de hélice tussen de cône en de voorkant van de romp te verwijderen. Tournez l'hélice dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer. Si vous n'avez pas de pincettes hémostatiques, continuez ci-dessous.

1. Gebruik een scalpel de modélisme om de ruban adhésif transparent op de romprand te verwijderen (verbinding latéral en supérieur). Voir **Remplacement de l'arbre de l'hélice**, Étape 2.
2. Verwijder met voorzorg het bovenste deel en de zijkanten van de romp om toegang te krijgen tot de binnenkant.
3. Verwijder de cilinderuitsparing en draai de hendel in de tegenovergestelde richting van de aiguilles van een montering totdat hij loskomt van de arbre van de hendel.
4. Vissez la nouvelle hélice (130 mm x 70 mm) et le cône dans le sens des aiguilles d'une montre sur l'arbre de la boîte à engrenage.
5. Vervang de onderdelen van de romp en breng ze opnieuw aan met transparante ruban.



## Vervanging van de arbre van l'hélice

Pour remplacer l'arbre de l'hélice en cas de collision :

1. Gebruik een scalpel of modelbouwmes om de ruban adhésif transparent van de romp te halen (joint latéral et supérieur).
2. Als je je nylon écrou nog steeds gebruikt, draai je de roue droite cylindrique in de richting van de aiguilles van een montre. Het uiteinde van de slang komt los van de kroon.
3. Tirez doucement sur l'engrenage cylindrique. De slangpilaar komt los van de houder.

**CONSEIL :** Het kan noodzakelijk zijn om een klein deel van de mousse te verwijderen om de cilinder van de motor van de houder te kunnen glijden.

4. Trek de hendel terug.

5. Vissez l'hélice (130 mm x 70 mm) et le cône dans le nouvel arbre de l'hélice en maintenant l'engrenage cylindrique et en tournant l'hélice dans le sens des aiguilles d'une montre.

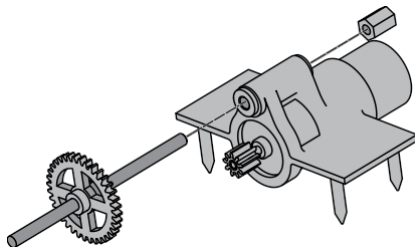
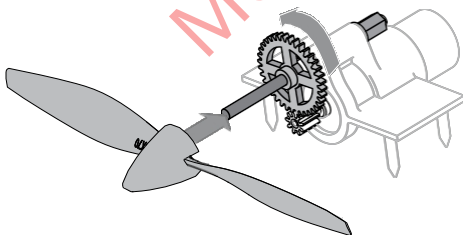
6. Laat de nieuwe steel in de houder glijden.

7. Vervang de nylon draadomhulsel aan de zijkant van de muis en zorg ervoor dat de kleine rondelle in laiton tussen de nylon draadomhulsel en de houder zit.

8. Vissez l'écrou en nylon sur l'arbre de l'hélice en faisant tourner l'hélice et l'engrenage cylindrique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Zorg ervoor dat het écrou goed geserreerd is.

**CONSEIL :** Een te grote druk op de cilinder van de motor leidt tot vastgrijpen van de motorbuis en vermindert de prestaties.

9. Breng de romp opnieuw aan met een transparante ruban.



## Regelingen voor het gebruik van de guignolen commando

L'illustration indique la configuration recommandée au niveau van de openingen in de guignols de commande.

	(Gouverne) (de) hoogte	Gouverneur van richting
Schakelaars		

## Guide de dépannage

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
L'avion ne répond pas aux ordres de l'émetteur	Geen verbinding	Volg de instructies voor het aansluiten. Volg de instructies "d'installation de la batterie. Vervang de batterij of laad deze op.
	L'émetteur est trop proche de l'avion ou les deux sont à proximité d'un grand objet métallique, réseau sans fil ou d'un autre émetteur durant la connexion de la batterie ou l'affectation	Déplacez vous vers un lieu différent, éloignez l'émetteur d'une distance d'au moins 60cm et connectez la batterie ou tentez de nouveau une affectation
	Te weinig of geen vermogen	Vervang de batterij of laad deze op en sluit deze correct aan op het vliegtuig.
Réponse aléatoire de l'avion aux ordres de l'émetteur	Slechte radioverbinding	Batterij vervangen of opladen
	Verkeerde instelling van commando's of luchtvaartuig beschadigd	Regel de richting met behulp van de trim gauche of trim droit, of atterrissez immédiatement et réglez, réparez ou remplacez les pièce défectueuses
	L'avion a été déplacé durant la connexion de la batterie	Gardez l'avion immobile durant la connexion de la batterie
L'avion tourne dans une direction	Mauvais réglage des commandes ou avion endommagé	Regel de richting door de trim rechts of rechts te gebruiken, of atterrissez immédiatement et réglez, réparez ou remplacez les pièce défectueuses
	De luchtopening is te hoog	Reportez votre vol à un jour plus calme
L'avion monte en pente rapide à mi-gaz	Mauvais réglage des commandes ou avion endommagé	Reglez l'assiette de modèle en appuyant sur le bouton de trim bas ou atterrissez. Regel de afstelling handmatig
	De batterij is niet goed geplaatst	Installeer de batterij volledig aan de voorkant
	De ontluchting is te hoog	Reportez votre vol à un jour plus calme
L'avion ne grimpe pas	Verkeerde instelling van commando's of luchtvaartuig beschadigd	Reglez l'assiette de modèle en appuyant sur le bouton de trim haut ou atterrissez. Regel de trim handmatig
	L'hélice est déserrée ou endommagée	Atterrissez immédiatement, ajustez, réparez ou remplacez les pièces
	Te weinig of geen vermogen	Vervang de batterij of laad deze op
L'avion est difficile à lancer dans le vent	Ventilatie te hoog of te travers	Lanceer recht tegenover de ventilatieopening
De autonomie is te laag	La batterie est endommagée ou pas complètement chargée	Laad de batterij op of vervang deze
	L'hélice est déserrée ou endommagée	Atterrissez immédiatement, ajustez, réparez ou remplacez les pièces
	Plein gaz durante toute la durée du vol	Volez juste au dessus de la position mi-gaz pour augmenter l'autonomie
	De ventilatiesnelheid is te hoog om een veilig volume te creëren.	Meld u op een rustiger moment
Het vliegtuig trilt	L'hélice est déserrée ou endommagée	Atterrissez immédiatement, ajustez, réparez ou remplacez les pièces



## Onderdelen vervangen

Referentie	Beschrijving
EFL9051	Hélice avec cône (2) : 130 mm x 70 mm
EFLC1008	Li-Po USB lader 1S 300 mAh
HBZ-3068	Trein met rupsbanden
HBZ-3069	Motorfiets met motor
HBZ-3070	Motor
HBZ4967	Romp
HBZ4920	Aile
HBZ4904	Roosje
HBZ4931	Ensemble van empennage
HBZ4913	Feuillet d'autocollants
HBZ4921	Verbindingsstangen met accessoires
HBZ4929	Motorhuis (zonder motor) : Champ, UM T-28
SPMA3183	Volumeregeling; Récepteur, Variateur ESC
SPMRMLP6C	MLPDSM 6 TX-zenders met USB Type-C poort, Mode 2
SPMX1501S50	Li-Po accu 3,7 V 150 mAh 1S 50C : JST-aansluiting PH1.25

## Garantie en herstellingen

**Duur van de garantie** - Exclusieve garantie - Horizon Hobby, LLC (Horizon) garandeert dat het gefabriceerde product (het "product") vrij is van materiaal- en fabricagefouten tot de datum van aankoop door de koper. De garantietermijn komt overeen met de wettelijke bepalingen van het land waarin het product werd aangekocht. De garantietermijn is 6 maanden en de verplichte garantietermijn is 18 maanden na afloop van de garantietermijn.

**Bepalingen van de garantie** - (a) De garantie wordt gegeven aan de oorspronkelijke gebruiker ("Gebruiker") en is niet overdraagbaar. De recours de l'acheteur consiste en la réparation ou en l'échange dans le cadre de cette garantie. De garantie is alleen van toepassing op producten die bij een door Horizon erkende verkoper zijn gekocht. Leveringen aan derden vallen niet onder de garantie. De herroepingen onder garantie worden geaccepteerd op voorwaarde dat er een uniek bewijs van aankoop wordt overgelegd. Horizon behoudt zich het recht voor om de bepalingen van deze garantie zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen en herroept in dat geval de bestaande garantiebepalingen.

- (b) Horizon biedt geen enkele garantie met betrekking tot de verkoopbaarheid van het product of met betrekking tot de capaciteiten en de fysieke vorm van de gebruiker voor een bepaald gebruik van het product. Het is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de afnemer om te controleren of het product overeenkomt met zijn capaciteiten en het geplande gebruik.
- (c) Recours de l'acheteur - Il est de la seule discrétion d'Horizon de déterminer si un produit présentant un cas de garantie sera réparé ou échangé. Ce sont là les recours exclusifs de l'acheteur lorsqu'un défaut est constaté.

Horizon behoudt zich de mogelijkheid voor om alle gebruikte en mogelijk te integreren onderdelen in het garantiegeval te controleren. De beslissing om het product te repareren of te vervangen is uitsluitend de verantwoordelijkheid van Horizon. De garantie sluit esthétiques défauts of défauts provoqués par des cas de force majeure, une manipulation incorrecte du produit uit,

## Accessoires

Referentie	Beschrijving
RFL2000	Volumesimulator RealFlight Evolution RC met besturingseenheid InterLink
RFL-1211	Simulateur de vol RC RealFlight Trainer Edition avec émetteur/contrôleur SLT6
RFL-1212	Volumesimulator RC RealFlight Trainer Edition met USB-kabel voor simulator sans fil WS2000
SPMR1010	Enige emmetteur DXS
SPMR6655	Émetteur uniek DX6e 6 kanalen
SPMX2101S50	Li-Po batterij 210 mAh 1S 3,7 V 50C : JST PH 1.25
SPMXC1040	Lader S44 Micro 4 poorten CA/CC 1S Li-Po
SPMXC1060	Lader LiPo Spektrum S63 Micro 1S USB

een onjuist of commercieel gebruik van dit apparaat of wijzigingen van welke aard dan ook. La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'un montage ou d'une manipulation erronés, d'accidents ou encore du fonctionnement ainsi que des tentatives d'entretien ou de réparation non effectués par Horizon. Voor retourzendingen door de afnemer rechtstreeks aan Horizon of aan een van haar nationale vertegenwoordigers is een schriftelijke bevestiging vereist.

**Bepaling van schade** - Horizon kan niet aansprakelijk worden gesteld voor directe of indirecte schade, verlies van inkomsten of commerciële schade, op welke wijze dan ook ontstaan aan het product of de verplichting daartoe, ongeacht of een klacht kan worden ingediend in verband met een contract, een garantie of een garantieverplichting. Horizon aanvaardt echter geen klachten die voortvloeien uit een garantieclaim als deze klachten de waarde van het product overschrijden. Horizon oefent geen enkele invloed uit op de montage, het gebruik of het onderhoud van het product.

du produit ou sur d'éventuelles combinaisons de produits choisis par l'acheteur. Horizon biedt geen enkele garantie en aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor blessures of schade die hieruit kan voortvloeien. Horizon Hobby kan niet aansprakelijk worden gesteld voor een gebruik dat niet in overeenstemming is met de geldende wetgeving.

En utilisant et en montant le produit, l'acheteur accept sans restriction ni réserve toutes les dispositions relatives à la garantie figurant dans le présent document. Als u niet bereid bent, in de hoedanigheid van afnemer, om deze bepalingen te accepteren met betrekking tot het gebruik van het product, dan eisen wij dat u het product compleet, niet gebruikt en in zijn oorspronkelijke verpakking teruggeeft aan de verkoper.

**Aanwijzingen voor de veiligheid** - Ceci est un produit de loisirs perfectionné et non un jouet. Het moet met voorzichtigheid en gezond verstand worden gebruikt en vereist enige vaardigheden.

zowel medisch als mentaal. Het onvermogen om het product op een zekere en verantwoorde manier te gebruiken, kan blessures en materiële schade veroorzaken. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance par un tuteur. La notice d'utilisation contient des indications relatives à la sécurité ainsi que des indications concernant la maintenance et le fonctionnement du produit. Het is absoluut noodzakelijk om deze aanwijzingen vóór de eerste ingebruikname te lezen en te begrijpen. Alleen op die manier is het mogelijk een verkeerde manipulatie en ongelukken met letsel of verwondingen te voorkomen. Horizon Hobby kan niet aansprakelijk worden gesteld voor een gebruik dat niet in overeenstemming is met de geldende wetgeving.

**Vragen, assistentie en herstellingen** - Uw lokale verkoper en uw verkooppunt kunnen geen schatting maken van uw geschiktheid voor de toepassing van de garantie zonder Horizon te hebben geraadpleegd. Dit geldt ook voor reparaties onder garantie. Neem in dat geval contact op met uw leverancier, die samen met Horizon de juiste beslissing neemt en u zo snel mogelijk van dienst kan zijn.

**Onderhoud en herstelling** - Als uw product het voorwerp moet uitmaken van een onderhoud of herstelling, gelieve u dan te wenden tot uw gespecialiseerde verkoper of rechtstreeks tot à Horizon. Balsem het product zorgvuldig. Houd er rekening mee dat de oorspronkelijke verpakking niet voldoende is om het product tijdens het transport te beschermen. Doe een beroep op een berichtendienst met een functie voor opvolging en een verzekering, want Horizon aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid

voor de uitvoering van het product tot aan de aanvaarding ervan. Voeg een aankoopbewijs bij, een gedetailleerde beschrijving van de gebreken en een lijst van alle afzonderlijke onderdelen die zijn verzonden. We hebben ook een volledig adres nodig, een telefoonnummer (om inlichtingen te vragen) en een e-mailadres.

**Garantie en herstellingen** - De garantieaanvragen worden uitsluitend behandeld in aanwezigheid van een origineel aankoopbewijs van een erkende verkoper, waarin de naam van de verkoper en de aankoopdatum vermeld staan. Als de garantie wordt bevestigd, wordt het product gerepareerd. Deze beslissing geldt alleen voor Horizon Hobby. **Betalingsreparaties** - In geval van een betalingsreparatie stellen wij een bewijs op dat wij aan uw leverancier sturen. De reparatie wordt pas uitgevoerd nadat wij de bevestiging van de leverancier hebben ontvangen. De prijs van de reparatie moet worden betaald aan de leverancier. Voor betaalde reparaties factureren wij minimaal 30 minuten werk in het atelier en de kosten van de reparatie. Bij gebrek aan een overeenkomst voor herstelling binnen een termijn van 90 uur, behouden wij ons de mogelijkheid voor om het product te vernietigen of het ergens anders voor te gebruiken.

**ATTENTIE: Wij voeren alleen vooraf betaalde reparaties uit voor elektronische componenten en motoren. De reparaties die betrekking hebben op de mécanica, en in het bijzonder de reparaties aan optische apparaten en apparaten met radiocommando's, zijn zeer kostbaar en moeten bijgevolg worden uitgevoerd. et doivent par conséquent être effectuées par l'acheteur lui-même.**

10/15

## Garantie en service:

Land van aankoop	Horizon Hobby	Telefoonnummer/E-mail	Adres
Europese Unie	Horizon Technische Dienst	service@horizonhobby.eu	Hanskampring 9
	Verkoop: Horizon Hobby GmbH	+49 (0) 4121 2655 100	D 22885 Barsbüttel, Duitsland

## Informatie IC

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Inhoud IC: 6157A-WACO1T

Dit apparaat bevat één of meerdere émetteur(s)/récepteur(s) die niet onder een licentie conform de CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada vallen. Het gebruik ervan is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.
2. Het apparaat moet alle storingen accepteren, inclusief die welke storingen kunnen veroorzaken.

## Conformiteitsverklaring voor de Europese Unie

**CE** Conformiteitsverklaring voor de Europese Unie: HBZ Champ Anniversary Special Edition 515mm RTF/BNF Basic

met **SAFE (HBZ04900/ HBZ04950)** : Met deze mededeling verklaart Horizon Hobby, LLC dat dit apparaat in overeenstemming is met de volgende richtlijnen: Richtlijn basisspanning 2014/35/UE ; Richtlijn CEM 2014/30/UE ; Richtlijn relative aux équipements radioélectriques 2014/53/UE ; Richtlijn RoHS 2 2011/65/U ; Richtlijn RoHS 3 - Modifiant 2011/65/ UE Annexe II 2015/863.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance>.

**REMARQUE** : Ce produit contient des batteries couvertes par la directive européenne 2006/66 / EC, qui ne peuvent pas être jetées avec les déchets ménagers. Respecteer de plaatselijke voorschriften.

**Gamme de fréquences sans fil /**

**Puissance de sortie sans fil :**

<b>Émetteur :</b>	<b>Ontvanger :</b>
2402-2478MHz	2402-2478MHz
1,43dBm	1,43dBm

**Officiële fabrikant van de EU :**

Horizon Hobby, LLC  
2904 Research Road  
Champaign, IL 61822 Verenigde Staten

**Officiële importeur van de EU :**

Horizon Hobby, GmbH Hanskampring 9  
22885 Barsbüttel Duitsland

**RICHTLIJN DEEE :**



L'étiquette de cet appareil respecte la directive européenne 2012/19/UE en matière de déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette étiquette indique dat ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais déposé dans une installation die geschikt is voor hergebruik en recyclage.

## AVVISO

Alle gebruiksaanwijzingen, garanties en andere relevante documenten kunnen gewijzigd worden naar goeddunken van Horizon Hobby, LLC. Per una documentazione aggiornata sul prodotto, visitare il sito [www.horizonhobby.com](http://www.horizonhobby.com) o [towerhobbies.com](http://towerhobbies.com) e fare clic sull'azione Support del prodotto.

## TERMINOLOGISCHE VOORWAARDEN

I seguenti termini vengono utilizzati in tutta la documentazione relativa al prodotto per indicare il livello di eventuali danni connessi all'utilizzo di questo prodotto:

**AVVERTENZA:** indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano la probabilità di danni alle cose, danni collaterali e gravi lesioni alle persone OPPURE una probabilità elevata di lesioni superficiali alle persone.

**ATTENZIONE:** indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano la probabilità di danni alle cose E la possibilità di gravi lesioni alle persone.

**AVVISO:** indica procedure che, se non debitamente seguite, possono determinare la possibilità di danni alle cose E la possibilità minima o nulla di lesioni alle persone.



**AVVERTENZA:** leggere PER INTERO il manual di istruzioni per acquisire dimestichezza con le caratteristiche del prodotto prima di metterlo in funzione. Oneigenlijk gebruik van het product kan leiden tot schade aan het product zelf of aan persoonlijke eigendommen.

e ai beni personali e provocare gravi lesioni alle persone.

Questo è un prodotto sofisticato per appassionati di modellismo. Deve essere utilizzato in modo attento e responsabile e richiede alcune conoscenze basilari di meccanica. L'uso improprio o irresponsabile di questo prodotto potrebbe causare lesioni alle persone o danni al prodotto stesso o ad altre cose. Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini senza la diretta supervisione di un adulto. Gebruik geen onderdelen die niet compatibel zijn of wijzig het product niet.

op een andere manier dan beschreven in de documentatie van Horizon Hobby, LLC. Deze handleiding bevat de instructies voor de veiligheid, het gebruik en de bediening van het product. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze riportate nel manuale prima di montare, impostare o usare il prodotto per poterlo utilizzare correttamente ed evitare di causare danni alle cose o gravi lesioni alle persone.

Almeno 14 anni. Non è un giocattolo.

## Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen op sicurezza

Questo modello è controllato tramite un segnale radio che può essere soggetto a interferenze generate da fonti esterne e sulle quali non è quindi possibile intervenire. Interferenties kunnen leiden tot een kortstondige onderbreking van de besturing tijdens het gebruik.

Chi usa il prodotto è il solo responsabile per le conseguenze del suo utilizzo e deve quindi agire in modo da non mettere in pericolo se stessi e gli altri e non provocare danni al prodotto o alle proprietà altrui.

- Non utilizzare mai l'aeromodello sotto l'effetto di droghe o alcol.
- Non mettere mai in bocca alcuna parte dell'aeromodello: farlo può causare gravi lesioni o addirittura la morte.
- Non utilizzare mai l'aeromodello in presenza cavi o componenti danneggiati.
- Non toccare mai le parti in movimento.
- Non utilizzare mai il velivolo sotto la pioggia.
- Non volare mai sopra persone, strade, strutture, linee elettriche o in prossimità di aeroporti.
- Non provare mai a volare da un veicolo o dall'interno di una struttura.
- Non eseguire mai interventi di manutenzione sul modello con la batteria installata.
- Non utilizzare mai una batteria danneggiata o deformata.
- Trattare sempre il motore e l'elica come se fossero accesi potessero avviarsi in qualsiasi momento.
- Assicurarsi sempre che la trasmittente sia sicura prima e mentre il velivolo è acceso.
- Tenere sempre parti del corpo e lembi di vestiario non aderenti ben lontani dalle pale di elica/rotore.

- Zorg ervoor dat het vliegtuig altijd schoon en droog is in geval van een ongeluk met de man.
- Eseguire sempre un controllo di manutenzione su velivolo e trasmittente prima e dopo ogni volo per garantire l'idoneità al volo.
- Far volare il velivolo in spazi aperti, lontano da aeromobili a grandezza naturale, traffico, animali e persone.
- Houd deereo altijd in zicht en onder controle.
- Blijf altijd op een veilige afstand in alle richtingen ten opzichte van het model om het risico op letsel of verwondingen te voorkomen.
- Abbassare sempre completamente la manetta o attivare il taglio della manetta se il velivolo sta per schiantarsi al suolo.
- Tenere sempre accesa la trasmittente quando l'aeromodello è acceso.
- Seguire sempre scrupolosamente le indicazioni e le avvertenze relative a questa e a qualsiasi altra eventuale apparecchiatura di supporto opzionale (caricabatterie, batterie ricaricabili, ecc.).
- Tenere sempre fuori dalla portata dei bambini tutti i prodotti chimici, le piccole parti e tutto ciò che è elettrico.
- Gebruik altijd volledig autovrije batterijen.
- Lasciare sempre raffreddare le parti dopo l'uso prima di toccarle.
- Houd de mobiele onderdelen altijd schoon.
- Mantenere sempre le parti asciutte.
- Rimuovere sempre le batterie dopo l'uso.

## Registratie

Registreer uw product vandaag nog om lid te worden van onze mailinglijst en alle nieuwigheden van HobbyZone te ontvangen.



## Indicatie

Voorzorgsmaatregelen en veiligheidsvoorschriften .....	52
Registratie .....	53
Opslagmogelijkheden USB .....	54
Batterij .....	54
Technologie SAFE Select (BNF Basic) .....	55
Handmatige configuratie van de transmittente .....	55
Installazione delle batterie della trasmittente (RTF) .....	57
Bedieningselementen van de transmittente (RTF) .....	57
Verbinding tussen transmittente en ricevitore .....	58
LED-indicator .....	58
De batterij van de autoradio installeren .....	59
Baricentro (CG) .....	59
Controletest van de richting .....	60
Volumetrische modus tecnologia SAFE® .....	60
Test di risposta dei comandi AS3X (BNF Basic) .....	61
Dubbele snelheid en besturingselement lanceren .....	61
Trimaggio in volo (BNF Basic) .....	61
Decollo .....	62
Consigli per il volo e riparazioni .....	62
Na de vlucht .....	63
Manutenzione .....	63
Leidraad voor het oplossen van problemen .....	65
De delen van de oplossing .....	66
Speciale onderdelen .....	66
Garantie .....	66
Garanties en bijstand - Informatie over contacten .....	67
Conformiteitsverklaring voor de Europese Unie .....	67

Specifiek	
<b>Opening</b>	515 mm
<b>Longmaat</b>	365 mm
<b>Gewicht</b>	Batterij leeg: 48 g Met de aanbevolen LiPo 1S 150 mAh 3,7 V 50C batterij: 53 g

\*Il peso fornito è per i componenti del velivolo e del controllo di volo. Non è consentito alcun carico utile aggiuntivo. MTOM è il peso con la batteria consigliata.



Questo prodotto è un UAS di classe C4 come definito dall'Agenzia dell'Unione europea per la sicurezza aerea (EASA).

Inbegrepen elementen	
<b>Snelkoppeling*</b>	TX 6 MLPDSM-kanalen met USB-poort Tipo-C, modus 2 (SPMRMLP6C)
<b>Draagbare batterijen*</b>	4 AA-alkaline
<b>Volumeregelaar</b>	Spektrum Ricevitore/ESC (SPMA3183)
<b>Motor</b>	Motorrijder (HBZ-3069)
<b>Elica</b>	Elica met lont (2): 130 x 70 mm (EFL9051)
<b>Batterijen*</b>	1S 150 mAh 3,7 V 50 C LiPo: Aansluiting JST PH1.25 (SPMX1501S50)
<b>Accu*</b>	1S USB LiPo, 300 mAh (EFLC1008)

\*Questi componenti non sono inclusi con la versione BNF Basic del prodotto.

Beschikbare accessoires versie BNF Basic	
<b>Batterij</b>	1S 150 mAh 3,7 V 50 C LiPo: Aansluiting JST PH1.25 (SPMX1501S50)
<b>Accu</b>	1S USB LiPo, 300 mAh (EFLC1008)

## Gebruik USB

Il caricabatterie (EFLC1008) fornito con il velivolo RTF è stato progettato per caricare in modo sicuro la batteria LiPo.



**AVVERTENZA:** Het negeren van de aanwijzingen voor het gebruik en de volgende waarschuwingen kan leiden tot

malfunctionamento del prodotto e determinare problemi di natura elettrica, calore eccessivo, INCENDIO, lesioni personali e danni alle proprietà.

- **NON LASCIARE MAI LE BATTERIE IN CARICA INCUSTODITE.**
- **NON LASCIARE MAI LE BATTERIE IN CARICA TUTTA LA NOTTE.**
- Non caricare mai batterie esauste, danneggiate o bagnate.
- Non caricare mai pacchi batterie contenenti tipi diversi di batterie.
- Non consentire mai a bambini di età inferiore ai 14 anni di caricare le batterie.
- Non caricare mai le batterie in ambienti estremamente caldi o freddi o esposti al sole.
- Non caricare una batteria se il cavo è stato schiacciato o cortocircuitato.
- Non collegare mai il caricabatteria alla presa di corrente se il cavo di alimentazione risulta schiacciato o cortocircuitato.
- Non provare mai a smontare il caricabatterie o usare una caricabatterie danneggiato.
- Utilizzare sempre e solo batterie ricaricabili adatte per l'uso con il tipo di caricabatterie impiegato.
- Ispezionare sempre la batteria prima di caricarla.
- Houd de accu altijd uit de buurt van materialen die invloed kunnen hebben op de temperatuur.

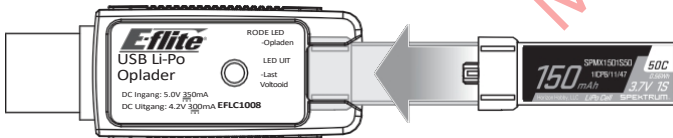
- Monitorare sempre l'area di ricarica e mantenere sempre un estintore a portata di mano.
- Interrompere immediatamente la procedura di carica se la batteria diventa calda al tatto oppure se inizia a cambiare forma (gonfiandosi).
- Collegare sempre correttamente i cavi positivi (+) e i cavi negativi (-).
- Scollegare sempre la batteria dopo la carica e lasciare che il caricabatterie si raffreddi tra una carica e l'altra.
- Caricare sempre le batterie in un'area ben ventilata.
- Als het product defecten vertoont, dient u alles te verwijderen en contact op te nemen met Horizon Hobby.
- Gebruik alleen ricaricabile batterijen. Als u niet ricaricabile batterijen gebruikt, loopt u het risico dat deze ontploffen, wat kan leiden tot letsel of schade aan personen.
- La presa USB deve essere installata nei pressi del dispositivo e deve essere facilmente accessibile.



**ATTENZIONE:** assicurarsi sempre che la batteria che si sta caricando sia compatibile con le specifiche del caricabatterie. In caso contrario, vi è il rischio di surriscaldamento e altri malfunzionamenti del prodotto che possono causare lesioni all'utente o danni materiali. Neem contact op met Horizon Hobby of uw geautoriseerde leverancier voor eventuele vragen over compatibiliteit.

**ATTENZIONE:** Als op enig moment tijdens het gebruik van de batterij deze vervormt, dient u het apparaat te verwijderen. Indien nodig, ontkoppel de batterij van de lader, verwijder de batterij uit de buurt van materialen die invloed kunnen hebben op de temperatuur, ontkoppel de lader van de stroomvoorziening, ontkoppel de lader van de stroomvoorziening, ontkoppel de lader van de stroomvoorziening, ontkoppel de lader van de stroomvoorziening.

## Carica della batteria



**AVVISO:** Caricare le batterie solo se sono fredde al tatto e non sono danneggiate. Verificare che le batterie non siano danneggiate, ad esempio gonfie, piegate, rotte o forate.

1. Plaats de caricator in een USB-poort.
2. Collegare correttamente la batteria al cavo del caricator.
3. Scollegare la batteria dal caricator appena la carica è terminata.



**ATTENZIONE:** usare solo caricatori adatti per le batterie LiPo altrimenti si potrebbero causare incendi o danni.



**ATTENZIONE:** non superare la corrente di carica consigliata.

### LED-indicaties

Zodra de batterij is aangesloten, wordt de LED bij de caricator rood vast, wat aangeeft dat de carica is gestart. Per caricare una batteria da 150mAh completamente scarica (non sovrascaricata) ci vogliono circa 30 minuti. Quando la carica è terminata il LED si spegne.

**IN CARICA** (rosso fisso)

**RICARICA COMPLETA** (uitgegeven)



**LET OP:** Appena terminata la carica staccare la batteria. Niet lasciare mai la batteria collegata al caricator.

## Technologie SAFE Select (BNF Basic)

La versione base di BNF di questo aereo include la tecnologia SAFE Select (principiante) che può offrire un livello extra di protezione in volo. Gebruik de volgende instructies om het SAFE Select-systeem toegankelijk te maken en te bevestigen aan een schakelaar.

een schakelaar. Quando abilitato, SAFE Select impedisce all'aeroplano di effettuare operazioni bancarie o pitching oltre i limiti prestabiliti e l'autolivellamento automatico mantiene l'aereo in volo in posizione diritta e in piano quando gli alettoni, elevatore e stick del timone sono in posizione neutra.

SAFE Select è abilitato o disabilitato durante il processo di bind. Quando l'aereo è collegato con SAFE Select abilitato,

è possibile assegnare un interruttore per passare dalla modalità di selezione SAFE (principiante) alla modalità AS3X (esperto). La tecnologia AS3X rimane attiva senza limiti bancari o autofollamento ogni volta che SAFE Select è disabilitato o OFF.

SAFE Select kan in drie modi worden geconfigureerd:

- SAFE Select Off: sempre in modalità AS3X
- SAFE Select On-no switch assegnato: sempre in modalità SAFE Select
- SAFE Selezionare On con un interruttore assegnato: commuta tra la modalità di selezione SAFE e la modalità AS3X

## Manuale configuratie van transmittente

**BELANGRIJK:** ripetere sempre la procedura di binding tra trasmettente e ricevitore per regolare le posizioni di failsafe desiderate, dopo avere configurato il modello. La tecnologia SAFE Select può essere assegnata a un qualsiasi interruttore libero (posizione 2 o 3) che controlla un canale (5-9) sulla trasmettente. Per assegnare SAFE Select all'interruttore della trasmettente desiderato, vedere le istruzioni nella sezione corrispondente di questo manuale.

Per il primo volo, impostare il timer di volo a 5 minuti se si usa una batteria 1S 150 mAh. Regolare il tempo dopo il primo volo.

### Dubbele snelheid

Condurre i primi voli con i riduttori di corsa su **Low Rate (corsa corta)**. Per l'atterraggio, applicare **High Rate (corsa lunga)** all'equilibratore.

**AVVISO:** per garantire il corretto funzionamento della tecnologia AS3X, non ridurre le corse sotto il 50%. Se si desidera una minore deviazione dei comandi, regolare manualmente la posizione delle aste di comando sui bracci dei servo.

**AVVISO:** consultare la guida alla risoluzione dei problemi per maggiori informazioni se si verificano oscillazioni ad alta velocità.

### Omgeving

Dopo i primi voli, è possibile regolare l'esponenziale nella trasmettente.

### Impostazione delle trasmettenti serie DX

1. Accendere la trasmettente, premere la rotella di scorrimento, scorrere fino a <b>Impostazione sistema</b> e premere di nuovo sulla rotella. Scegliere <b>Si</b> .
2. Andare in <b>Scelta dell'aeromodello</b> e scegliere <b>&lt;Aggiungi nuovo modello&gt;</b> in fondo alla lista. Il sistema chiede se si vuole creare un nuovo modello, selezionare <b>Crea</b>
3. Impostare il <b>Tipo di modello</b> : Selezionare <b>Tipo modello aeroplano</b> scegliendo l'aeroplano. Il sistema chiede di confermare il tipo di modello, i dati saranno resettati. Selezionare <b>Si</b>
4. Impostare il <b>Nome modello</b> : inserire il nome per il file dell'aeromodello
5. Selezionare <b>&lt;Schermata principale&gt;</b> , premere sulla rotella per entrare in <b>Lista funzioni</b>
6. Andare in <b>D/R (Dual Rate) e Expo; Canale: Alettone</b> Impostare <b>Interruttore: Interruttore F</b> Imp. posizioni interruttori <b>0 e 1: Rate 100%, Expo 10%</b> Imp. posizioni interruttori <b>2: Rate 70%, Expo 5%</b>
7. Andare in <b>D/R (Dual Rate) e Expo; Canale: Equilibratore</b> Importare <b>interruttore: Interruttore C</b> Imp. posizioni interruttori <b>0 ed 1: Rate 100%, Expo 10%</b> Imp. posizioni interruttori <b>2: Rate 70%, Expo 5%</b>
8. Andare in <b>D/R (Dual Rate) e Expo; Canale: Timone</b> Impostare <b>Interruttore: Interruttore G</b> Imp. posizioni interruttori <b>0 e 1: Rate 100%, Expo 10%</b> Imp. posizioni interruttori <b>2: Rate 70%, Expo 5%</b>
9. <b>Selezionare Lista</b> per tornare alla <b>Lista funzioni</b>
10. Impostare <b>Taglio gas; Interruttore: Interruttore H; Positie: -100%</b>

### Impostazione delle trasmettenti serie NX

1. Accendere la trasmettente, premere la rotella di scorrimento, scorrere fino a <b>Impostazione sistema</b> e premere di nuovo sulla rotella. Scegliere <b>SI</b> .
2. Andare in <b>Scelta dell'aeromodello</b> e scegliere <b>&lt;Aggiungi nuovo modello&gt;</b> verso il fondo alla lista. Selezionare <b>Tipo modello aeroplano</b> scegliendo l'aeroplano, selezionare <b>Crea</b>
3. Impostare il <b>Nome modello</b> : inserire il nome per il file dell'aeromodello
4. Andare in <b>Assegna canale</b> 5 <b>Carrello</b> : Passare <b>A</b> a <b>Interruttore B</b> 6 <b>Aux1</b> : <b>D</b> doorgeven aan <b>puls I</b> Cliccare su <b>Lista</b> per uscire
5. Selezionare <b>&lt;Schermata principale&gt;</b> , premere sulla rotella per entrare in <b>Lista funzioni</b>
6. Andare in <b>D/R (Dual Rate) e Expo</b> ; <b>Canale: Alettone</b> Impostare <b>Interruttore: Interruttore F</b> Imp. posizioni interruttori <b>0 e 1: Rate 100%, Expo 10%</b> Imp. posizioni interruttore <b>2: Rate 70%, Expo 5%</b>
7. Andare in <b>D/R (Dual Rate) e Expo</b> ; <b>Canale: Equilibratore</b> Impostare <b>Interruttore: Interruttore C</b> Imp. posizioni interruttori <b>0 ed 1: 100% Rate, Expo 10%</b> Imp. posities interruttore <b>2: Rate 70%, Expo 5%</b>
8. Andare in <b>D/R (Dual Rate) e Expo</b> ; <b>Canale: Timone</b> Impostare <b>Interruttore: Interruttore G</b> Imp. posizioni interruttori <b>0 e 1: Rate 100%, Expo 10%</b> Imp. posizioni interruttore <b>2: Rate 70%, Expo 5%</b>
9. <b>Selezionare Lista</b> per tornare alla <b>Lista funzioni</b>
10. Impostare <b>Taglio gas</b> ; <b>Interruttore: Interruttore H</b> ; <b>Posizione: -100%</b>

### Configuratie van de trasmettenti serie iX

1. Accendere la trasmettente e attendere che l'applicazione Spektrum Airware si apra. Selezionare l'icona con la penna arancione nell'angolo in alto a sinistra; il sistema chiede di poter <b>spegnere la trasmissione RF</b> , selezione <b>PROCEDI</b>
2. Selezionare i tre punti nell'angolo in alto a destra nello schermo, selezionare <b>Aggiungi nuovo modello</b>
3. Selezionare Opzione modello, scegliere <b>DEFAULT</b> , scegliere <b>Aereo</b> . Il sistema chiede se si vuole creare un nuovo modello ACRO, selezionare <b>Crea</b>
4. Selezionare l'ultimo modello della lista, chiamato <b>Acro</b> . Toccare la parola <b>Acro</b> e rinominare il file con un nome a scelta
5. Toccare e tenere premuta l'icona della freccia indietro nell'angolo in alto a sinistra dello schermo per tornare alla schermata principale.
6. Andare in <b>Imposta modello</b> ; Selezionare <b>Assegna canale</b> , selezionare <b>PROCEDI</b> 5 <b>Carrello</b> : <b>Interruttore B</b> 6 <b>Aux1</b> : <b>Interruttore I</b> Toccare e tenere premuta l'icona della freccia indietro nell'angolo in alto a sinistra dello schermo per tornare alla schermata principale.
7. Andare in <b>Regolazione modello</b>
8. <b>Selezionare Dual Rate e Expo</b> ; <b>Canale: Alettone</b> <b>Interruttore: Interruttore F</b> Imp. posizioni interruttori <b>0 e 1: Rate 100%, Expo 10%</b> Imp. posizioni interruttore <b>2: Rate 70%, Expo 5%</b>
9. <b>Canale: Equilibratore</b> ; <b>Interruttore: Interruttore C</b> Imp. posizioni interruttori <b>0 e 1: 100%, Expo 10%</b> Imp. posizioni interruttore <b>2: percentage 70%, Expo 5%</b> .
10. <b>Canale: Alettone</b> ; <b>Interruttore: Interruttore G</b> Imp. posizioni interruttori <b>0 e 1: 100%, Expo 10%</b> Imp. posizioni interruttore <b>2: percentage 70%, Expo 5%</b> .
11. Toccare la freccia di ritorno per tornare al menu <b>Regola modello</b>
12. Impostare <b>Taglio gas</b> ; <b>Interruttore: Interruttore H</b> ; <b>Positie: -100%</b>

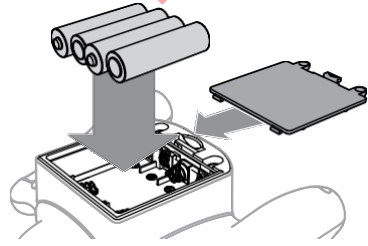


## Installazione delle batterie della trasmittente (RTF)

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Plaats de vier AA-batterijen in dotazione, respectando la polarità.
3. Rimettere a posto il coperchio.



**ATTENZIONE:** non provare a ricaricare le batterie AA in dotazione. Queste batterie non sono ricaricabili. Provare a ricaricare delle batterie non ricaricabili può provocare lo scoppio, con conseguenti lesioni alle persone e/o danni alle cose.



## Controlli trasmittente (RTF)

Wanneer de knop wordt ingedrukt, geven de pulsen van de trim een signaal. Il passo aumenta o diminuisce a ogni pressione. La posizione centrale o neutra del trim è un tono medio. L'estremità del campo di controllo emette una serie di segnali acustici.

### Batterijen vervangen

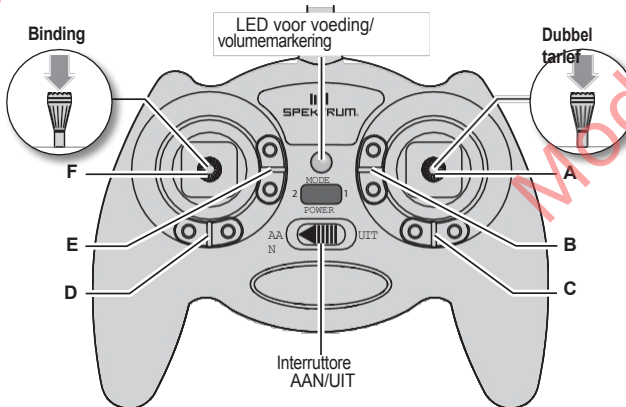
Als de spanning van de batterij te laag is, gaat er een alarm af en branden de LED's. Als dit gebeurt tijdens de vlucht, moet u het apparaat zo snel mogelijk uitschakelen en op een veilige manier gebruiken.

**Sostituire immediatamente le batterie.**

### Selezione Dual Rate

La sensibilità dei comandi può essere modificata premendo e rilasciando lo stick di comando destro. Il LED sulla trasmittente rimane acceso se la sensibilità è alta (impostazione predefinita) e lampeggia per quella bassa.

LED LED	Indicatie telemetrie
Verde	Volledige weergave
Geel	Parallel signaal
Rosso	Handleiding



	A	B	C	D	E	F	G
Modaliteit 2	Timone (Sinistra/Destra) Elevatore (Su/Giù)	Trim van elevator	Trim van timone	N/A	Trim van gashendel	Timone (Sinistra/Destra) Gashendel (Su/Giù)	Modalità

## Verbinding tussen trasmittente en ricevitore

Il binding è il processo di programmazione del ricevitore dell'unità di controllo per il riconoscimento del codice GUID (Globally Unique Identifier) di una particolare trasmittente. Per ottenere un funzionamento corretto è necessario effettuare il "binding" al ricevitore utilizzando un trasmettente per velivoli dotato di tecnologia Spektrum DSM2/DSMX.

Als u een RTF-model hebt aangeschaft, is de binding van de trasmittente uitgevoerd in de fabriek.

Se per qualsiasi motivo è necessario ripetere il binding tra il velivolo e la trasmittente fornita, seguire le indicazioni che seguono:

Procedura di connessione (binding) RTF
1. Scollegare la batteria di volo dal velivolo.
2. Spegner la trasmittente.
3. Sluif de batterij aan op de velivolo. Il LED del controller di volo lampeggia sopra 5 secondi.
4. Tenere premuto lo stick di sinistra mentre si accende la trasmittente.
5. Rilasciare lo stick di sinistra. La trasmittente emette un segnale acustico e il LED di alimentazione lampeggia.
6. Il velivolo è connesso quando il LED sulla scheda di controllo si accende con luce fissa (non lampeggiante).
7. Scollegare la batteria di bordo e spegnere la trasmittente.

Per associare o ripetere il binding tra il velivolo e la trasmittente scelta, seguire le istruzioni riportate di seguito.

Algemene bindingsprocedures (BNF)
1. Verwijder de batterij van de velivolo.
2. Spegner la trasmittente e spostare tutti gli interruttori in posizione 0.
3. Collegare la batteria di volo al velivolo. Il LED del controller di volo lampeggia sopra 5 secondi.
4. Premere il pulsante/interruttore di binding mentre si accende la trasmittente.
5. Na 2-3 seconden draait u de puls/interruttore di binding los.
6. Scollegare la batteria di bordo e spegnere la trasmittente.

Se si incontrano difficoltà, vedere la guida per la risoluzione dei problemi per maggiori informazioni. Neem indien nodig contact op met de servicedienst van Horizon Hobby.

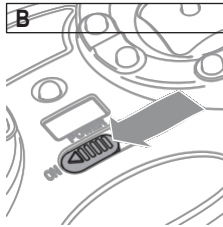
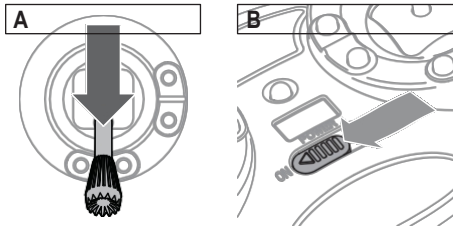
## Indicator LED

Il LED della trasmittente fornisce una descrizione a vista dello stato dei vari parametri. De volgende tabel geeft een overzicht van de informatie die de LED kan weergeven.

Status	Indicatie LED/cicalino trasmittente
Spanning van de batterij	I colori del LED della trasmittente indicano la tensione delle pile della trasmittente per i 4 secondi successivi all'accensione. <b>Verde:</b> meer dan 5,6 V <b>Giallo:</b> tussen 4,8 V en 5,6 V <b>Rosso:</b> meno di 4,8 V, la trasmittente emette dei bip (cambiare le pile)
Tensione dell'aeromodello* (l'aeromodello deve essere connesso e dotato di ricevitore con capacità telemetriche)	Wanneer u de trasmittente MLP6 gebruikt met een aeromodello die geen telemetrie trasmet, is de LED blauw fisso. <b>Verde:</b> più di 3,7 V per cella <b>Giallo:</b> tra 3,3 V e 3,7 V per cella <b>Rosso:</b> meno di 3,3 V per cella
Komende Corsa	<b>Maximale snelheid:</b> LED draadloze toegang <b>Minimale stand:</b> LED-lampje brandt bijna niet.
Stabiele verbinding	LED-lampje brandt blauw
Geen segment	Blauwe LED-toegang

\*Om de telemetrische functies te kunnen uitvoeren, moet de trasmittente collegata a un ricevitore con capacità telemetriche. Raadpleeg voor meer informatie de handleiding van het apparaat.

## De batterij installeren dell'aereo

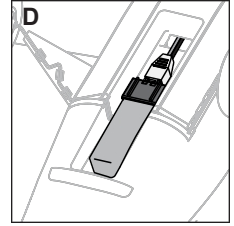
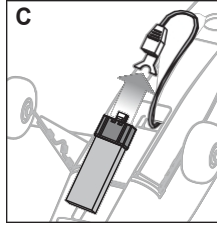


Durante l'installazione della batteria, tenere l'aeromobile e la trasmittente lontano da oggetti metallici di grandi dimensioni, sorgenti wireless e altre trasmittenti. Il velivolo passa automaticamente alla modalità SAFE quando si inizializza dopo un ciclo di spegnimento e accensione.

1. Abbassare completamente lo stick del motore (A) e centrare tutti i trim.
2. Accendere la trasmittente (B).
3. Collegare il cavo di alimentazione alla batteria (C), tenendo in considerazione la polarità corretta.

**CONSIGLIO:** mantenere il modello immobile e al riparo dal vento per 5 secondi.

4. Installare in het model de batterij di volo completamente carica (D).



**ATTENZIONE:** scollegare sempre la batteria di volo LiPo dal ricevitore del velivolo quando l'aeromodello non è in uso per evitare che la batteria si scarichi eccessivamente. Le batterie che si scaricano fino a superare la tensione inferiore minima consentita possono subire danni, conseguente riduzione del rendimento e rischi potenziali di incendio durante la ricarica.

**ATTENZIONE:** tenere sempre le mani lontano dall'elica. La stabilizzazione si disattiva trascorso un secondo con acceleratore a zero e zero movimenti del velivolo.



## Baricentro (CG)

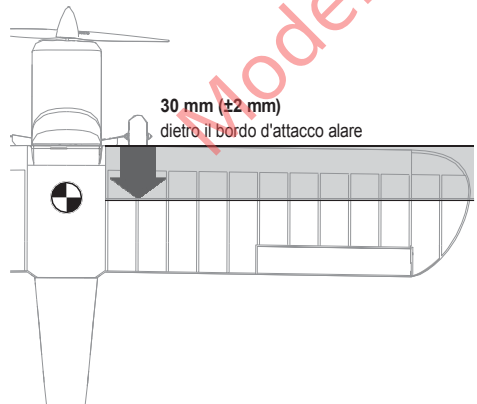


**ATTENZIONE:** montare la batteria di volo, ma senza collegarla all'ESC durante la verifica del CG. Si corre altrimenti il rischio di incorrere in lesioni personali.

La posizione raccomandata per il baricentro (CG) si trova a 30 mm ( $\pm 2$  mm) dal bordo di entrata dell'ala, misurati alla fusoliera. Controllare la posizione del CG con il modello in posizione non capovolta.

Regolare il CG spostando la batteria di volo in avanti o indietro nel vano batteria.

**CONSIGLIO:** posizionare la batteria consigliata a circa 13 mm dalla posizione più avanzata nella parte inferiore della fusoliera, nel vano batteria.



## Controletest van richting

Accendere la trasmittente e collegare la batteria. Gebruik la trasmittente per azionare i comandi di alettone, equilibratore e timone. Controllare il movimento delle superfici di controllo guardando il velivolo dal retro.

### Lift

1. Tirare verso di sé. Gli elevatori devono spostarsi verso l'alto, causando il beccheggio verso l'alto del velivolo.
2. Spingere lo stick dell'elevatore in avanti. Gli elevatori devono spostarsi verso il basso, causando il beccheggio verso il basso del velivolo.

### Tijdschakelaar

1. Muovere lo stick del timone a sinistra. Il timone deve spostarsi a sinistra, manovra che induce l'imbardata del velivolo a sinistra.
2. Spostare lo stick del timone a destra. Il timone deve spostarsi a destra, manovra che induce l'imbardata del velivolo a destra.

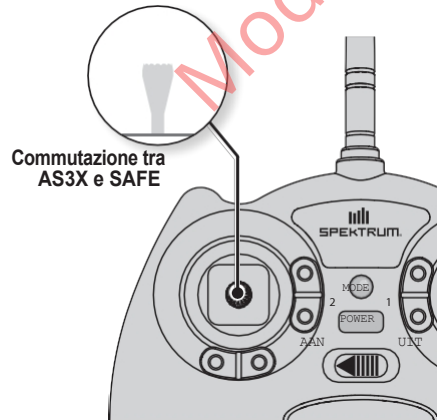
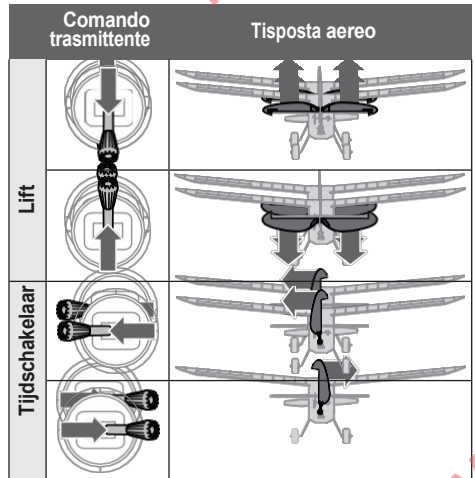
### Digitale afsnijding

La trasmittente 2,4 GHz DSM2/DSMX è dotata di pulsanti per il trim digitale accanto agli stick di comando che consentono regolazioni di precisione durante il volo. Gebruik ze om de superfici di controllo te centreren. Als il trim digitale non è sufficiente, regolare meccanicamente gli anelli nei leveraggi di controllo per centrare le superfici.

## Volumemodus tecnologia SAFE®

Wanneer je wisselt tussen de modaliteit SAFE® (principiante) en AS3X® (esperto), geeft de trasmittente de volgende tonen weer en geven de LED's van de volumeregelaar de volumemodus van de velivolo aan:

Modus	LED	Ton
SAFE (principieel)	Blauw licht	Uno
AS3X (beginner)	Verlichting Rosso	Uno



## Test di risposta dei comandi AS3X (BNF Basic)

Questo test è per assicurarsi che il sistema di controllo AS3X funziona correttamente. Montee de velivolo en verbind de trasmissante met de ricevitore prima di realizzare questo test.

1. Dare gas fino a superare di poco il 25%, quindi ridurre il gas per attivare la tecnologia AS3X.



**ATTENZIONE:** tenere parti del corpo, capelli e lembi di vestiario non aderente lontani dal velivolo, per evitare che possano impigliarsi.

2. Muovere il modello come illustrato e accertarsi che le superfici di controllo agiscano nella direzione indicata in figura.
3. Se le superfici di controllo rispondono in maniera non corretta, non portare in volo il modello. Raadpleeg de handleiding voor meer informatie.

Wanneer het AS3X-systeem is ingeschakeld, kunnen de bedieningselementen snel worden verwijderd. Ciò è normale. La modalità AS3X rimane attiva fino a quando si la batteria non viene scollegata.

	Luchtbeweging	Storing AS3X
Handschoen		
Rol		
Imbardata		

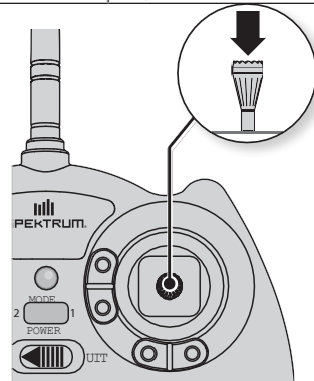
## Dubbele snelheid en controle lanci

Programmare la trasmissante per impostare i ratei e le cor-se dei comandi in funzione al proprio livello di esperienza. Tali valori sono stati verificati e sono un buon punto di partenza per volare con successo sin dalla prima volta.

Una volta presa sufficiente dimestichezza, è possibile personalizzare i valori per ottenere la risposta ai comandi desiderata.

Il LED della trasmissante è verde fisso con rateo alto e lampeggia con rateo basso.

	Rateo alt	Laag
Elevatore	5 mm hoog/laag	3 mm hoog
Timer	6 mm horizontaal/ verticaal	4 mm boven/onder



## Volumeversnijding (BNF Basic)

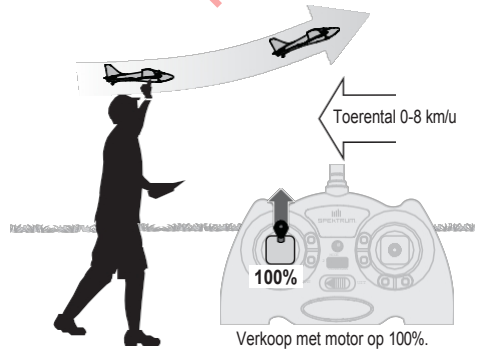
Trimmare l'aeromodello per ottenere un volo livellato con manetta a 1/2 durante il primo volo. Correggere la traiettoria di volo con piccoli spostamenti sui trim della trasmissante. Dopo aver regolato i trim, non toccare gli stick di comando per almeno 3 secondi. Questo permette alla ricevente di

memorizzare le correzioni per ottimizzare le prestazioni dell'AS3X.

Als u dit niet doet, kan dit invloed hebben op de prestaties in volo.

## Afslag

Iniziare sempre con una batteria completamente carica. Può essere preferibile farsi aiutare durante il lancio a mano del modello per potersi così concentrare sul volo. Als si lancia manualmente l'aeromodello da soli, tenere l'aeromodello nella mano dominante e la trasmittente nell'altra.



## Consigli per il volo e riparazioni

Consultare leggi e normative locali prima di scegliere il punto di involo del modello.

**Prova di portata del radiocomando** Prima di andare in volo è necessario fare una prova di portata del radiocomando. Per maggiori informazioni si rimanda al manual della trasmittente....

### Oscillazione

Wanneer il sistema AS3X è attivo (il sistema si attiva quando la manetta supera il 25% della potenza), le superfici di controllo reagiscono ai movimenti dell'aeromodello. In determinate condizioni di volo, si potranno osservare delle oscillazioni lungo un asse. In caso di oscillazioni, consultare la guida alla risoluzione dei problemi per maggiori informazioni.

### Decollo

Mettere l'aeromodello contro vento. Impostare la trasmittente su rateo basso. Portare gradualmente il motore fino a 1/2 e poi a ¾ e mantenere la direzione con il timone.

Raggiunta la velocità di involo, il Champ decolla da solo.

### Volo

Per il primo volo con la batteria 1S 150 mAh 50C 3,7 V LiPo raccomandata (SPMX1501S50), impostare il timer della trasmittente of monitorare la telemetria della tensione della batteria di volo come descritto nella sezione **Configurazione manuale della trasmittente**. Qualora il motore inizi a funzionare a scatti, atterrare immediatamente per ricaricare la batteria di volo. Vedere la sezione "Spegnimento per bassa tensione (LVC)" per maggiori informazioni su come massimizzare efficacia e autonomia della batteria.

### Atterraggio

Atterrare sempre in leggero controvento. Rijd de motor geleidelijk los om een afstand van circa 120 cm te halen. Op dit punt moet u de motor zwakker laten draaien, zodat de Champ goed kan schaven.

Mantenere sempre il motore finché l'aereo non è pronto per la richiamata finale. Durante la richiamata, mantenere le ali livellate e la prua controvento. Ridurre lentamente il motore e contemporaneamente tirare indietro l'elevatore per portare l'aereo ad appoggiarsi sulle ruote.

Una volta a terra, evitare virate strette finché l'aeromodello non ha rallentato abbastanza per evitare di raschiare a terra le estremità alari.

**AVVISO:** nell'imminenza di un impatto, ridurre il motore. In het tegenovergestelde geval neemt het risico van schade aan de motor toe.

**AVVISO:** dopo un impatto, verificare che il ricevitore sia rimasto al suo posto in fusoliera. Se è necessario sostituire il ricevitore, prestare attenzione a montare quello nuovo nella stessa posizione e con lo stesso orientamento di quello originale, per evitare il rischio di danni.

**AVVISO:** la garanzia non copre i danni causati da impatto col suolo.

**AVVISO:** concluso il volo, non lasciare mai l'aeromodello direttamente esposto al sole e non riporlo in luoghi chiusi ed eccessivamente caldi, come per esempio un'auto. Farlo può danneggiarlo.

**Protezione da bassa tensione (LVC)** Als de maximale spanning van een LiPo-batterij onder de 3 V komt, is de batterij niet meer in staat om de spanning te handhaven. L'ESC protegge la batteria di volo dalla scarica eccessiva attivando la funzione di protezione da bassa tensione (LVC). Als de spanning van de accu te hoog wordt, wordt de voeding uit de motor gehaald door de LVC-functie. Il motore singhiozza per avvisare che rimane un minimo di batteria, riservata per i comandi di volo e per atterrare in sicurezza.

Dopo l'uso, scollegare la batteria LiPo e toglierla dal modello per evitare che sia soggetta a scarica lenta. Prima di riporre la batteria LiPo in caso ne sia previsto un lungo inutilizzo, caricarla a metà della sua capacità. Nel periodo di non utilizzo, controllare di tanto in tanto che la tensione non scenda sotto i 3 V per cella. In dit geval wordt de functie LVC niet gebruikt om de batterij te beschermen.

**AVVISO:** l'uso ripetuto della funzione LVC può danneggiare la batteria.

**CONSIGLIO:** controllare la tensione della batteria prima e dopo il volo.

## Dopo il volo

<p>Scollare la batteria di bordo dallo ESC (misura di sicurezza e a tutela della durata della batteria).</p>
<p>Spregnere la trasmittente.</p>
<p>De batterij loskoppelen van de aeromodello</p>
<p>Ricaricare la batteria di bordo.</p>

<p>Riparare o sostituire le eventuali parti danneggiate.</p>
<p>Conservare la batteria di bordo separata dall'aereo e tenere sotto controllo la sua carica.</p>
<p>Tenere nota delle condizioni del volo e dei risultati per pianificare i voli successivi.</p>

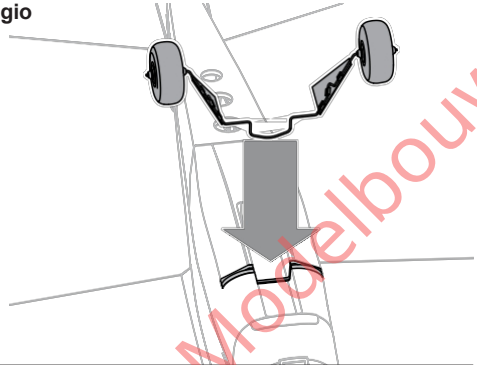
## Manutenzione

**AVVISO:** dopo un impatto o sostituzione, verificare che il ricevitore sia rimasto al suo posto nella fusoliera. Als het nodig is om de connector te vervangen, let er dan op dat u de connector op dezelfde manier monteert als de originele connector, om te voorkomen dat het risico bestaat dat de connector beschadigd raakt. di danni.

Per le riparazioni del velivolo è possibile usare praticamente qualsiasi adesivo (colla a caldo, colla epossidica, ecc.). Per le parti non riparabili, vedere l'elenco delle **parti di ricambio** per ordinarle. Consultare gli elenchi delle **parti di ricambio** e **opzionali** per una lista di tutte le parti.

### Rimozione e installazione del carrello di atterraggio

Per rimuovere il carrello di atterraggio, premere le ruote una contro l'altra ed estrarre delicatamente il carrello dalla fusoliera. Per installare il carrello di atterraggio, premere le ruote una contro l'altra e far scorrere il filo del carrello nella fessura situata sul fondo della fusoliera.

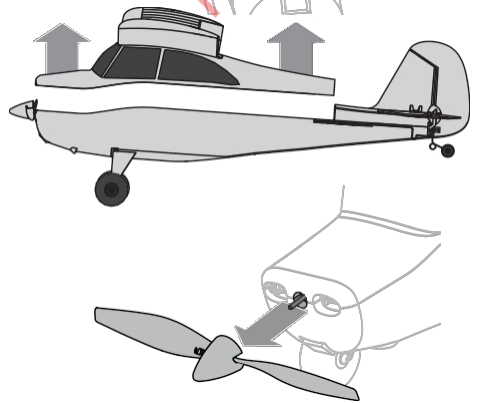


### Sostituzione dell'elica

Per sostituire l'elica in caso di incidente:

Utilizzare delle pinze emostatiche per afferrare l'albero dell'elica tra l'ogiva e la parte anteriore della fusoliera. Ruotare l'elica in senso antiorario per rimuoverla. Als je geen emostatische pinnen hebt, ga dan verder als volgt.

4. Con un taglierino, tagliare il nastro trasparente sul lato della fusoliera (cucitura laterale e superiore). Vedere **Sostituzione dell'albero dell'elica**, passo 2.
- Rimuovere con cautela la parte superiore e laterale della fusoliera per accedere all'interno.
- Afferrare l'ingranaggio cilindrico e ruotare l'elica in senso antiorario finché non si sgancia dall'albero dell'elica.
- Infilare la nuova elica (130 mm x 70 mm) e l'ogiva in senso orario sull'albero del riduttore.
- Riposizionare le parti della fusoliera e fissare nuovamente con nastro adesivo trasparente.



## Sostituzione dell'albero dell'elica

Per sostituire l'albero dell'elica in caso di incidente:

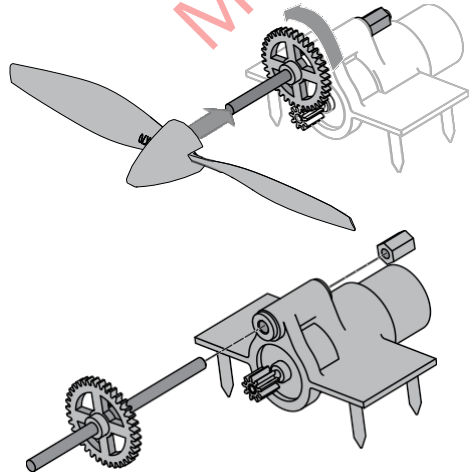
1. Con un taglierino, tagliare il nastro trasparente sul lato della fusoliera (cucitura laterale e superiore).
2. Tenendo fermo il dado in nylon, ruotare l'ingranaggio cilindrico in senso orario. L'albero dell'elica scivolerà fuori dal riduttore.
3. Tirare delicatamente l'ingranaggio cilindrico. L'albero dell'elica scivolerà fuori dal riduttore.

**CONSIGLIO:** Het kan nodig zijn om een kleine hoeveelheid schuim te gebruiken om de ingranaggio cilindrico buiten de ruit te houden.

4. Rimuovere l'elica.
5. Avvitare l'elica (130 x 70 mm) e l'ogiva sul nuovo albero tenendo fermo l'ingranaggio e girando l'elica in senso orario.
6. Far scorrere il nuovo albero dell'elica nel riduttore.
7. Riposizionare il dado di nylon sul retro dell'albero dell'elica, facendo attenzione che la piccola rondella di ottone si trovi tra il dado di nylon e il riduttore.
8. Infilare il dado di nylon sull'albero dell'elica facendo girare l'elica e l'ingranaggio in senso antiorario. Zorg ervoor dat de rand goed gestrekt is.

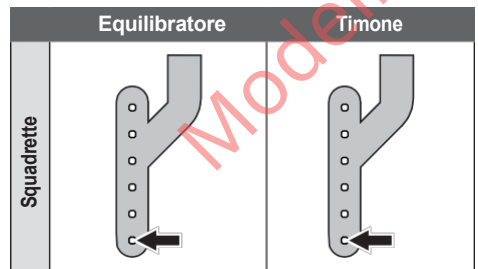
**CONSIGLIO:** serrare eccessivamente l'ingranaggio cilindrico provocherà l'inceppamento del riduttore e riduce le prestazioni.

9. Nastrare nuovamente la fusoliera con nastro adesivo trasparente.



## Impostazioni di fabbrica per le squadrette di controllo

La figura mostra le impostazioni raccomandate per i fori nelle squadrette.





## Richtlijnen voor het oplossen van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
L'aereo non risponde ai comandi del trasmettitore	Er is geen verbinding	Volg de instructies voor de verbinding (binding) en voor de installatie van de batterij van de aereo. Sostituire o ricaricare le batterie.
	Trasmettitore troppo vicino all'aereo, o entrambi troppo vicino a grossi oggetti metallici, sorgenti WiFi o altri trasmettitori mentre si fa la connessione.	Spostarsi in un altro posto con il trasmettitore ad almeno 60cm dall'aereo, prima di ritentare la connessione.
	Batterij bijna leeg	Sostituire o ricaricare le batterie prima di ritentare la connessione.
Scarsa risposta dell'aereo ai comandi del trasmettitore	Scarso collegamento radio.	Sostituire o ricaricare le batterie
	Regolazione dei comandi non perfetta o danni all'aereo.	Regolare i comandi usando i trim o atterrare per eseguire le riparazioni o le sostituzioni necessarie.
	L'aereo è slato mosso durante il collegamento della batteria.	Collegare la batterie mantenendo l'aereo immobile.
L'aereo vira in una direzione	Regolazione dei comandi non perfetta o danni all'aereo.	Regolare i comandi usando i trim o atterrare per eseguire le riparazioni o le sostituzioni necessarie.
	Ci sono della raffiche di vento troppo forti.	Vol gas in een momento con calma di vento
L'aereo sale troppo con il motore a metà corsa	Regolazione dei comandi non perfetta o danni all'aereo.	Regolare premendo il trim inferiore o atterrare per regolare il trim manualmente.
	La batteria non è installata correttamente.	Installeer de batterij volledig.
	Il vento è a raffiche o troppo forte.	Volare con condizioni più calme.
Il modello non prende quota	Regolazione dei comandi non perfetta o danni all'aereo.	Regolare premendo il trim superiore o atterrare per regolare il trim manualmente.
	L'elica è allentata o danneggiata	Atterrare immediatamente; regolare, riparare o sostituire le parti
	Batteria quasi scarica.	Sostituire o ricaricare le batterie.
Ci sono difficoltà a lanciare l'aereo contro vento	Raffiche o vento laterale.	Lanciare direttamente contro vento.
La durata del volo è troppo breve	La batteria non è completamente carica o è danneggiata.	Ricaricare o sostituire la batteria.
	L'elica è allentata o danneggiata	Atterrare immediatamente; regolare, riparare o sostituire le parti
	Si è fatto tutto il volo con il motore al massimo.	Volare con il motore appena sotto alla metà corsa per aumentare la durata del volo.
	Il vento è troppo forte per volare in sicurezza.	Volare in un momento con calma di vento.
L'aereo vibra.	L'elica è allentata o danneggiata	Atterrare immediatamente; regolare, riparare o sostituire le parti

## Parti di ricambio

Nr. deel	Beschrijving
EFL9051	Elica con ogiva (2): 130 x 70 mm
EFLC1008	Batterij 1S USB LiPo, 300 mAh
HBZ-3068	Carrello di atterraggio con ruote
HBZ-3069	Motorrijder zonder motor
HBZ-3070	Motor
HBZ4967	Fusoliera
HBZ4920	Ala
HBZ4904	Albero dell'elica
HBZ4931	Montage della coda
HBZ4913	Set decalcomanie
HBZ4921	Aste di comando con accessori
HBZ4929	Aandrijving (zonder motor): Champ, UM T-28
SPMA3183	Volumeregelaar; Ricevitore, ESC
SPMRMLP6C	MLPDSM 6 kabelaansluitingen USB-C, modo 2
SPMX1501S50	Accu 3,7 V 150 mAh 1S 50C LiPo: Aansluitingen JST PH1.25

## Garantie

**Garantieperiode** - Exclusieve garantie - Horizon Hobby, LLC (Horizon) garandeert dat de aangeschafte producten (il "Prodotto") geschikt zijn voor defecten met betrekking tot het materiaal en voor gelijkmatige fouten bij het monteren. Het periodo di garanzia è conforme alle disposizioni legali del paese in quale il prodotto è stato acquistato. Deze garantieperiode duurt 6 maanden en eindigt 18 maanden na deze termijn.

**Limiti della garanzia** - (a) La garanzia è limitata all'acquirente originale (Acquirente) e non è cedibile a terzi. L'acquirente ha il diritto a far riparare o a far sostituire la merce durante il periodo di questa garanzia. La garanzia copre solo quei prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato Horizon. Altre transazioni di terze parti non sono coperte da questa garanzia. La prova di acquisto è necessaria per far valere il diritto di garanzia. Inoltre, Horizon si riserva il diritto di cambiare o modificare i termini di questa garanzia senza alcun preavviso e di escludere tutte le altre garanzie già esistenti.

- (b) Horizon non si assume alcuna garanzia per la disponibilità del prodotto, per l'adeguatezza o l'idoneità del prodotto a particolari previsti dall'utente. È sola responsabilità dell'acquirente il fatto di verificare se il prodotto è adatto agli scopi da lui previsti.
- (c) Richiesta dell'acquirente - spetta soltanto a Horizon, a propria discrezione riparare o sostituire qualsiasi prodotto considerato difettoso e che rientra nei termini di garanzia. Queste sono le uniche rivedute a cui l'acquirente si può appellare, se un prodotto è difettoso. Horizon si riserva il diritto di controllare qualsiasi componente utilizzato che viene coinvolto nella rivedute di garanzia. Beslissingen met betrekking tot schadevergoeding of herstel

## Parti opzionali

Nr. onderdeel	Beschrijving
RFL2000	RealFlight Evolution RC vluchtsimulator met InterLink
RFL-1211	Vluchtsimulator RC RealFlight Trainer Edition met SLT6 regelaar
RFL-1212	Vluchtsimulator RC RealFlight Trainer Edition met dongle USB voor vluchtsimulator zonder filter WS2000
SPMR1010	DXS solo vliegmodule
SPMR6655	DX6e 6 CH solo schakeling
SPMX2101S50	Accu 3,7 V 210 mAh 1S 50C LiPo: JST PH 1,25
SPMXC1040	Accu S44 Micro 4 porte AC/DC 1S LiPo
SPMXC1060	Accu Spektrum S63 Micro 1S USB LiPo

avvengono solo in base alla discrezione di Horizon. Questa garanzia non copre dei danni superficiali o danni per cause di forza maggiore, uso errato del prodotto, negligenza, uso ai fini commerciali, o una qualsiasi modifica a qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti ad una installazione errata, ad un funzionamento errato, ad una manutenzione o un tentativo di riparazione non idonei a cura di soggetti diversi da Horizon. La restituzione del prodotto a cura dell'acquirente, o da un suo rappresentante, deve essere approvata per iscritto dalla Horizon.

**Limiti di danno** - Horizon non si riterrà responsabile per danni speciali, diretti, indiretti o consequenziali; perdita di profitto o di produzione; perdita commerciale connessa al prodotto, indipendentemente dal fatto che la richiesta si basa su un contratto o sulla garanzia. Inoltre la responsabilità di Horizon non supera mai in nessun caso il prezzo di acquisto del prodotto per il quale si chiede la responsabilità.

Horizon heeft geen enkele controle over het gebruik, de bediening of het gebruik van het product of de combinatie van verschillende producten.

Quindi Horizon non accetta nessuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da tali circostanze. Bij gebruik en onderhoud van het product dient de gebruiker zich te houden aan alle voorwaarden, beperkingen en risico's die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd. Als de gebruiker deze verantwoordelijkheid niet onmiddellijk op zich wilde nemen voor het gebruik van het product, moet hij het product onmiddellijk terugbrengen naar de verkoper.

**Indicazioni di sicurezza** - Questo è un prodotto sofisticato di hobbistica e non è un giocattolo. Esso deve essere manipolato con cautela, con giudizio e richiede delle conoscenze basilari di meccanica e delle facoltà mentali di base.

Se il prodotto non verrà manipolato in maniera sicura e responsabile potrebbero risultare delle lesioni, dei gravi danni a persone, al prodotto o all'ambiente circostante. Questo prodotto non è concepito per essere usato dai bambini senza una diretta supervisione di un adulto. Il manual del prodotto contiene le istruzioni di sicurezza, di funzionamento e di manutenzione del prodotto stesso. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze nel manual prima di mettere in funzione il prodotto. Alleen op deze manier voorkomt u een verkeerd gebruik en voorkomt u incidenten, letsel of schade. **Domande, assistenza e riparazioni** - Il vostro negozio locale e/o luogo di acquisto non possono fornire garanzie di assistenza o riparazione senza previo colloquio con Horizon. Questo vale anche per le riparazioni in garanzia. In dergelijke gevallen moet u een leverancier benaderen, die subito contact opneemt met Horizon om een beslissing te nemen die u kan helpen binnen een zo kort mogelijk tijdsbestek. **Manutenzione e riparazione** - Se il prodotto deve essere ispezionato o riparato, si prega di rivolgersi ad un rivenditore specializzato o direttamente ad Horizon. Il prodotto deve essere imballato con cura. Bisogna far notare che i box originali solitamente non sono adatti per effettuare una spedizione senza subire alcun danno. Bisogna effettuare una spedizione via corriere che fornisca una tracciabilità e un'assicurazione, in quanto Horizon non si assume alcuna responsabilità in relazione alla spedizione del prodotto.

Plaats het product in een borstbeeld met een beschrijving

dettagliata dei problemi e ad una lista di tutti i singoli componenti spediti. Daarnaast hebben we een volledige adresgegevens, een telefoonnummer om verdere vragen te stellen en een e-mailadres nodig.

**Garanzia a riparazione** - Le richieste in garanzia verranno elaborate solo se è presente una prova d'acquisto in originale proveniente da un rivenditore specializzato autorizzato, nella quale è ben visibile la data di acquisto. Se la garanzia viene confermata, allora il prodotto verrà riparato o sostituito. Questa decisione spetta esclusivamente a Horizon Hobby.

**Riparazioni a pagamento** - Se bisogna effettuare una riparazione a pagamento, effettueremo un preventivo che verrà inoltrato al vostro rivenditore. La riparazione verrà effettuata dopo l'autorizzazione da parte del vostro rivenditore. La somma per la riparazione dovrà essere pagata al vostro rivenditore. Le riparazioni a pagamento avranno un costo minimo di 30 minuti di lavoro e in fattura includeranno le spese di restituzione. Een niet betaalde en niet binnen 90 dagen uitgevoerde reparatie wordt als vervallen beschouwd en wordt als zodanig behandeld.

**ATTENZIONE : De betaalde reparaties zijn alleen beschikbaar voor de elektronica en de motor. Reparaties op het niveau van mechanica, met name voor de e-lichoften in de vture RC, zijn zeer duur en moeten autonoom worden uitgevoerd door de fabrikant.**

10/15

## Garanzia e Assistenza - Informazioni per i contatti

Aankoopstatus	Horizon	Telefoon/Indirizzo e-mail	Indirizzo
Europese Unie	Horizon Technische Dienst Verkoop: Horizon Hobby GmbH	service@horizonhobby.de +49 (0) 4121 2655 100	Hanskampring 9 D 22885 Barsbüttel, Duitsland

## Conformiteitsverklaring voor de Europese Unie

**CE** Dichiarazione di conformità UE: HBZ Champ Anniversary Special Edition 515mm RTF/BNF Basic met

**SAFE (HBZ04900/ HBZ04950)**: Con la presente, Horizon Hobby, LLC dichiara che il dispositivo è conforme a quanto segue: Direttiva europea bassa tensione (LVD) 2014/35/UE; Direttiva europea sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE; Direttiva europea sulle apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE; Direttiva RoHS 2 2011/65 / UE; Direttiva RoHS 3 - Modifica 2011/65 / UE allegato II 2015/863.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance>. **NOTA:** questo prodotto contiene batterie coperte dalla direttiva europea 2006/66 / CE, che non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Attenersi alle normative locali.

**Gamma di frequenza wireless /**

**Potenza di uscita wireless:**

**Trasmittente:**  
2402-2478MHz  
1,43dBm

**Ricevitore:**  
2402-2478MHz  
1,43dBm

**Officiële leverancier van de UE:**

Horizon Hobby, LLC  
2904 Research Road  
Champaign, IL 61822 Verenigde Staten

**Officiële importeur van de UE:**

Horizon Hobby, GmbH Hanskampring 9  
22885 Barsbüttel Duitsland

**AVVISO RAEE:**



Questo dispositivo è marcato ai sensi della Direttiva europea 2012/19/UE riguardante i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Il simbolo indica che il prodotto non va smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Il prodotto deve essere consegnato agli appositi centri di raccolta per consentirne il recupero e il riciclaggio.



© 2025 Horizon Hobby, LLC

HobbyZone, het HobbyZone-logo, Champ, SAFE, het SAFE-logo, AS3X, DSM, DSM2, DSMX, IC3, Bind-N- Fly, het BNF-logo, het Smart Technology-logo en het Horizon Hobby-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Horizon Hobby, LLC.

Het handelsmerk Spektrum wordt gebruikt met toestemming van Bachmann Industries, Inc.

US 8.672.726. US 9.056.667. US 9.753.457. US 10.078.329. US 9.930.567. US 10.419.970. VS 10.849.013.

CN201721563463.4. Andere patenten in behandeling.

[www.horizonhobby.com](http://www.horizonhobby.com)

HBZ04900 / HBZ04950

Gemaakt op 02/25

1062664